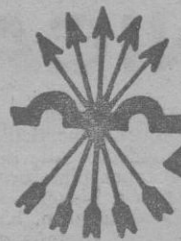


## La foto del «Luna 13»

El «Luna 13» también ha sido un perfecto reportero gráfico. Esta es una de las muestras de su labor. La cámara lanzada desde la Unión Soviética dio una vuelta completa alrededor de su eje durante cien minutos, transmitiendo un completo panorama lunar. Los soviéticos hablan de la posibilidad de trasladar muestras del suelo lunar a la Tierra antes de llevar a nuestro satélite una nave espacial tripulada por cosmonautas.



**OFERTA ESPECIAL**  
**RADIANT**  
 COLECCION Brillantes Bijoux  
 PREGIADO BRILLANTES  
 Gregory JOYERO  
 ORO BLANCO 23.550



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

P. M. 5 - 1958  
 DEPOSITO LEGAL

Palma de Mallorca, viernes, 30 de diciembre de 1966

AÑO XXVIII - N.º 8.279  
 PRECIO, 2.- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
 DEL MOVIMIENTO»  
 Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
 F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
 TALLERES  
 Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## Princesa en Nueva York

NUEVA YORK. — La Princesa Gracia de Mónaco a su llegada a Nueva York con sus dos hijos, para estar durante las fiestas navideñas con su familia en Filadelfia.

(Telefoto Upi Cifra)

### EN ESTE NUMERO

DIACONADO Y CELIBATO

NUEVA DEMOCRACIA ESPAÑOLA

UNA ESTACION DE AUTOBUSES

INGLES PARA TODOS

### INAUGURACION OFICIAL DEL SERVICIO AUTOMATICO TELEFONICO CON CANARIAS



MADRID. — El Vicepresidente del Gobierno Capitán General Muñoz Grandes, durante su conversación telefónica con el Capitán General del archipiélago canario, teniente general don Héctor Vázquez, con la cual quedaba inaugurada oficialmente el servicio automático telefónico con Canarias.

(Foto Cifra Gráfica)

### RUEDA DEL MUNDO

LA PAZ ES DIFICIL, PERO NO IMPOSIBLE

BONN: CAUSAS DE LA CRISIS ECONOMICA

LA PAJA EN EL OJO AJENO

PRUEBAS DE UN PETROLERO DE 62.000 TONELADAS

EL MINISTRO ALEMAN DE ECONOMIA ESTA EN PALMA

CONFLICTOS LABORALES EN LA «SEAT» Y LA «RENFE»

Ayer fue entregada la matrícula del coche 100.000



Este es el coche que pasará por Mallorca la matrícula número 100.000. Será rifado a beneficio del monumento al Inmaculado Corazón de María en «Na Burguesa».

FELICIDADES MALLORCA

ES UN DESEO DE

VICHY CATALAN y Coli-Colé



### La minifalda

La minifalda, en París, ya va una cuarta y más de la rodilla. El famoso Lido, de la capital francesa, inauguró un nuevo espectáculo, titulado «¿Porque no?». Y ellas, las actrices, las famosas, las frívolas, rivalizaron en vestidos originales y atrevidos. De izquierda a derecha, Elga Andersen y Christine Delaroche lucen su minifalda.

LIMPIEZA SECO ALFOMBRAS

Tapicerías sin destapizar. - Sofás. - Butacas. - Sillas. Guardamos sus alfombras. • BENMA - Teléf. 250057.



# UNA ESTACION DE AUTOBUSES

El tema no puede ser más mamado ni manoseado. Señala de que la ambiciosa estación de autobuses en Palma es una de las necesidades más perentorias de que adolece nuestra ciudad.

No sabemos en este momento cuál es el criterio de la Corporación Municipal al respecto. Suponemos, naturalmente, que compare nuestro modesto criterio: la centralización de las salidas y llegadas de los autobuses de línea que comunican la capital con las restantes poblaciones de la isla, es uno de los problemas más acuciantes de los muchos que tenemos planteados no ya los vecinos de la capital sino muchísimos de los habitantes de la isla.

Los vecinos o los habitantes de Palma que desean trasladarse a un pueblo o a una ciudad del interior se encuentran con la dificultad de no saber, en muchos casos, dónde «para» el autobús en el que deben trasladarse. La dispersión es total, absoluta, y los cambios de «paradas» son más frecuentes de lo que sería deseable. Por otra parte, esta dificultad que

tienen los vecinos de Palma, la tienen multiplicada los innumerables turistas que se encuentran en el mismo caso. Hemos tenido ocasión de comprobar personalmente la extrañeza que produce a muchos extranjeros el hecho insólito de las dispersas y extravagantes «paradas» de nuestros autobuses de línea; hecho cuyo pintoresquismo no lo redime un ápice de su absurdidad. Todos se extrañan de que una capital turística como la nuestra en vez de tener su correspondiente estación de autobuses, tenga una serie de inverosímiles y absurdas «estaciones» en plena vía pública.

Las dificultades de los usuarios de los autobuses de línea en régimen de dispersión tienen su paralelo en las dificultades que el primitivo y absurdo sistema ocasiona a los usuarios, a los simples transeúntes que tanto en su calidad de peatones como en su condición de conductores transitan por la calle donde existe una de estas famosas «paradas». El inenarrable espectáculo que se organiza en la Avenida de Alejandro Rosselló, donde existe una grandiosa «parada»,

es más que convincente para formarse un criterio completo acerca de la absoluta necesidad de resolver el problema cuanto antes. Estas «paradas» en plena calle constituyen no ya un anacronismo sino un evidente peligro y una anomalía que el Ayuntamiento no puede ni debe tolerar.

Ahora bien, sentada la urgente necesidad de la estación de autobuses, falta saber con qué medios cuenta el Ayuntamiento para solucionar el problema.

En las oficinas municipales obran una serie de proyectos y de estudios al respecto que son perfectamente aprovechables. Sólo falta una decidida voluntad por parte de la Corporación de llevarlos a cabo con las modificaciones que se juzgen convenientes, siempre teniendo en cuenta las circunstancias del momento, pues los estudios y proyectos municipales tienen una irreprimible tendencia a envejecer rápidamente: Nuestra ciudad crece a un ritmo difícilmente previsible y es difícil acertar con un proyecto cuya gestación, gestión y ejecución lleve un cierto tiempo, aun el indis-

pensable para hacer las cosas como es debido.

Otro faceta del problema es el lugar donde debe estar situada la Estación. Se han ido señalando diversos puntos de la ciudad, más o menos céntricos, situados naturalmente fuera del casco antiguo, pero posiblemente, demasiado «céntricos», habida cuenta ya citada la circunstancia del rápido desarrollo de Palma.

Sería prematuro e inoperante cualquier ubicación en este sentido hasta tener la absoluta seguridad de que está en marcha el recientemente aprobado proyecto de Obras Públicas sobre ac-

cesos y vías de cintura de Palma. Una estación de autobuses debe construirse teniendo muy en cuenta el trazado de la red viaria de tipo primario o fundamental. Lo contrario, es decir, no tener en cuenta un hecho de tanta trascendencia sería complicar todavía más la insostenible situación actual.

La estación de autobuses que necesita Palma puede ser y será sin duda uno de los números más interesantes del programa que por parte del nuevo Ayuntamiento se llevará a cabo para bien de la ciudad.

«G.»

## AQUI, HOY

### DIACONADO Y CELIBATO

El tema es de actualidad, por doble o triple motivo. Es noticia bajo diferentes aspectos. Porque el pensamiento del Vaticano II acerca del restablecimiento del diaconado, como grado propio y permanente en la Jerarquía, no ha quedado solamente consignado en los documentos conciliares. Porque se anuncia una encíclica papal sobre el celibato eclesiástico. Porque en el temario formulado para su discusión en el concilio nacional de la Iglesia Católica en Holanda, se incluía el asunto del celibato. Porque hay quienes han creído ver un paso hacia su supresión, en la admisión de hombres casados para el diaconado.

En Freiburg, obispos y teólogos de cuarenta países han celebrado sesiones de estudios —de carácter dogmático-pastoral— para la restauración de aquél, de conformidad con las normas dictadas por el concilio.

Pero no es éste el primer acontecimiento posconciliar de esta índole. En Francia, acaba de ser aprobada oficialmente, por la Conferencia Episcopal, la organización de un seminario de estudios para el diaconado. Son ya cincuenta los candidatos a dicho orden; de los cuales treinta están casados.

También en Italia se ha abierto un instituto eclesiástico con la misma finalidad. Pero sólo serán ordenados los célibes o viudos. Los casados, no.

La Iglesia Católica, en Brasil, cuenta con nueve aspirantes al diaconado; y Puerto Rico abre un gran Seminario para la formación de diaconos, para todos los países de Centro América.

Un pensamiento tan claro, tan preciso y alentador como el del Concilio Vaticano II sobre la restauración del diaconado, no podía quedar limitado a una mera fórmula doctrinal. Son cuatro los documentos conciliares, donde aquel grado jerárquico ha merecido llenar sendas páginas: La «Constitución dogmática sobre la Iglesia», el «Decreto sobre el ministerio y vida de los presbíteros», el «Decreto sobre la formación sacerdotal» y el «Decreto sobre la actividad misionera de la Iglesia».

En este último, el Concilio utilizó palabras tajantes: «Restáurese el diaconado como estado permanente de vida... donde lo crean oportuno las preferencias episcopales». Para la administración solemne del bautismo; para conservar y distribuir la Eucaristía; para asistir, en nombre de la Iglesia, y bendecir los matrimonios; para llevar el Viático a los moribundos; para leer la Sagrada Escritura a los fieles; para instruir y exhortar al pueblo...

Hoy, en muchas latitudes, no hay quien fácilmente desempeñe estas funciones, tan necesarias para la vida de la Iglesia. En virtud de lo cual, el Concilio decretó que «se podrá restablecer el diaconado, como grado propio y forma permanente en la jerarquía». Podrá conferirse a «hombres de edad madura, aunque estén casados». También a jóvenes idóneos. Pero «para éstos permanece firme la ley del celibato».

Esta es la norma conciliar. Y erran, por tanto, los que muestran el restablecimiento del diaconado como un paso hacia la abolición del celibato eclesiástico.

De la admisión de hombres casados al ministerio de aquel orden sagrado, no se infiere lo que se ha querido deducir. Tampoco la autorización a continuar en su vida matrimonial otorgada a los pastores protestantes y anglicanos que han abrazado el catolicismo.

Lo que no tiene vuelta de hoja es que para los jóvenes aspirantes al diaconado «permanece firme la ley del celibato».

Se anuncia una encíclica papal sobre tan delicado tema. Monseñor Tarancón ha declarado que servirá para centrar el problema

G. P.

# NUEVA DEMOCRACIA ESPAÑOLA

Por José Ramón Alonso

NUESTRA guerra tuvo como consecuencia necesaria una supresión de la democracia, porque un pueblo entregado con frenesí a la política necesitaba una cierta lberación, e incluso la camisa de fuerza para bastantes años. Así la inadmisible democracia española de 1931 a 1936, y si se quiere la de 1874 a 1936, concluye en un colapso de la vida democrática, al menos en cuanto ésta se manifiesta por formas típicas y determinadas. Pero tan pronto se va saliendo del sarampión triunfalista de la Victoria, la democracia española va reapareciendo «ab nihilo», al tiempo que se ahonda jurídicamente en la legitimación necesaria. Pueden contarse las etapas, que no engañan a nadie.

La primera es la Ley de Cortes, que dictada en 1942 dota a los españoles de una Cámara, muy tímidamente parlamentaria y a la que su propio Presidente guardó en la congeladora por veinte años. Viene en 1945 la Ley del Referéndum que es la democracia en dosis masiva, pero al tiempo el Fuero de los Españoles, que en la técnica constitucional fue una Carta otorgada. En 1947 aflora a la realidad la Ley de Sucesión, que busca la continuidad por caminos tradicionales. En 1958 tenemos los Principios del Movimiento, que vienen a substituir en la legalidad vigente a los Puntos Fundamentales de la Falange, pero inspirándose en ellos y en cierta manera parafraseándolos. Quien en todo esto no advierte una continuada evolución hacia nuevas formas democráticas, sumamente prudentes y pragmáticas, es o porque no entiende la realidad que le rodea o porque carece de ojos en el alma.

Nuestra nueva Constitución, y creo que podemos llamar así a la Ley Orgánica del Estado sin que se escandalice nadie, consagra una serie de principios y de hechos entre los cuales figura la separación de poderes, la creación de dos Cámaras un ejecutivo fuerte por cinco años y un poder más fuerte todavía —pero moderado por las Cámaras y especialmente por el Consejo del Reino— en la Jefatura del Estado, todo lo cual viene a configurar un presidencialismo monárquico. Ahora bien: un presidencialismo monárquico introduce en la Monarquía misma un principio nuevo, y por tanto la transforma en alto grado. «Monarquía republicana o República mo-

nárquica», pidió un día Emilio Romero en sus «Cartas a un Príncipe», y lo hizo siglo y cuarto después de que dijera casi lo mismo Novalis, el cual afirmaba que «un día vendrá en el cual toda verdadera Monarquía será una República, y toda República una Monarquía». Hoy sabemos que la Monarquía más firme es la inglesa, casi republicana, y la más fuerte república es Norteamérica, tan presidencialista que está a dos pasos de ser una Monarquía electiva con los republicanos en Palacio.

La nueva constitución española es notoriamente monárquica —¡Amigos, para que negarlo!— pero reservando una alternativa o vía de escape ante una Monarquía imposible o inviable, que es la Regencia, tan vieja como la institución monárquica. Pero porque cualquier «regencialismo» no sería por sí un sistema, sino una pausa, ciertos entusiasmos regencialistas son por lo menos marginales, y en política ser marginal es vivir en Babia. No recomiendo a mis camaradas y amigos que vivan en Babia alguna, sino que acepten la nueva legalidad con todas sus consecuencias, a fin de que cuando tales consecuencias lleguen —y creo que esto es hablar muy claro— estén en condiciones de influir en ellas, e incluso de condicionarlas. Hace por ahora medio siglo decía Ortega en el Teatro de la Comedia que «no hemos sido nunca republicanos, o lo hemos sido como muchos compatriotas nuestros pasajeramente, en una hora de mal humor». Creo que así fue republicano José Antonio Primo de Rivera, que era un Grande de España pero predicaba políticamente en una circunstancia republicana.

Lo que desde ahora está claro es que hemos de entrar en el nuevo juego político, disponiéndonos para estar presentes en la mecánica de la democracia. Hacer esto es vivir en el día —no al día, que es cosa de camaleones— y aceptar las reglas del juego tal como las aprueba el pueblo y las ha escrito Franco. Aceptando plenamente las leyes y poniéndonos al frente de la democracia que nace y sobre todo de su mecánica, estaremos en forma para el mañana histórico. La historia, jamás lo olvidemos, no está hecha solo por las leyes sino por las circunstancias, y prejuizar el futuro no es cosa de políticos sino trivialidad de quírománticos.

(PYRESA)

### APERTURA EN LA C. E. E.

## II. - LA PARADOJA BRITANICA

EN este momento de apertura del Mercado Común Europeo el caso de Inglaterra reviste muchas particularidades y tiene gran significado. No olvidemos que muchas veces el hecho de la insularidad británica es plataforma de la insularidad del Reino Unido en relación a Europa.

Cuando un grupo de parlamentarios estuvieron, hace ya muchos años en Londres, para pedir a Gran Bretaña que se sumase a un esfuerzo común y que se incorporase a la C. E. E., Mister Bevar no vaciló un momento en hacer remilgos diciendo que Inglaterra era partidaria solamente de las cosas que crecían, de las realidades con historia y no de las abstracciones, aparentemente perfectas, de los teóricos.

Han pasado muchas cosas y la Gran Bretaña comprueba ahora que aquellas abstracciones de antaño son una realidad que no se puede soslayar y, siendo esto así, invoca frente a las realidades del presente, otras abstracciones, esgrime, y esto es insólito en la política inglesa, platónicos reconocimientos de la unidad europea, junto a una larga vista de minucias discriminatorias que aprisionan su deseo teórico y entorpecen su real necesidad de aproximarse al Continente. Dentro de unos días tendremos ocasión de conocer el pensamiento de Wilson sobre la presencia británica en el Mercado Común. No es hora de complacernos en sumar dificultades sino que el momento es solo oportuno para desear de verdad un acercamiento de Inglaterra a Europa, seguros de que, de una u otra forma, este acercamiento beneficiará a Gran Bretaña y dará nuevas posibilidades a sus verdaderos intereses.

Lo creemos así desde el ángulo británico y pensamos de la misma manera mirando las cosas en el contexto europeo. A este respecto es preciso señalar que el fracaso de la negociación de Inglaterra con el Mercado Común, marcó un cambio general de la política de los países de detrás del telón de acero con respecto a la Comunidad Económica Europea. Las 32 tesis del «Pravda» con respecto al Mercado Común, se resumen diciendo que la integración europea no llegará a realizarse precisamente porque los intereses del capitalismo europeo se encuentran en pugna entre sí y, consiguientemente, ellos mismos se destruirán. El fracaso de la negociación inglesa daba razón hasta cierto punto a las tesis sostenidas por «Pravda» y en su consecuencia permitía considerar al Mercado Común como algo menos peligroso, algo, en suma que podía ser objeto de atención sin ser motivo de peligro.

## NOCHEVIEJA RESTAURANTE HERMITAGE

Tfno. 214837 - Moro, 6 y Felipe Bauzá, 9

- MENU:
- OSTRAS DEL CANTABRICO
  - CONSOME CALIENTE TRES FILETES
  - LANGOSTA FRIA SALSA MAYONESA
  - FAISAN A LA FINE CHAMPAGNE
  - TURRONES VARIADOS
  - COPA HERMITAGE
  - VINOS BLANCO PATERNINA
  - TINTOS FRANJA ROJA
  - UVAS DE LA SUERTE

CELEBRE SU NOCHEVIEJA EN EL

## HOTEL SOLIMAR

EL ARENAL

LA DIRECCION DEL

### Hotel SAN DIEGO

VISTO EL GRAN EXITO DE PUBLICO ALCANZADO EN 1965 Y PARA QUE LOS LOCALES PUEDAN OPERAR MAS HOJIGURA, HA DECIDIDO CELEBRAR LA

### NOCHEVIEJA EN EL HOTEL SOLIMAR

PERTENECIENTE A LA MISMA DIRECCION

MENU:

- SOPA DE BODA (especialidad del «chef»)
- PESCADO BELLAVISTA
- Gelatina - Ensalada - Salsa tartara
- PAVO ASADO NAVIDENO
- Salsa de castañas - Cornucopia de manzanas
- Ptádas asadas al horno

MANDARINA HELADA

SURTIDO DE TURRONES

CESTA DE FRUTAS

VINOS SELECTOS

COTILLON CHAMPAN DELAPIERRE

UVAS - BOLSA DE COTILLON

Precio ticket 450 Ptas.

### AMENIZARAN LOS VULCANIC'S

UNO DE LOS MEJORES CONJUNTOS DE MUSICA MODERNA DE MALLOCCA

### Y en el HOTEL SAN DIEGO,

PARA LOS SEÑORES QUE NO DESIEN ASISTIR A LA CENA

### GRAN REVEILLON

CON EL RENOMBRADO CONJUNTO

### «LOS SOLITARIOS»

MEDIA BOTELLA DE CHAMPAN DELAPIERRE  
PLATO DE TURRON SURTIDO - BOLSA DE COTILLON - UVAS

TICKET 200 PESETAS

RESERVE CON TIEMPO EN

### H. SAN DIEGO

Areñal - Teléfono 226



un pie para esta FOTO LOS REYES PODRAN ELEGIR



La Ciudad, su centro importante y postinero y sus barrios, su cinturón no ya tan humilde, por fortuna, ni tan churreto ni tan chabolístico, es una auténtica exhibición —y tentación— de juguetes. Para todas las edades, de todas las clases, de todos los precios y tamaños. Aunque madrugamos —se madruga cada año más, y alguna razón importante habrá para ello— es ahora, en estos días, cuando la campaña de juguetes alcanza su plenitud, y cuando los escaparates arrinconan olímpicamente otros artículos para dar paso al automóvil diminuto y a la muñeca que hace «pis».

Los Reyes Magos podrán elegir. Desde el plástico barato a esas maravillas que anuncia la Televisión, un campo inmenso, una escala amplísima. Aquí están también para reforzar el mercado jugueteril los puestos de la Plaza Mayor, tan antiguos y tan típicos. Aquí, en fin, desplegado, atractivo, todo el mundo fabuloso de la ilusión estupenda de los pequeños. F. J. J. (Foto «Juanet»)

358 NUEVAS INDUSTRIAS SERAN INSTALADAS EN NAVARRA

Suponen la creación de 25.644 nuevos puestos de trabajo

Pamplona, 29. (Pyresa).— En relación con el programa de promoción industrial de Navarra, el Vicepresidente de la Diputación ha informado al Consejo Foral que hasta la fecha han sido aprobadas 358 solicitudes de nuevas industrias, con un presupuesto de inversiones de 14.465 millones de pesetas, que representarán la creación de 25.644 nuevos puestos de trabajo, en la capital y provincia.

Actualmente, las inversiones en nuevas fábricas terminadas y en marcha se elevan a 3.471 millones de pesetas, habiéndose creado 12.291 puestos de trabajo. Hay en construcción otras fábricas acogidas al programa provincial, que invertirá 8.613 millones de pesetas y creará 9.390 puestos de trabajo.

SITUACION LABORAL EN LA SEAT

PETICION DEL PERSONAL PARA QUE NO SE APLIQUE LA REDUCCION DEL 3 POR CIENTO DE IMPREVISTOS, EN LOS TIEMPOS

Continúa el conflicto en Echevarría de Bilbao

Barcelona, 29. (Pyresa).— En relación con la situación laboral en la empresa Seat, la dirección de la misma ha informado esta noche a la agencia Pyresa que el personal que en días pasados adoptó una actitud de bajo rendimiento sin previo aviso, es el de determinadas líneas de montaje del taller de carrocería, en total unos mil productores en cada turno.

El personal ha pedido, a través

del jurado de empresa, que se deje de aplicar la reducción del tres por ciento de imprevistos en los tiempos. Esta reducción había sido acordada en el cuarto Convenio Colectivo que entró en vigor con efectos de primero de enero de 1966.

El jurado ha sido informado durante el corriente año de la progresiva eliminación del citado tres por ciento de imprevistos, mediante las comunicaciones que mensualmente recibe de los servicios técnicos de la empresa.

Cuando fueron establecidas las nuevas escalas de primas del cuarto convenio, ya se tuvieron en cuenta y compensaron los efectos económicos de dicha reducción de tiempos, ello con independencia del aumento general que se pactó en el importe de las primas.

Como resumen puede afirmarse que la repetida reducción de tiempos no ha llevado consigo repercusión económica desfavorable alguna para los productores ni va a suponerlo en lo sucesivo.

PETICION DE AUMENTO DE LOS ADMINISTRATIVOS DE «HISPANO OLIVETTI»

Barcelona, 29. (Pyresa).— Hasta tanto no se les conceda el aumento de sueldo que habían solicitado, han decidido no trabajar más horas extra los empleados administrativos de los talleres de «Hispano Olivetti». Está reunido el Jurado de Empresa para encontrar una solución.

NO MAS HORAS EXTRAORDINARIAS

Barcelona, 29. (Pyresa).— La Empresa Nacional de Motores de Aviación S. A. ha restringido las horas extra. La plantilla es de unos dos mil productores. Esta

restricción afecta a unos mil que venían haciendo dos horas extraordinarias diarias. La empresa no abonará, a partir de ahora por tal concepto, unas 70.000 pesetas diarias. Hay absoluta normalidad.

NUEVA REUNION EL 4 DE ENERO EN ECHEVARRIA

Bilbao, 29. (Pyresa).— Ningún resultado práctico ha dado la reunión celebrada esta mañana entre los doce vocales del Jurado de Empresa de «Laminación de Bandas en Frio», de la factoría de Echevarría y los representantes de la dirección de la empresa.

Por parte de ésta asistieron el Presidente y jefe de personal; el Vicepresidente, que es ingeniero de dicha factoría y los enviados por la Delegación Provincial de Sindicatos, señores Juaristi, Mota y Barreda.

Puede afirmarse que todos se han mantenido en sus posiciones y han vuelto a repetir lo mismo y a manifestarse exactamente igual que en anteriores reuniones, acordándose la celebración de una nueva reunión, que tendrá lugar el próximo día 4 de Enero.

Las posiciones son las siguientes: La dirección está dispuesta a admitir a una mayoría de los trabajadores que hoy se encuentran en paro laboral; pero no como readmitidos, sino como «nuevos productores», reservándose siempre derecho a rechazar a algunos.

Por parte de éstos se pide el ingreso de todos en bloque, sin ninguna excepción, y se mantiene la tesis de que fueron todos unánimemente quienes determinaron a no incorporación al trabajo, a consecuencia de la disparidad de criterio que surgió en torno a las primas de producción.

De momento, y hasta el día 4 de enero próximo, nuevo paréntesis

ES APROBADO EL «ESTATUTO JURIDICO DEL PERSONAL MEDICO DE LA SEGURIDAD SOCIAL»

LAS MEJORAS CONCEDIDAS A CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS, SE EXTIENDEN A CEMENTOS, DERIVADOS, YESO, CALES, LADRILLOS, VIDRIO Y CERAMICA

Madrid, 29. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publica mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

Decreto por el que se declaran de aplicación para la cotización de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales en el régimen general de la Seguridad Social, las tarifas de primas vigentes en la fecha de su promulgación.

Orden por la que se determina la cuantía de la fianza y gastos de administración de las mutuas profesionales que colaboren en la gestión del régimen de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales en el régimen general de la Seguridad Social.

Decreto por el que se regula la compensación de especialidades farmacéuticas en el régimen general de la Seguridad Social.

Orden por la que se dispone la liquidación de las Mutualidades Laborales Harinera, Minas, Metalúrgicas, Minas de Plomo, Panarería y su integración en las entidades gestoras del régimen general de la Seguridad Social.

Orden por la que se hace efectiva la Ley de 3 de Junio de 1966 para los trabajadores de las industrias de la construcción y obras públicas a los incluidos en las Reglamentaciones nacionales de Cemento, Derivados del Cemento, Yesos y Cales, Tejas y Ladrillos, Vidrio, Cerámica y Minerales de Fosfatos, Azufre, Potasa y Sal.

Orden por la que se modifica

Dos mineros muertos en un desprendimiento

Oviedo, 29. (Pyresa).— A las 4 de la madrugada de hoy reventó el muro de una mina del grupo «La Campuesta», de la Sociedad Industrial Asturiana en Moreda y Sepulto, bajo un enorme montón de escombros, a Antonio García Priego, de 35 años, casado, padre de cinco hijos, natural de Ecija, pero que vivía en la villa minera desde niño, y a Jesús Alonso Fernández, de 23 años, que hacía dos meses se había incorporado a su trabajo en la mina después de haberse licenciado del Servicio Militar.

Tras diecinueve horas de imprecables esfuerzos, a las once de la noche de hoy han sido rescatados sin vida los dos mineros.

ATAQUE DE LOCURA

Zaragoza, 29. (Pyresa).— En el bar del acuartelamiento de la Policía Armada de esta ciudad ha puesto fin a su vida, disparándose un tiro con la pistola que llevaba encima, el guardia de la Policía Armada, Pedro Lorrio Bartome, de 55 años de edad, de estado soltero y natural de Ariza, villa de la provincia de Zaragoza.

El Sr. Lorrio Bartome sufrió al parecer un ataque súbito de enajenación mental. Al llegar al bar del acuartelamiento, comenzó a lanzar disparos con la pistola a camareros y compañeros, volviéndose después sobre sí el arma, con la que puso fin a su vida. Ya para entonces había herido de gravedad en el vientre a una mujer de la limpieza, llamada Angeles Duato Artigas, viuda, de 41 años de edad, quien fue trasladada rápidamente a la residencia sanitaria «José Antonio», donde el Dr. Morandera le extrajo del abdomen la bala que le había producido lesiones de carácter grave.

HERIDO GRAVE POR ARMA DE FUEGO

Pontevedra, 29. (Pyresa).— A media tarde de hoy, ingresó en una clínica de esta capital el joven vecino de la parroquia de San

Dispara contra los que había en un bar y se suicida

RECE MUERTO

MATRIMONIO QUE APARTE

RESTAURANTE CHEZ SOPHIE

PRUEBAS DE UN PETROLERO DE 62.000 TONELADAS

RESTAURANTE CHEZ SOPHIE

RESTAURANTE CHEZ SOPHIE

RESTAURANTE CHEZ SOPHIE

EN SU PRIMER AÑO DE APERTURA LES OFRECE

**Hotel Ayamans**

**CENA FIN DE AÑO Y GRAN REVEILLON SORPRESA**

AMENIZADO POR LA GRAN ORQUESTA LOS SIP - SON

A PRECIO DE 400 Ptas. POR PERSONA

RESERVE SU MESA Y NO LE DECEPCIONAREMOS

FRENTE MARIVENT (Son Matet) Teléfono 234449

Madrid, 29. (Pyresa).— Muerta y con intoxicación grave, respectivamente resultaron por emanaciones de gas ciudad, Araceli Komanilla Fernández, y su madre Carmen Fernández Fombona, domiciliadas en la calle de Bravo Murillo 241. Ambas trabajaban en la limpieza de un piso situado en el número 213 de la citada calle cuando sucedió el hecho.

ARROLLADO POR UN TREN

Tarragona, 29. (Pyresa).— Al ser arrollado por el tren el vecino de esta ciudad, ferroviario, Marcelino Lozano, sufrió la amputación traumática de ambas piernas, a consecuencia de la cual dejó de existir al cabo de unas horas.

**PRUEBAS DE UN PETROLERO DE 62.000 TONELADAS**

HA SIDO CONSTRUIDO EN BILBAO, PARA ARGENTINA

El Ferrol del Caudillo, 29. (Pyresa).— El Director General de Navegación, don José Ramón de Dolores y Pinillos, asistió en la mañana de hoy a las pruebas de mar y consumo del petrolero «Benito Moreno», construido en los astilleros de Astano para la naviera argentina «Yacimientos Petrolíferos Fiscales».

El buque desplaza 62.000 toneladas y será entregado a la naviera en fecha próxima.

**RESTAURANTE CHEZ SOPHIE**

APUNTADORES, 60

Exquisito Menú para Nochevieja y Año Nuevo

HUITRES A LA MORNAY

LOUP EN GELEE BELLERVE

FAISAN VALLEE D'AVGE

SALADE BEATRICE

PLAT DE FROMAGES

GATEAU JOYEUSE ANNEE

CAFE

EXCELENTE SERVICIO \* RESERVE SU MESA

Teléfono: 226086



ROMA

La paz es difícil, pero no imposible

LA OBRA PACIFICADORA DE LA SANTA SEDE, ESPERANZA DE LA HUMANIDAD

Roma. (Crónica especial para «BALEARES» de nuestro corresponsal Guillermo Celía). — La obra de paz de la Santa Sede no es cosa de hoy. Repasando tan sólo los índices de los documentos magisteriales de los últimos Papas, vemos que Benedicto XV escribió una encíclica sobre el tema de la paz, que Europa no tenía, en 1917. Pío XI hizo oír nuevamente la voz del Papa en 1938, cuando la mecha estaba a punto de encenderse. Y Pío XII dedicó 5 encíclicas y unos 20 mensajes y discursos al tema de la paz, siendo este en realidad el eje de todo su pontificado, que abarcó tiempos tan difíciles y dolorosos. Luego, en la memoria de todos están la «Pax in terris», la «Christi Matri», las espectaculares iniciativas de Pablo VI. No, la obra de paz de la Iglesia católica no es algo que le venga impuesto por las circunstancias o las conveniencias. Es, por el contrario, algo que se remonta hasta lo más íntimo de su misión evangelizadora, algo que recibe su última explicación en el mandato divino de ir por todo el mundo predicando lo que de los labios del Salvador habían oído. Y la paz, el shalom de los hebreos, era una de las palabras más corrientes en el vocabulario evangélico.

Pablo VI ha recibido de sus antecesores este honoroso legado de heraldo de la paz. Y en sus cuatro años de pontificado desplegado una actividad asombrosa en la ejecución de este empeño. Despojándose definitivamente de viejos prejuicios aislacionistas, el Papa ha hecho llegar la voz de la Iglesia, la voz de Jesucristo, hasta el corazón del nuevo Arcópago que son las Naciones Unidas. Allí, teniendo por auditorio a los representantes de todas las naciones del mundo, quedó prendido en el aire su grito angustiado de «No más la guerra, no más la guerra!». Presentándose como lo que en realidad es, el Papa asumió sobre sus espaldas los sufrimientos y dolores de medio mundo hambriento y decaído. Nada exigió, sino que suplicó, apelando a la buena voluntad de todos aquellos hombres para que de una vez intenten hacer la paz con el mismo empeño con que ahora hacen la guerra. Reto magnífico, lanzado con la simultánea humildad y presunción de quien se sabe representante de Cristo en la tierra.

LA MISIÓN DE MONS. PIGNEDOLI

El 27 de septiembre pasado salió de Roma con destino a Saigón Mons. Sergio Pignedoli, delegado apostólico en el Canadá y amigo personal del Papa. Su misión concreta era presidir en nombre del Papa, la reunión del Episcopado vietnamita, pero el alcance del viaje era ciertamente más ambicioso. Esta asamblea de los Obispos vietnamitas era muy importante, ya que era la primera celebrada después del Concilio y en su orden del día figuraban los grandes problemas que actualmente afligen al país.

El primero de todos, la pacificación interna de las fuerzas religiosas. En junio, una masa de católicos había desfilado por las calles de Saigón acusando a los budistas de filocomunistas y de intentar contra la seguridad del Estado. Los budistas respondieron con idénticas armas, causando todas estas cosas una tremenda confusión en las conciencias de los buenos creyentes, desorientados ante posiciones tan antagónicas en lo esencial e irreductibles en todo aquello que suponga llevar entre sí una normal y constructiva convivencia.

Ante ello, el Delegado Apostólico Mons. Angelo Palmas concibió la idea de formar un «Consejo de Religiones», que reuniera a los representantes de los cinco grupos religiosos más importantes del país, a fin de coordinar iniciativas y, sobre todo, discutir pacíficamente las diferencias que pudieran surgir entre ellos, evitando siempre el escándalo público que supone toda divergencia externamente manifestada.

El hecho era nuevo y hasta podía decirse que sensacional. Por vez primera, la Iglesia católica se avenía a sentarse, en plano de igualdad, con los representantes de otras confesiones religiosas. Pero la valentía del hecho venía requerida por las especiales circunstancias del país donde lo primero que se necesita es la paz interna, la paz operativa, la paz que permita unir en un mismo esfuerzo las iniciativas y las ayudas, vengan de donde vengan. El caso había de darse y la Iglesia católica no ha dudado en darlo.

En la reunión de los Obispos presidida por Mons. Pignedoli se aprobaron diversos acuerdos, encaminados a la misma finalidad pacífica y constructiva. Sobre todo, se remarcan tres puntos: la unidad de los católicos; el deber de los eclesiásticos de mantenerse ajenos a toda política de partido; el reconocimiento de la libertad de los católicos no solamente para votar a favor de un partido no católico, sino que también puedan adherirse o afiliarse a los mismos, siempre que se trate de partidos que garanticen el respeto debido a la persona humana.

Esta disposición fue calificada por el mismo Mons. Pignedoli como de «concesión audaz». Audacia que, una vez más, se conjuga con las tremendas necesidades del país, que se han sabido anteponer a cualquier interés localista o tradicional.

Cuando escribimos esta crónica, todavía está sin respuesta la proposición de Pablo VI de unir las dos treguas natalicias ahora propuestas, en un período de paz que haga posible la meditación de sus ventajas para todo el desgraciado país. Se trata de unos 50 días de cese total de las hostilidades, aceptados empero con voluntad seria y decidida, no con arteros propósitos de reagrupamiento de fuerzas o afianzamiento de posiciones.

¿Otra audacia del Papa? Puede que sí, pero... bendita audacia.

Guillermo CELIA

Restaurante MESON CARLOS I CENA DE NOCHEVIEJA

APERITIVOS: DRY MARTINI - JEREZ - VERMOUTH

FRIVOLIDADES DEL MESON

CONSOMÉ DE VOLAILLE

LANGOSTA BELLAVISTA

Salsa Tartara y Andaluza

PAVO RELLENO FIN DE AÑO

Patatas de Málaga al caramelo

Puré de castañas

COPA CARLOS I

TURRONES VARIADOS

UVAS DE LA SUERTE

VINOS: PATERNINA BLANCO SECO

FRANJA ROJA

RESERVAS DE MESAS: Teléfonos 216855 - 226029

BONN

CAUSAS DE LA CRISIS ECONOMICA, SEGUN KIESINGER.

Bonn, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, por telex). — ¿Cómo ha sido posible que la República Federal, país del milagro, haya tropezado al fin con dificultades económicas y financieras capaces de provocar una crisis de gobierno y una transformación radical de las alianzas políticas?

El propio Canciller Kiesinger contestó a esta pregunta en su declaración gubernamental: hipertrofia de los gastos públicos durante los tiempos de alta coyuntura, descuido presupuestario pusilanidad del Estado frente a los grupos de presión, adopción ininterrumpida de gastos permanentes y aceptación también de una manera permanente, de la reducción de los ingresos públicos. A juicio del Canciller, todo esto ha conducido a un déficit de tres mil cien millones de marcos en el presupuesto de 1967. «Esta es la verdad que no debemos ocultar a nuestro pueblo». LOS AMAGOS

DE INFLACION

La acumulación de los errores denunciados por Kiesinger no habría tenido consecuencias tan graves de no haber coincidido con algunos sistemas de retroceso de la conjuntura. Entre otros, los amagos de inflación, debidos a la carrera de precios y salarios, y un descenso catastrófico de la balanza comercial, con un excedente de sólo quinientos cincuenta y seis millones en 1965, frente a los seis mil seiscientos del año 61. Ciertamente, si los poderes públicos han cometido errores también es verdad que una buena parte de culpa en la situación actual cabe echársela a las espaldas de los patronos y los sindicatos. Los primeros aceptaron siempre sin gran resistencia las reivindicaciones salariales, pensando que luego podrían compensarlas con un aumento de los pre-

- HIPERTROFIA DE LOS GASTOS PUBLICOS.
- DESCUIDO PRESUPUESTARIO.
- PUSILANIDAD DEL ESTADO FRENTE A LOS GRUPOS DE PRESION.
- REDUCCION DE LOS INGRESOS PUBLICOS.

HAY UN DEFICIT DE TRES MIL CIEN MILLONES DE MARCOS EN EL PRESUPUESTO DE 1967

Los sindicatos reclamaron una parte cada vez mayor de la renta nacional sin preocuparse de su índice de crecimiento. LOS UNICOS QUE

DIERON LA ALARMA

Salvo los inútiles llamamientos a la moderación lanzados por el ex-canciller Erhard desde la tribuna del Parlamento y en la Televisión, los únicos que tocaron las sirenas de alarma en los últimos tiempos de euforia y confusión fueron los miembros del Consejo Central del Banco Federal, que es un organismo independiente. Y no sólo eso, sino que tomaron medidas energéticas para detener la carrera de los precios y salvar la moneda, a ba-

se de subir varias veces la tasa de descuento y reducir todo lo posible la concesión de créditos. Tales medidas han ejercido una acción saludable. Los precios se han estabilizado y el excedente de la balanza comercial ha aumentado hasta tal punto que se espera que a finales de 1966 se haya sobrepasado la marca de seis mil seiscientos millones de 1961. ALGUNOS EFECTOS

NEGATIVOS

Ahora bien: esta política del Banco Federal ha producido, asimismo, algunos efectos negativos. Por ejemplo: la escasez de bienes de inversión, y la industria ha sufrido un retroceso no compensado por aumento de las exportaciones. La industria de maquina-

ria, especialmente la de máquinas —herramientas y la de automóviles se han visto obligadas a reducir su producción. De añadidura, la crisis de readaptación de la industria del carbón y el acero ha venido a complicar aún más la situación. Se produce aquí demasiado carbón y a un precio demasiado alto y ello hace que la industria siderúrgica alemana no pueda competir con la de los demás países de la D.E.C. — que emplean carbón americano, diez veces más barato por tonelada que el alemán. Por lo tanto, hay cierre de minas y el problema de adaptación de los mineros a otro tipo de trabajo. Hay, además, barridos de paro.

El número de parados, aumentado, al compás en que disminuye el de empleos vacantes. LOS REMEDIOS

PREVISTOS

Los remedios previstos por el nuevo Gobierno de coalición son diversos. En principio, realizar economía presupuestaria, dándole la preferencia a los gastos de inversión, de manera que quede equilibrado el presupuesto. No provisionalmente. Sino a largo plazo, lo cual hace inevitable la subida de impuestos. Después, abaratar el precio del carbón y el acero a través de una adecuada racionalización de la producción y la venta. Finalmente, obtener del Banco Federal un desembolso prudente del crédito a fin de impulsar las inversiones y el consumo dentro del país.

Se trata, sin duda, de una tarea difícil. Para llevarla a término, el Gobierno cuenta con dos fuerzas considerables: una amplia mayoría parlamentaria y la esperanza casi cierta de una acción concertada entre el Gobierno, los patronos y los sindicatos para mantener el movimiento de salarios y precios en el margen de crecimiento anual de la renta nacional.

LA PAJA EN EL OJO AJENO

Algunos periódicos italianos, empeñados en dar lecciones de democracia a los españoles

Mientras, continúa sin solucionarse el escándalo de Agrigento

Roma, 29. — (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina, por telex). — Hay toda una serie de periódicos italianos empeñados en darnos a los españoles lecciones de democracia. Entre ellos, naturalmente, «L'Avvenire d'Italia».

En España nos decidimos a dar forma institucional estable a un tránsito hacia formas dinámicas de convivencia. Lo mejor de la Ley Orgánica, vista desde Italia, es que ordena la vida política sin cerrar el camino a nuevos perfeccionamientos. Cambiar una constitución cerrada, aún en una sola palabra, es casi un trauma político nacional. La constitución cerrada se convierte en dogma, modificar un dogma exige casi siempre el precio del cisma. Nuestro sistema constitucional tiene inicialmente la ventaja de facilitar una normal adecuación del sistema a la dinámica real de nuestro pueblo y a las exigencias del móvil mundo que habitamos, en plena crisis de tránsito de un período histórico que muere a otro que amanece con perfiles indecisos. Es lo que no quieren entender los partidarios de una forma democrática que perece con la era que se va. DEMOCRACIA RENQUEANTE

¿Cómo es esta democracia renqueante, a la que no salvan ni las oraciones de la DC ni los tratamientos desesperados a lo Voronoff del partido socialista unificado? Es lo que intento explicar desde que llegué a Roma. La actualidad me depara hoy otro expresivo ejemplo. Se trata de la sufrida Agrigento.

Ya saben los lectores españoles los pormenores del escándalo de Agrigento. No hace mucho, el pueblo se lanzó a la calle para reclamar la reanudación de las obras y concluir con el tremendo paro obrero en que degeneró la en-

cuesta parlamentaria ordenada por el ministro socialista de Obras Públicas. Ya saben como la huelga general fue aprovechada por grupos bien adiestrados de agitadores para destruir toda la documentación de los servicios técnicos. Ya saben que el alcalde calmó los ánimos prometiendo la inmediata reanudación de las obras clausuradas. Nada de eso ha sucedido y el censo obrero de Agrigento continúa mano sobre mano y con los bolsillos exhaustos. ¿Por qué? VEINTE MIL MILLONES, PERO...

Hace varias semanas que el Gobierno anunció la concesión de veinte mil millones de liras para remediar la situación de Agrigento. Hasta ahora en Agrigento no han visto ni una peseta. Pero aunque hubieran llegado los fondos, sería igual. Ese dinero debería ser administrado por los propios agrigentinos. Pero Agrigento carece desde hace tiempo de administración. La Junta Municipal desapareció con el escándalo. Y el Consejo Municipal no se pone de acuerdo para nombrar una nueva. Los demócrata-cristianos quieren una junta monocolor, es decir, de ellos solos. Pero carecen de número suficiente para aguantar la primera votación, en la que todos los partidos votarían en contra, no por criterios de eficacia, sino por un prurito sectario de partido.

¿Y los socialistas? Los socialistas rehúsan en Agrigento el centro-izquierda. ¿Por desconfianza hacia sus compañeros en la coalición del gobierno central? Por algo más imperdonable: no quieren hacer frente a la responsabilidad de gobernar una ciudad con problemas graves. Tienen miedo al fracaso. Desconfían de sí mismos. EL GOBIERNO REGIONAL

¿Y el gobierno regional de Sicilia? También el gobierno regional de Sicilia está hoy en crisis. Pero antes ha dado la medida de su capacidad en el caso de Agrigento. Ha enviado a la ciudad mil millones de liras para viviendas. Se trata de un grupo de viviendas prefabricadas. Los agrigentinos están que bufan con esta ayuda del gobierno regional. Primero porque las viviendas van a ser levantadas en una zona con un suelo inestable aún que el de los hundimientos de hace cinco meses y se sospecha o desinterés o un excesivo y particular interés. En segundo lugar, porque las casas son prefabricadas. El problema más grave de Agrigento es hoy el de la ocupación de los miles de obreros en paro. ¿Por qué construir casas prefabricadas que ya traen de fuera consumida la parte más importante de la mano de obra necesaria? Aparte de ello, un metro cuadrado de casa hecha en Agrigento cuesta algo más de cinco mil pesetas. Y un metro cuadrado de las casas prefabricadas se pone en ocho o nueve mil pesetas.

Resta, sin embargo, otro problema. Aunque hubieran llegado los veinte millones de liras y aunque Agrigento tuviera una junta municipal, sería lo mismo. Las obras fueron suspendidas por el ministro de Obras Públicas, como consecuencia de la encuesta parlamentaria. Y la administración central se niega a levantar los sellos judiciales. ¿Cómo se iba a trabajar si las empresas constructoras están clausuradas? LO QUE QUIERE

EL PUEBLO

Sobre una pared de Agrigento el pueblo ha escrito esta frase: «Queremos un comisario real». El pueblo quiere bajar y comer y tiene conciencia de que para ello necesita al frente un hombre con poderes plenos. El corresponsal de un periódico socialista se alarma con los gritos escuchados en un popular café de Agrigento: diablo con la política. Adoptemos la política de los silbidos. Silbemos a todo, a todos los diputados a todos los ministros, a todos los partidos. A esto le llama el enviado especial socialista «malhumor qualunquista». Que, según escribe, refleja «una situación verdaderamente dramática».

El drama de Agrigento no es, sin embargo, un problema aislado. No es un quiste molesto que haya nacido en el sur caliente y subdesarrollado. Es el drama de todo un sistema. Es el drama de un tipo de democracia que se desmorona inevitablemente en la cloaca de la anarquía, por mucho que se dé «L'Avvenire d'Italia».

SE CASARON (CON DISPENSA) DOS JOVENES DE 16 AÑOS

París, 29. (Efe). — Dos habitantes de la ciudad de Cervine, en Córcega, Gilbert Marcelli y Marie-Therese Grega, ambos de 16 años, celebraron ayer su boda, habiendo debido obtener una dispensa del Presidente de la República para celebrar esta unión, debido a su minoría de edad.

NINOTCHKA AVDA. JAIME III, 66

¡APROVECHE LA OCASION! Liquidación total género, por cierre negocio ¡QUEDAN POCOS DIAS!



COMERCIOS QUE RECOMENDAMOS

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS AL MOMENTO. Encargos al Tel. 212096

LIBRERIAS Libreria y Papeleria ANTORCHA Plaza del Rosario, 7

PINTURA Y DECORACION PINTURA Victor Alta decoración. Automóviles y rótulos.

PASTELERIAS TARTAS PARA AÑO VIEJO Plaza Santa Payesa. Teléfono 253431

FERRETERIAS Nueva en Palma Ferreteria BLANQUERNA Blanquerna 126

ELECTRICIDAD Eléctrica DARDER Instalaciones eléctricas. Protectora 22 Ploernell 22

CARPINTERIAS Para sus muebles cocina CARPINTERIA «CALAFAT» Proyectos y presupuestos. Teléfono 235069

ZAPATERIAS ¡BARATISIMOS! ZAPATOS TASCÓN C/. Fatima, 60

DANCING FOLLIES BERGERE LOS BOHEMIOS GRAN COTILLÓN FIN DE AÑO Brondo 6 - Palma

COMERCIANTES. que 1967, sea un año, a la medida de sus deseos.

dietaario

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA - San Silvestre, p. y cfr. Aniversario de la Reconquista de Mallorca. Cuarenta Horas -Concluyen en S. Nicolás, en Acción de gracias al Altísimo por los beneficios recibidos durante el año.

LIBRERIAS (Continúan en la Inmaculada (Sta. Catalina) que el Apostolado de la Oración dedica al Sgdo. Corazón de Jesús.

RADIO RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES». O.M. 1.385 Kcs. - 216'6 m. F. M. 99.6 mgs.

RADIO RADIO MALLORCA (Programa para hoy) 7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7,02: Música al despertar; 7,20: Santo Rosario y Noticiero Católico en la emisión «Adveniat regnum tuum»;

RELIGIOSAS (Continúan en la Inmaculada (Sta. Catalina) que el Apostolado de la Oración dedica al Sgdo. Corazón de Jesús. A las 5 de la tarde Exposición y Visita. A las 7,45. Misa vespertina con sermón. Ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S.D.M. Predicará el R. P. Artiaga, C. R. Superior de Son Español.

Un día de sol y poco tráfico

aeropuerto EL AUMENTO DE PASAJEROS, CON RESPECTO A 1965 SERA DEL 17 POR CIENTO

Otro día apacible y van muchos, fue el de ayer. Tranquilidad, en la mañana en la tarde y en la noche. El día anterior hubo más pasajeros y más novedades. Ayer jueves, sin pasajeros y sin novedades el panorama se me presentaba dramático.

Aun cuando lo leerán en otra página de este mismo ejemplar, le añadiré dos palabras con respecto a lo mismo, o sea al homenaje que hoy le hará «BALEARES», a la señora Margarita Geck, alemana e invidente, que ha venido a pasar sus vacaciones —en compañía de su esposo— a nuestra isla.

ayer Ciudad EN LA

SEIS CIFRAS

Parece que estamos abocados a las seis cifras. Hace pocas semanas la Telefónica estableció seis cifras para nuestros teléfonos, con el fin de lograr la homogeneidad necesaria para el servicio interurbano automático, que creemos será realidad algún día.

FARMACIAS

(De 9 mañana a 10 noche) Balaguer, San Miguel, 58. Teléfono 211249; Bonnín, Nuño Sanz, 76. (Hostalets) Teléfono 214171. Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Catalán, Gabriel Carbonell, 79. Teléfono 225338; (o) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 215371; Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Tel. 231070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Fortí). Tel. 233402; (o) Oliver, Carmen, 28. Tel. 211511; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadams). Tel. 230731; Perras, Calle Hostalets, 2. Teléfono 212861; Planas, Honderos, 78. Tel. 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Rubí, Sindicato, 146. Tel. 212610; Telleria, Calvo Sotelo 558 (Cala Mayor). Tel. 232660.

PROGRAMA TVE

Humedad relativa: 74 por 100 Insolación: 8 h. 10. m. 1,40: Carta de ajuste; 1,45: Presentación y avances; 1,50: Hombres en crisis (hoy: «Mac Tsé Tung frente a Chiang Kai chek»); 2,15: Panorama de actualidad; 3,00: Telediarario; 3,20: España al día; 3,30: Novela; 3,55: Nosotras y ellos; 4,44: Embrujada (hoy: «Conferencia sobre brujas»); 5,10: Cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL Cielo parcialmente nuboso, por formaciones de nivel alto. Nieblas matinales. Vientos flojos. Buena mar. OBSERVACIONES Temperatura máxima: 17,5 grados a las 13,15 h. de ayer. Temperatura mínima: 4,8 grados a las 4,10 horas de ayer.

VISITADOR MEDICO Precisa para BALEARES IMPORTANTE LABORATORIO INTERNACIONAL

SE REQUIERE: • Experiencia previa, edad entre 23 y 36 años. • Sueldo anual líquido 126.000 ptas. más puntos y premios. • Dedicación exclusiva.

HOTEL SANCARLOS PORTO - PI Cena - Cotillón Nochevieja PLAZAS LIMITADAS TEL. 230843 - 4 - 5 - 6



# banco de los POBRES

## SEÑORAS, CONTRA EL VICIO DEL COMER, AMAR

A empachadas y a ingurjitadas van pasando estas Fiestas. Se nota un gran hastío de comer y beber. ¡Dios lo que trabajan las mandíbulas y la glotis! Y a fe que no hay Fiestas más carnívoras que las navideñas. De la tierra el pavo y el cochinillo y... pelillos a la mar. Ya sabemos que hay españoles que comen besugo por la Navidad, pero no son españoles de acá.

Y de beber no digamos. Desde el buen vino de Binisalem al buen champán catalán, de San Sadurn de Noya.

¡Y qué cosa más grosera es el comer, si bien se mira y no se come! ¡Qué asco de las sobras de un festín!

«Señores, la comida, la cena, está servida». Una doncella, toda en cofia y con delantal almidonado, de una dehesa de Alcorcón, de casa una tía mía, le dijo sin tantos remilgos: «Señores, ¡al ataque!» Por poco si se suponía mi pobre tía.

Pero llevaba razón la del pelo de la dehesa. Es un constante ataque a las mesas colmadas de manjares y vinos la guerra del comer en estos días de paz. Las mesas quedan devastadas.

Lo malo es que ya no constituye excepción navideña y de entrada de Año Nuevo eso que está ocurriendo todos los días del año. Ya no se come para vivir, sino que se vive para comer.



Es una aberración hartarse de tal modo que nos podamos tocar la comida con los dedos. Y ya se sabe lo que dijo Cosme y repitió Damián: que las sepulturas se cavan con los dientes.

Nuestro tiempo ha enriquecido el refranero con este: coma yo caliente y hambree la gente.

Demasiado comer. Y luego uno engorda y pone barriga y echa papada.

Y no vayan ustedes a creer que el mucho o poco comer tenga nada que ver con la espiritualidad. Nadie come con el alma, sino con este cuerpo cochino que abre y cierra la boca. ¡Hay cada poeta tragón que rima con el comer!

Para horror de mis lectoras que quieren guardar la línea y son tan lindas delgadas, mejor que con rollos sin ellos y mejor que trompones, flautistas, he sacado del archivo de los recuerdos esa monumental gordura de una dama todo espíritu.

Años ha, que la encantadora actriz francesa —¡voilà!— Georgette Anys, fue elegida «Miss Quintal» en un original concurso que se celebró en Montmartre. La báscula arrojó 125 kilos justos.

No imitéis a «Miss Quintal» damitas que me leéis. Aunque os pongáis tan delgadas que se os vea al trasluz. Amar es buena receta para inapetencia. Amad mucho y sin descanso, que en descanso, se engorda.

Y si en casando, es amor quien os alimenta y consultando la báscula advertís, por vuestro mal, que os arroja un mayor peso, no echéis de mano esta crónica y contemplad a «Miss Quintal».

### DONATIVOS Y QUITAPENAS

Tenemos noticia cierta de que dentro de nada se va a dar por el Papá Noel de nuestra fenomenal Cesta Navideña, el deseado golpe de batintín, que extranjerizado se escribe «gong». Atención, pues al parche, que también se dice.

Mientras, se han recibido más sobres, en general azules, con más boletos y más dinero dentro. Y como esto último es lo que les interesa a los pobres de Cojuelo vamos a dar cuenta de la última remesa. Total, en el día de ayer, CUA-

### TRO MIL NOVECIENTAS SESENTA Y DOS pesetas.

Entregadas en el día de ayer a Baldomera Herrera Villalba, que por rezagada en la cola se quedó el día del reparto «compuesta y sin pavada», el importe a metálico de lo que en tal día le correspondía y nos ha acreditado con el correspondiente vale: SETECIENTAS CINCUENTA pesetas.

Por igual motivo pueden pasar a recoger cantidad igual las «Hermanas Billón» y Carmen Salord.

## Eduardo Jordá López

MEDICO  
TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA  
Ha trasladado su consultorio a Paseo Mallorca, 66, entre-suelo 2º Letra C — Teléfono 222585.

## SOCIEDAD

### Natalicio

Con el nacimiento de un precioso niño, su primogénito, al que se impondrá el nombre de Jaime, han visto alegrado su hogar los esposos don Lorenzo Roca Vicens y doña María Mas Far. Nuestra cordial enhorabuena, la que hacemos extensiva a los abuelos paternos don Jaime Roca y doña María Vicens y maternos don Juan Mas y doña Antonia Far.

Con el nacimiento de una preciosa niña, su primogénita, a la que se le impondrá el nombre de Coloma, han visto alegrado su hogar los esposos D. Jaime Serra Llodrá, Industrial, y Dña. Francisca Alcina. Nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a los abuelos paternos y maternos.

# AYER FUE ENTREGADA LA MATRICULA DEL COCHE 100.000

## PERTENECE AL COCHE «SIMCA 1000», QUE SERA SORTEADO ENTRE LOS BENEFACTORES PRO MONUMENTO AL INMACULADO CORAZON DE MARIA, EN LA MONTAÑA «NA BURGUESA»

En la mañana de ayer, en la Jefatura de Tráfico, tuvo lugar la entrega de la matrícula 100.000 recaída en el coche Simca 1000, adquirido por el Comité de Amigos del Monumento al Inmaculado Corazón de María, y que será sorteado para recoger fondos con

destino a las obras que se están realizando en la montaña Na Burguesa, y que culminarán con el citado monumento.

decir tiene que la exhibición del coche Simca matrícula 100.000 constituyó un acontecimiento de dadano, siendo celebrado su



Por coincidir dos hechos de singular importancia, aunque de distinto matiz, el acto de entrega estuvo revestido de cierta solemnidad asistiendo al mismo numerosas personas y, naturalmente, representantes de la prensa local, que recogieron para su información la coyuntura de haber llegado a la matrícula cien mil que pone en cabeza, en proporción con el número de habitantes, a nuestra provincia, con relación a todas las de España, y también el fin a que va destinado dicho coche, cuyos beneficios serán, como hemos dicho, para el logro de un ideal desde mucho tiempo acariciado por personas de sentimiento eminentemente mariano.

Hizo entrega de la matrícula 100.000 a don Jaime Coll Oliver, representante en Palma de la marca Simca, el mismo Jefe de Tráfico don Tomás Sastre, estando presente en el acto, en representación del Comité de Amigos del Monumento al Inmaculado Corazón de María, nuestro estimado compañero en la prensa, redactor del colega vespertino «Última Hora», don Eduardo Fernández.

Una vez efectuada la entrega, los señores Fernández y Coll montaron en el coche 100.000 y lo pusieron en marcha para recorrer las principales vías de la ciudad, perfectamente escoltados por varias parejas de guardias municipales motorizados. Ni que

so por las principales calles de Palma.

No deja de ser interesante también que este coche puede ser propiedad de cualquier ciudadano que haga entrega de un donativo de cien pesetas para la consecución de la gran obra Monumento al Inmaculado Corazón de María, que será erigido en la cúspide de Na Burguesa.

## S. M. A. Y. A.

### SUSPENSIÓN PARCIAL DEL SERVICIO DE AGUA

Hoy viernes día 30, a partir de las 10 de la noche, y hasta las 7 de la madrugada aproximadamente, nos veremos obligados a suspender el suministro de agua para verificar una ineludible reparación en la red general.

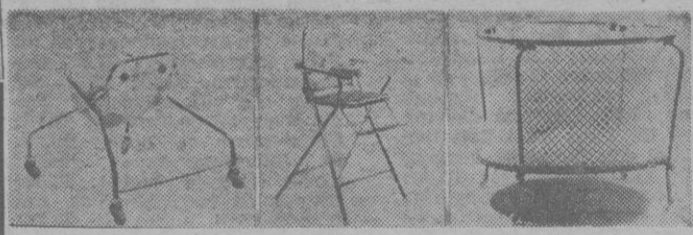
Realizaremos esta reparación por la noche cuando la circulación rodada es menos intensa y a efectos de irrogar el mínimo de perjuicios a nuestros abonados. Se trabajará a ritmo intensivo con el objeto de reducir al máximo la duración del corte que afectará a las vías siguientes: Plz. Marqués del Palmer; General Goded; Colón; Plz. de Cervantes; Santo Domingo; Plz. de la Reina; Av. Antonio Maura; Muelles, y todas las calles adyacentes.

## GOBIERNO CIVIL DE BALEARES CAMPAÑA DE NAVIDAD Y REYES 1966-67

20: RELACION

	Ptas.
Suma anterior	692.664'
D. Juan Jaume Miralles	250'
Hotel Bendinat	500'
Palacio Avenida	500'
Hotel Embajador	100'
Hotel Mirador	2.000'
Joyería Sanz	500'
Hotel Cisne	250'
Pensión Maristel	200'
Pensión Marietana	200'
Balneario Santa Ponsa	200'
Huespedes Gelabert	50'
Hostal Cas Moixhet	50'
Miguel Vallespir	200'
José Llambias	100'
José Alcover	500'
D. Antonio Mut Jaume	1.000'
D. Jesús Nogueroi Moyer	150'
Bar Pasaje	300'
D. Bartolomé Ramis	300'
Hotel Ferrocarril	100'
Restaurante Marisol	100'
Hotel La Calobra	100'
Calzados Gacela	100'
Suma y sigue	700.414'

Palma de Mallorca, 29 de diciembre de 1966

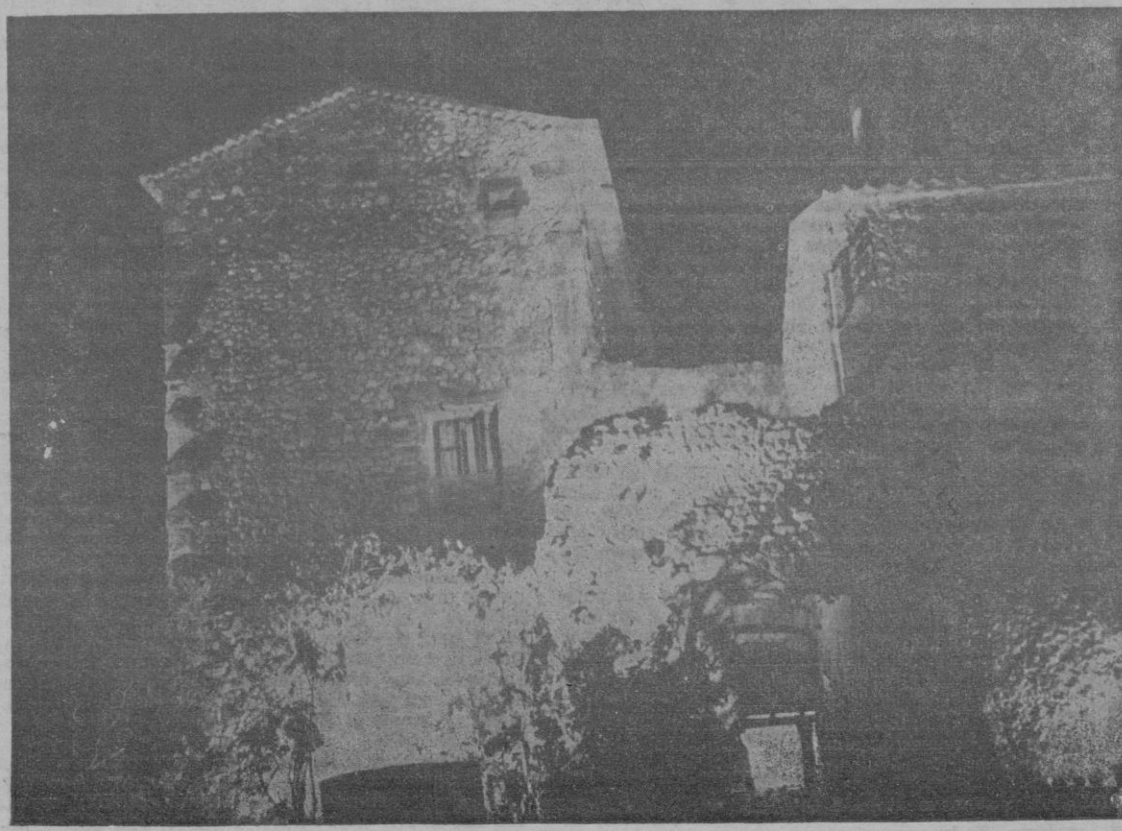


## LOS MEJORES REGALOS PARA REYES "Almacenes El Hogar"

José Tous Ferrer, 32 - Teléfono 224128

# SON TERMENS

## NOCHEVIEJA DE BARBACOA - ESPLENDIDO COTILLON



Informe y reserva de mesa

Teléfonos:

227997

222604

221500

226005

PRECIO

350' - Ptas.



# ¡¡Qué Gran Festival de Reyes, chiquillos!!

OS LO PREPARA CON TODO AFECTO «BALEARES» SIEMPRE EN COLABORACION CON «LA FILADORA»



Son esperadas varias unidades USA

## Bastante movimiento de entradas

Otra vez, tras la pausa, vino un día de bastante movimiento, que sin ser importante en el número de llegadas, sí ha tenido bastante interés en cuanto a las mercancías desembarcadas por los buques entrados.

Como había sido ya anunciado, llegó ayer el holandés "Mere Viggo", que ahora desde Barcelona pero procedente inicialmente de Gran Bretaña, transporta otro importante lote de patatas para el consumo.

Los restantes entrados, en número más elevado que los últimos días, lo han hecho en su mayoría con partidas de carga general y procedentes de puertos españoles.

Estos días, ya lo hemos dicho en otra ocasión, se ha notado un incremento en el número de pasajeros transportados por los buques correos que cubren las distintas líneas que unen nuestro puerto con la península.

### ENTRADAS

Los buques que ayer en las distintas dependencias portuarias han amarrado son: "María Antonieta", llegado desde Ibiza, con carga general. "Mallorca", entrado con pasaje y carga general, desde Mahón. "Santa Cruz de Tenerife", procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. "Felguera", desde Barcelona, con carga general. "Cala Portals", desde Ibiza, con carga general. "Mere Viggo", de bandera holandesa, entrado con patatas desde Barcelona. "Perla del Río", desde Burriana, con carga general. "Ciudad de Granada", llegado desde Valencia, con pasaje y carga general. "Masiques", desde Barcelona con carga general. "Ciudad de Algeciras", desde Ibiza, con carga general. "Relizane", de bandera francesa, llegado desde Marsella, con carga general. "Mariposa", procedente de Barcelona, con carga general. "Cala Madrona", desde Valencia, con carga general.

### TRASATLANTICOS

Hasta ayer por la noche, y para los próximos días, no se tenían conocimientos de próximas llegadas a nuestro puerto de ningún transatlántico que no sean los ya anunciados en anteriores ediciones.

Es decir, que acabará el año con la llegada para el día 31 del italiano "Anna C", de la Línea Costa, cumpliendo con su serie de cruces de invierno que se prolongarán hasta últimos del mes de abril del año próximo.

En los tres primeros días de enero tienen anunciada su escala en nuestro puerto, otros tantos paquebotes: "Rafaello", para el día primero, "Giulio Cesare", para el día 2 y el americano "Independence" para el día tres.

### UNIDADES USA

A la hora de redactar estas líneas habrán entrado ya en nuestro puerto, amarrando en las dependencias de los muelles de San Carlos y Dique del Oeste, varias unidades de la Armada de los Estados Unidos.

Componen esta expedición tres buques, dos submarinos y un transporte de aprovisionamiento: "Blery", "Halfbeak", y el transporte "Alstede".

Los buques estarán varios días entre nosotros, en visita de cortesía y proceden ahora de Cannes, en donde han pasado las fiestas de Navidad. La dotación de los tres buques la componen casi quinientos hombres.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Buena mar.

Sí. Será un Gran Festival de Reyes el que os prepara «BALEARES» en colaboración con LA FILADORA. Y será un gran festival, no porque en este día se suelten el pelo tres o cuatro orquestas «Ye-Ye» porque ya sabemos que a vosotros eso no os entusiasma. Para vosotros lo importante, lo interesante, lo único, es que se sorteen muchos juguetes, bonitos juguetes, nuevos juguetes. Y eso precisamente es lo que puede haber en este grandioso festival de la ilusión. Porque tenéis que saber que en LA FILADORA hemos visto todo lo que pueda haceros realmente felices. Allí está el juguete más deseado y allí se encuentra igualmente el más modesto. Parece como si los Reyes se hubiesen juramentado en dejar en aquella casa, toda la gama de sus creaciones para vuestra alegría infantil.

Hemos visitado LA FILADORA. Allí ya no hay quien de un paso. Y conste que la Festividad de los Reyes Magos queda lejos. Pero ellos han de prevenirlo todo y con tiempo han enviado ya sus cargamentos de juguetes para que convenientemente sean distribuidos y colocados en los distintos pueblos de la isla, para cuando ellos personalmente hayan de entregarlos o depositarlos en los zapatillos de los niños buenos.

Para los niños de «BALEARES» hay en LA FILADORA cantidad muy respetable de cajas en las que figuran muestras de todos ellos y que serán luego sorteados en la gran fiesta que para todos vosotros se organizará y que seguramente tendrá lugar en el Teatro Municipal de la Asociación de la Prensa, como últimamente se ha venido haciendo. Habrá pues juguetes, muchos juguetes y cuantos más juguetes más alegría, más emoción, más entusiasmo en la grey infantil. Preparados pues todos a asistir a nuestra fiesta y pedirles a los Magos que les concedan la fortuna de salir del local con algún juguete. Esto es lo que de veras deseamos los de «BALEARES» y ¿cómo no? también los guardadores celosos de los Grandes Almacenes de LA FILADORA.

Lea «BALEARES»

## MAHON

# INAUGURACION DEL NUEVO EDIFICIO DE LA CAJA DE PENSIONES

El pasado martes día 27, tuvo lugar la bendición e inauguración del nuevo edificio, donde la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, tiene instaladas sus oficinas, Biblioteca y dispensarios.

Al transmitir a nuestro buen amigo don Pedro J. Olives y demás funcionarios nuestra cordial enhorabuena, les deseamos —a ellos y a la entidad—, muchas prosperidades.

ininterrumpidamente durante el día.

Las calles mahonesas ofrecían un aspecto de singular animación, hallándose repletas de gente los locales de fiestas y sociedades.

En los templos de la ciudad y durante la Nochebuena, se celebró la Misa del Gallo a la que asistió numerosísima concurrencia.

Las fiestas navideñas han transcurrido con la mayor normalidad, sin que tengamos conocimiento de que haya surgido el menor incidente, cosa que prueba el civismo de los mahoneses.

### AGUINALDO A LOS

#### GUARDIAS

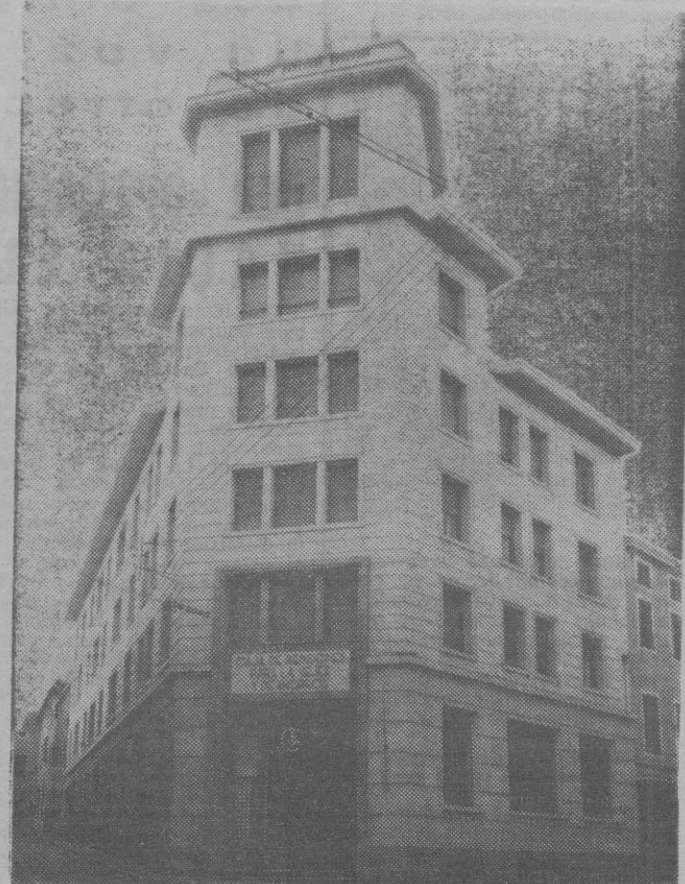
En la víspera de Navidad y siguiendo una costumbre que ya se va convirtiendo en ley, los guardias encargados de regular la circulación, fueron recibiendo numerosos regalos con que la población quería agradecer sus servicios. Fueron tan numerosos los obsequios recibidos, que el Jeep de la Guardia Municipal, tuvo que hacer varios viajes para trasladarlos.

### EL ALUMBRADO

El pasado sábado en las primeras horas de la tarde, se produjeron varios apagones que ocasionaron las consiguientes molestias para el público y los naturales perjuicios al comercio de la ciudad, por haber ocurrido en las horas en que la gente atiborraba las tiendas mahonesas para surtirse de todo lo necesario para la celebración de las fiestas navideñas.

Con tal motivo, suscitóse en la prensa local algún escarceo, al que respondió con una acertadísima carta un empleado de GESA, dando cuenta de que las averías fueron debidas al exceso de salitre acumulado en algunos puntos por causa de los recientes temporales. Continuaba el firmante de la carta, diciendo que ellos fueron los primeros perjudicados, al tener que realizar una serie de trabajos para reparar las averías, en horas que los demás dedicaban a la familia y a la fiesta, privándose de compartirlas. Personalmente, nos pareció muy en su punto la respuesta y muy digna de consideración las razones que exponía, por lo que agradecemos vivamente los esfuerzos realizados por estos dignos y sacrificados obreros.

M. MORAGUES



Nuevo edificio de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro inaugurado el pasado día 27, en Mahón.

Para asistir al acto, se habían desplazado expresamente a Mahón, el Excmo. señor Dr. don Enrique Luño Peña, Delegado General de la entidad y el Delegado para Baleares, don Ramón Colell. Presidieron el mismo el Excmo. Gobernador Militar de Menorca, don Juan Casas Mora, el Ilmo. señor Alcalde de Mahón, don Gabriel Seguí Mercadal, don Miguel Roig Mas, en representación del Ilmo. señor Delegado del Gobierno, el Ilmo. señor Comandante de Marina, don Agustín Albarracín, el Jefe Insular del Movimiento, don Miguel Gascón Cano, el Jefe Insular de Sindicatos don José M. Uldemolins y don Andrés Casanovas, en representación del Delegado Insular de Información y Turismo, estando presentes numerosos invitados.

### LA MEDALLA DE SALVAMENTO DE NAUFRAGOS A DON JUAN CASAS FABREGAS

El pasado día 26, en los locales del Club Marítimo de Mahón, tuvo lugar el emotivo acto de la imposición de la Medalla de Bronce, concedida por la Junta de Salvamento de Naufragos, como recompensa a su abnegada y valerosa acción, al proceder, en el pasado verano a socorrer a don Jaime Pons Pons, que se hallaba a punto de ahogarse, con gran riesgo de su propia vida, debido al mal estado de la mar.

Al acto asistieron las primeras autoridades de la isla, leyéndose por el señor Florit, Presidente del Club, dió lectura a la comunicación recibida de Madrid, en la que se relatan los hechos y se hace la concesión de la recompensa. Terminado su parlamento, el señor Florit entregó la condecoración al Ilmo. señor Comandante Naval de Menorca, don Agustín Albarracín, quien a su vez hizo entrega de la misma al Excmo. señor General Gobernador Militar, don Juan Casas Mora, para que fuera éste quien la prendiera en el pecho de su propio hijo, acto que revistió singular emoción, rubricada con un fuerte abrazo entre padre e hijo y que fue acogido con una gran ovación. Finalizó el acto con unas palabras del Excmo. señor General Gobernador, agradeciéndolo y manifestando que cualquiera que se hubiera hallado en la situación de su hijo, hubiera observado la misma conducta.

Finalizó la ceremonia con un lunch ofrecido por la Junta del Club.

Expresamos a don Juan Casas Fabregas nuestra enhorabuena, extensiva a sus familiares.

### LA NAVIDAD EN MAHON

Con extraordinaria animación y alegría, han transcurrido las fiestas de Navidad, a las que se ha asociado el tiempo, al obsequiarnos con una espléndida temperatura y un sol radiante que lució

Se abrió el acto con la bendición de los nuevos locales, que fue realizada por el Rvdo. señor don Jaime Cots de Riera Arce, preste de Mahón.

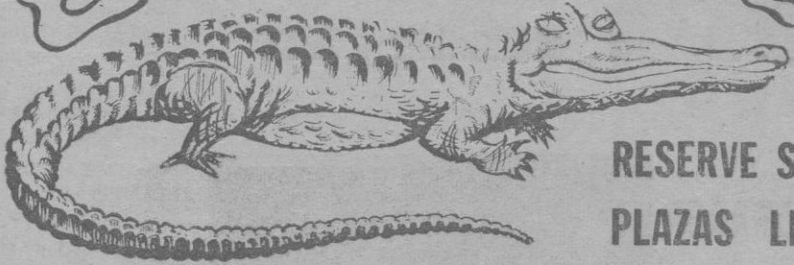
Después de la bendición don Pedro J. Olives Pons, leyó unas cuartillas en nombre del Consejo don Julio de Olives Peliu, agradeciendo la presencia de las autoridades y del señor Luño Peña, que se había desplazado en este a nuestra isla en días tan señalados como los de estas fiestas, para estar presente en este acto. Hizo una semblanza de la personalidad del señor Luño Peña y agradeció también la presencia del Delegado en Baleares señor Colell.

Seguidamente tomó la palabra el señor Luño Peña, quien hizo un esbozo de las actividades de la Caja de Pensiones, indicando el arraigo que ha llegado a tener el ahorro en España, como indica el hecho de que la Caja de Pensiones posea un capital de cincuenta mil millones de pesetas. El Sr. Luño Peña hace un estudio de lo que representa el ahorro y cita la influencia del mismo en la vida de una nación, haciendo referencia a varias encíclicas papales, dando a conocer lo tratado en diversos congresos internacionales. la disertación del señor Luño Peña, que fue atentamente seguida por todos los presentes, fue acogida, a su final con una nutrida ovación.

Cerró los parlamentos el señor Alcalde de Mahón, don Gabriel Seguí, diciendo que esperaba que al realizar sus inversiones la Caja de Pensiones, incluya a nuestra ciudad en las mismas, pudiendo tener la seguridad de que Mahón sabrá corresponder debidamente. Acto seguido fue servido un lunch a todos los asistentes.

El local inaugurado es un modernísimo edificio, dotado de toda clase de comodidades y adelantos, tanto para el personal que ha de desenvolverse en el mismo, como para el público. Sus dependencias son espaciosas, bien iluminadas y perfectamente acondicionadas, destacando también la magnífica y artística decoración que adorna sus muros. El arquitecto señor Villalonga, así como los que han realizado las obras fueron muy felicitados.

# EL COCODRILO



RESERVE SU MESA PLAZAS LIMITADAS

NO ES UN PATIO MAS. ES OTRO PATIO

## CENA DE NOCHEVIEJA

UN MENÚ SENSACIONAL. PARA DESPEDIR EL AÑO VIEJO. UN AMBIENTE SELECTO Y DISTINTO.

### MENU

CONSOMÉ AL TIO PEPE

LANGOSTA AL NATURAL con salsa coctel

POLLO COCOT. A LA BONA FAM

LECHONA ASADA

VINO CARINENA

FRUTA - TURRONES

COTILLON - UVAS

CHAMPAÑA

PRECIO 350 PTAS.

BAJO EL EMBRUJO DE UNA DECORACION UNICA, USTED VIVIRA LAS MEJORES HORAS DE SU VIDA... Y ENTRARA CON ALEGRIA EN EL AÑO NUEVO PARA DISFRUTAR MAS. TENDRA LA MEJOR ORQUESTA DEL MOMENTO

## TONY TOUS Y SU CONJUNTO

LES DELEITERA EN LA NOCHEVIEJA

USTED NUNCA OLVIDARA HABER PASADO LA ULTIMA NOCHE DEL AÑO 1966 EN «EL COCODRILO»

Calle BENITO PONS, n.º 95.

TELEFONO 226071

PALMA

## URBANIZACION BELLO MONTE DE ALCUDIA

CHALETES CLIMATIZADOS DE GRAN LUJO QUE USTED PUEDE COMPRAR POR 595.000 PESETAS. (ENTREGA INMEDIATA)

ESTOS CHALETES LE OFRECEN:

- \* Dos plantas con 95'63 metros cuadrados construidos.
- \* Tres dormitorios, baño y aseo de gran lujo.
- \* Frigorífico.
- \* Gran salón-comedor.
- \* Terraza.
- \* Aparcamiento.
- \* Agua potable abundantísima.

VEA LOS CHALETES EN LA URBANIZACION Información y venta:

## URBANIZACION BELLO MONTE DE ALCUDIA

Calle PREVISION, 8, 2.º (esquina calle COLON) Teléfono 222244. - PALMA DE MALLORCA. - Sr. Catalá.



# Lo que nos dijeron HACE 20 AÑOS

## JOSE BOVER NO ES UN BOHEMIO

Nonell, Solana, Picasso... No, José Bover, después de 20 años, es más José Bover que nunca, con mayor y más depurada personalidad artística. Y con más exaltada ilusión por el dibujo, incontenible ante una pared blanca cualquiera, incontenible ante un tablero de contrachapado que esté en la vía pública y que «le diga» al artista «échame un dibujito encima».

En esta todavía reciente exposición colectiva, por lo menos una de las obras clavó la atención de no pocos visitantes, de los de gusto y sensibilidad menos corriente, tal vez. Era un dibujo de Bover. Otros dibujos de Bover han llamado la atención, hasta de sesudos jurados y, en alguna manifestación ha resultado premiado con una de las primeras medallas. Esto le tiene bastante sin cuidado a Bover:



«Lo que me importa es trabajar. Que me dejen tranquilo; tenga yo el pan asegurado de cada día y ya verán todos de lo que soy capaz. El eco fidedigno de las palabras de Bover aquí está, en el cuchitril que le sirve de estudio o refugio, porque su verdadero taller es la calle, con su viva y sabrosa humanidad. No hay un rincón del habitáculo que no tenga un montón de grandes láminas emborronadas, y los dibujos lo llenan todo y hasta, al carbón y en trazos de una seguridad de pasmo trepan por las blancas paredes. En una de ellas, todo huesudo, el mejor retrato que he visto en mi vida de Gandhi. Bover sonríe ante él y, luego, sobre un caballete, me va pasando el film: «rodigioso de sus dibujos».

ma aquí servilismo y entrega, mejor podrían decir que con mis dibujos se ve a Nonell o a Solana, de quienes soy rendido y apasionado admirador. Sean buenas las influencias, le digo, que como exista la personalidad, aparecerá en su momento oportuna.

«Justo, justo. Bover, ¿desde cuándo dibujas y cuándo vas a ponerte a pintar? Creo que he ensuciado papel desde que tengo uso de razón, pero, en firme, con rigor y método solo hace siete u ocho meses. En cuanto a pintar, no sé que día me pondré a ello. Tal vez cuando haya podido ganar algún dinero y pueda gastarlo en colores, con alguna liberalidad. Bover, necesito un autorretrato tuyo. Toma uno, y otro y otro. Escoge. Este te lo regalo... Oye, ¿para qué lo quieres? ¿No irás a...? No lo hagas, que luego dirán que ya me hacen propaganda. Aunque así fuera Bover, cuando se trata de algo legítimo como tus dibujos, es un honor usar el botafumeiro. Y seguimos hablando hasta que hubo luz en el estudio; hasta que el sol se puso. Cuida esta sección O. CALDENTEY

«Tengo para llenar tres o cuatro grandes salas. Una Palma inédita, insospechada, extraña y fuerte, va pasando ante mis narices. ¡Esto sí que no tiene nada que ver con las Guías de Turismo! Niños, niñas en mil posturas, carrereros, las estaciones, los mercados, los charlatanes de la feria, gente que se arremolina en los suburbios, cafetines de barrio con humo espeso y, después, el centro de la capital «cogido» por los lápices de Bover con una furia, un sentido de la atmósfera y el color asombrosos. Bover, me han dicho que pasas por el sarampión de Picasso... Aunque así fuera, ¿qué tendría de particular? Picasso ha influido en toda una etapa de la pintura europea, de modo... Si el agrado o el cariño por determinadas figuras se le lla-

# MAYRA, DE «LOS TRES DE CASTILLA», MADRINA DE LA «OPERACION SONRISA»

## LOS INDUSTRIALES PALMESANOS, RESPONDEN MAGNIFICAMENTE

Los amigos de Radio Juventud-La voz de Baleares, no cesan de ofrecer dinero y juguetes

## «LA «OPERACION SONRISA», A MARCHAS FORZADAS, HACIA EL EXITO MAS ROTUNDO»

«Ya tiene madrina la «Operación Sonrisa»... El miércoles, apenas pisaron tierra de la Isla, «Los Tres de Castilla» que venían como figuras estelares para una gala en una de las principales boites de nuestra Capital, se personaron en los estudios de Radio Juventud-La Voz de Baleares. Enterados del fin de la Campaña ellos vinieron a ponerse incondicionalmente a la disposición de la Comisión Organizadora. Desde el primer momento, con su simpatía personal y con sus intervenciones salpicadas de gracia y ternura, captaron la atención de los oyentes. ¡Con cuanta delicadeza respondía Mayra a las llamadas telefónicas! Y el jueves, a las doce de la mañana, casi sin descansar, Los Tres de Castilla estaban en la brecha. Un lote de discos suyos, al precio de 200 pts. unidad, fueron rápidamente vendidos. Hubo quien, en rasgo de generosidad, valoró en más el disco que compraba. ¡Gracias a Vd., amigo, que tan bien ha sabido interpretar el sentido de la «Operación Sonrisa»!

«Mostrado en todo momento vibrar al compás maravilloso de las buenas acciones, estamos seguros que colaborará. Y no lo deje, por favor, para el último día. Hoy mejor que mañana... ¡Llame al teléfono 213840. ¡Será siempre bien recibido! ¡Ah! Y que Dios les pague cuanto hagan en favor de los pequeñitos. Vd. que sabe y ha de-

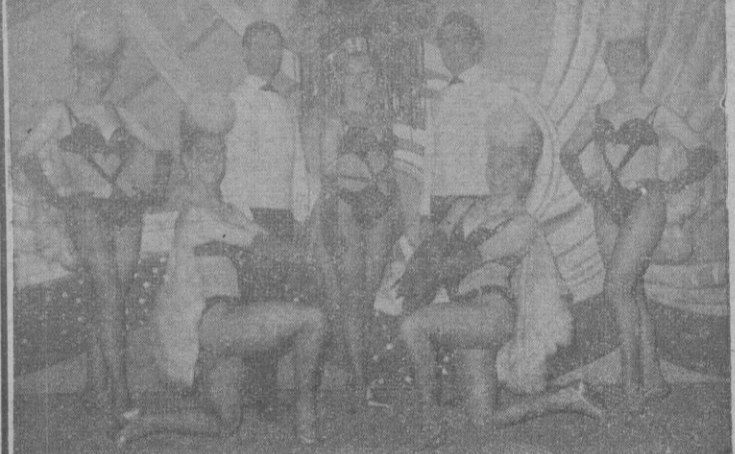
«Momentos emocionantes se sucedían, culminando con el nombramiento de madrina de la campaña a favor de Mayra. Ella, que tanto estaba haciendo en favor de los niños de Palma de Mallorca, bien merecía este nombramiento simbólico. Sus palabras de agradecimiento, bien palpablemente demostraron la satisfacción personal que sentía. ¡Los niños de la «Operación Sonrisa», tienen una madrina guapa! El ejemplo de estos profesionales de la canción, debe servir de ejemplo a aquellos que aún, tal vez por desidia, no han ofrecido sus donativos. Lo interesante es que Vd. llame al teléfono 213840 a partir de las doce de la mañana o de las ocho de la tarde. Su llamada telefónica arrastrará tal vez muchas

AIRE ACONDICIONADO  
**GIBSON**  
Prestigio Internacional  
FRIO INDUSTRIAL, S.A.

DELEGACION  
ADMINISTRATIVA  
DEL MINISTERIO  
DE EDUCACION

El B.O. del Ministerio de 22 del corriente, inserta una Resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria publicando las relaciones de aspirantes admitidos y excluidos a las Oposiciones a Ingreso en el Magisterio Nacional Primario, convocadas en 18 de octubre último. Se concede un plazo de quince días para que los interesados soliciten las oportunas rectificaciones por posibles errores u omisiones, por conducto de la Delegación Administrativa del Departamento en que presentaron su solicitud. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Palma de Mallorca, 28 de diciembre de 1966. El Delegado, L. Miró de Mesa.

# Todas las noches gran éxito del espectáculo típicamente francés



«PARIS  
FROU-FROU»  
EN EL NIGHT CLUB



Telefonos. 232657 - 235047

## «BALLET MONTMARTRE»



LA EXPLOSIVA GRAN  
VEDETTE DEL «LIDO»  
**JACKIE FRANCE**  
LAS STARLETS INGLESAS  
**Geraldine**  
**Nancy y Jim**  
LA GRACIA Y HUMOR DE  
**MARGALUZ y XESC**

QUE LES OFRECERA  
31 DE DICIEMBRE

## NOCHEVIEJA

Gran Reveillon y  
CENA DE GALA

SERVIDA POR EL  
PRESTIGIOSO  
RESTAURANTE

## «EL PATIO»

MENU  
APERITIVOS: Dry Martini  
Vinos de Jerez  
Whisky J. B.  
Vermouth  
MOUSSE DE FOIE DE  
VOLAILLIF  
Del Chef de «El Patio»  
LANGOSTA DEL MEDITERRANEO FRIA NATURAL  
Salsa Patio y Tartara  
POULARDE RELLENA  
«TAGOMAGO»  
Puré de Patates Crema de  
Castañas  
BISCUIT GLACE  
CHOCOLATE  
CAFE  
ULICORES  
VINOS: Vino Blanco - Tipo  
Chablis Torres - Vno  
no Finto - Reserva  
de EL PATIO -  
Champagne - Codorniu Extra  
BOLSA COTILLON  
SORPRESA  
PRECIO DEL TICKET CE-  
NA CON CONSUMICIONES  
INCLUIDAS Y COTILLON:  
1.300 pesetas  
A las 12 del mediodía del día  
31 de diciembre, quedará ce-  
rrado el despacho de tickets



## Zona Residencial **BETLEM**

¡UNA URBANIZACION  
MALLORQUINA PENSADA PARA  
LOS MALLORQUINES!

EN UN RINCON PARADISIACO E INEDITO DE MALLORCA. PAGUE EN TRES AÑOS UNA CASITA QUE DISFRUTARA TODA LA VIDA (ANOTE: SUS NIETOS TAMPOCO TENDRAN QUE HACER REPARACIONES).  
VEA QUE PRECIOS: CASA CON SALA-COMEDOR, AMPLIAS TERRAZAS, 3 DORMITORIOS, BAÑO, GARAJE: 360.000 PTAS. - CASA CON SALA-COMEDOR, AMPLIAS TERRAZAS, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, GARAJE 148 m<sup>2</sup>: 500.000 PTAS. - SOLARES DESDE 250 PTAS METRO CUADRADO  
INFORMACION Y VENTA:  
«GONZALEZ» Plaza Mayor, 45-2.º - Tel. 213188

# NIGHT CLUB **EL BARCO**

PLAZA GOMILA - PALMA

LES OFRECE

## NOCHEVIEJA

GRAN DIVERSION - JUEGOS DE BAILES  
PREMIOS - CHAMPAN - COTILLONES

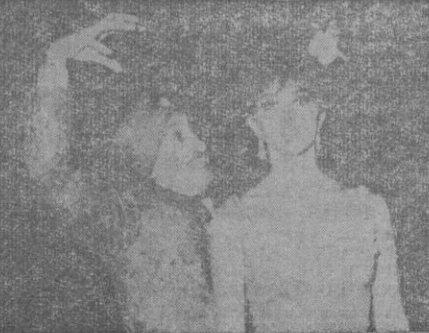
CON

«LOS DOGER'S» Y LOS  
«RIVERS QUARTET»

## LA VOZ DE TONY OBRADOR

CON LA ORQUESTA  
**Los Tagos**

Y EL CUADRO  
FLAMENCO DE  
**LEONOR AMAYA**



El  
popular  
conjunto  
**LOS  
BETA**

FESTIVOS:  
TARDES de JUVENTUD



# NUESTRA MONUMENTAL CESTA DE NAVIDAD

## TAL COMO PRESUMIAMOS, HABIA REZAGADOS QUE SIGUEN PRESENTANDO SUS CUPONES

### AYER, JUNTO CON LOS CUPONES LLEGARON MAS DE 4.000 PESETAS EN DONATIVOS

#### Todavía puede Vd. depositar sus boletos

Presumíamos que habría muchos rezagados en la entrega de cupones y por ello decidimos alargar la fecha del sorteo y cierre de recepción de los mismos. También nos constaba que eran muchos los que deseaban sumarse a la Campaña que en beneficio de los pobres está realizando nuestro Cojuelo y no nos hemos equivocado, pues ayer en la apertura de los muchos sobres recibidos todavía se recaudaron más de cuatro mil pesetas.

### PRECISAMOS

representante introducido en el campo de los constructores de obras e instaladores para firma de calefacción a gas. Escribir con «Curriculum Vitae» al n.º 15.432, Balmes-10. BARCELONA - 7

como quiera que nos consta que todavía hay quien se ha olvidado de entregar los boletos y como no nos gustan los disgustos

familiares, vamos a darle tiempo al papá para que se saque del bolsillo el sobre que le dió mamá o la hija, al novio que descuidó

depositar el sobre de la novia. Al empleado que llevaba el sobre de la oficina. Para todos estos rezagados queda abierta la recepción de cupones pero por muy poquitos días. Apresúrese porque esto va a terminar de un momento a otro. Después que Dios reparta suerte y que resulten todos favorecidos.

Nada podemos adelantar todavía acerca del Festival ni local donde este tendrá lugar. El Festival será de categoría y seguramente no habrá necesidad de renunciar a nada de lo que pensamos hacer.

Sigan Vds. atentos al desarrollo de los acontecimientos y muy pronto tendrán la noticia concreta con todo el programa.

Lo que sí anticipamos a Vds. es que el sorteo se efectuará regalo por regalo, pues «BALEARES» no quiere hacer la felicidad de uno solo de sus lectores, sino a la mayoría de los concursantes.

Envíen pues rápidamente sus boletos, no se olviden del BANCO DE LOS POBRES y hasta mañana si Dios quiere.

# LA FEDERACION DE ASOCIACIONES FAMILIARES VISITA AL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

### Don Plácido Alvarez Buylla, prometió su apoyo al Movimiento Asociativo Familiar

En la mañana de ayer, en la Jefatura Provincial, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez Buylla, recibió a la Federación de Asociaciones Familiares, que presidia don José Enseñat Alemany, y a quien acompañaba el Delegado Provincial de Asociaciones, don Gabriel Tous Amorós.

Don José Enseñat Alemany, en nombre de la Comisión Ejecutiva de la Federación, dirigió unas palabras a nuestra primera autoridad civil, señalando que la visita tenía como motivo felicitarle por las Pascuas de Navidad y Año Nuevo, y al mismo tiempo destacar la importancia que van adquiriendo las Asociaciones de carácter familiar, en especial a la vista de la nueva Ley Orgánica, recientemente referendada tan rotundamente por el pueblo español. Destacó que está en estudio una nueva Ley, sobre la familia, para ordenar su representación en Cortes, lo que dará aún más importancia política a esta institución natural que es la familia. Solicitó del Jefe Provincial, su apoyo en favor del desarrollo de las Asociaciones y de la labor que lleva a cabo la Federación en favor de las mismas.

Don Plácido Alvarez Buylla, agradeció la felicitación y destacó la importancia de la Familia como institución natural, sin ella — dijo —, no podrían existir los municipios, y expresó su alegría por que cada vez vaya adquiriendo mayor importancia, importancia

que debía haberse otorgado hace ya bastante tiempo, precisamente por ser la primera institución natural. Por último señaló que en

todo momento la Federación contará con su apoyo, en todo lo que pueda redundar en beneficio de la familia y de sus asociaciones.



## INOCENTES

—¿Te gastaron alguna broma el día de los Santos Inocentes?  
—Me la quisieron gastar, pero la broma resultó talMa.  
—¿Como fue?  
—Me querían hacer creer que había embarrancado un barco frente la Portella, precisamente en el mismo lugar donde Juanet «hizo» embarrancar al «Jaime I» hace unos cuantos años y por esta misma fecha.  
—Nunca segundos embarrancamientos fueron buenos.  
—Bienaventurados nuestros imitadores porque de ellos serán nuestros defectos. Hay bromas y bromas. A mí no me ha gustado un pelo la inocentada a cargo de una emisora de Madrid, divulgando la especie de que la Telefónica iba a regalar relojes de oro. La broma (que no es tal broma por lo fácil y primitiva) por poco se convierte en un conflicto de orden público.  
—Una broma sin gracia deja de ser broma para convertirse...  
—¿En qué?  
—En...  
—Dilo de una vez.  
—No me gusta hablar mal de los medios de difusión.

día un presente navideño a don Francisco Alcover, Presidente de la Sociedad de Tranvías Interurbanos.

—Don Francisco tiene muchas amistades. Señal de que es amigo de sus amigos.

—Es una de sus mejores cualidades. Pues bien, el colega mandó su obsequio por el conductor de su furgoneta. Al enterarse don Francisco, le hizo pasar y tras agradecerle verbalmente la fineza, le rogó al productor se pusiese en manos de dos competentes secretarías, pues productores de su categoría y condiciones son de los que gustan a don Francisco.

—¿Qué le hicieron las dos secretarías al honrado productor?

—Le hicieron una ficha completa: Nombre, edad, estado, naturaleza y otra porción de cosas del mayor interés. El productor se frotaba «in mente», las manos. La recompensa será extraordinaria, pensó el honradísimo fichado.

—¿Cuál fue la recompensa?  
—Después de formalizarse la ficha, pasó nuevamente a presencia de don Francisco, el cual, todo magnánimo y lleno de la benevolencia que le caracteriza... le regaló el número extraordinario de la revista «Cort», dedicada a los Transportes Urbanos y a la Navidad (pero menos) con una expresiva dedicatoria.

—Como que el número extraordinario de la revista «Cort» dedicado a los Transportes Urbanos es una auténtica joya.  
—Estamos de acuerdo.



### TELE

—P or cierto que en la Tele se comentaba eso de las inocentadas (costumbre española, castiza y tal) y salió un inocente señor que dijo que una vez se le ocurrió publicar la esquila de defunción de un amigo suyo.  
—Casi nada, Manuel.

—Y aquella señora de Gijón que para embromar a su marido se le ocurrió hacerle mandar un telegrama desde La Coruña o de por allí, comunicándole que el barco cargado de plátanos que venía de Canarias había naufragado...  
—¿Qué tenía que ver el marido con el cargamento de plátanos?  
—Que el cargamento era suyo.

—Y su mujer pretendió hacerle creer que se había perdido...  
—Eso es.  
—¿Y no se dijo como reaccionó el marido cuando se enteró de que todo era una broma...?  
—No, no se dijo. ¿Por qué?  
—Porque hay inocentadas y esposas bromistas que... vamos...  
—¿Qué?  
—Mejor mäs callar porque faría llarg!

—Un colega, amigo y muy señor nuestro, mandó el otro



### GENIAL!

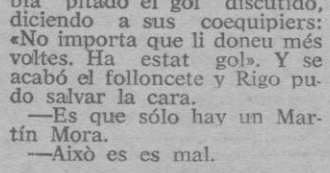
—Un colega, amigo y muy señor nuestro, mandó el otro

### HONRADEZ

—A propósito del homenaje al árbitro Rigo, te voy a contar una curiosa anécdota reveladora de que en el fútbol todavía existe gente honrada.

—Dale cebollas.  
—La contó el propio Rigo el día del homenaje que le dedicaron sus amigos y admiradores. Decía que una de las veces que lo pasó peor, durante el arbitraje de cierto partido, fue al haber pitado un gol que los jugadores perjudicados se dedicaron a protestar ruidosa y airadamente. Cuando la agresión al árbitro estaba a punto de producirse, intervino Martín Mora, el portero al que Rigo había pitado el gol discutido, diciendo a sus coequipiers: «No importa que lí doncu más voltes. Ha estat gol». Y se acabó el folloncete y Rigo pudo salvar la cara.

—Es que sólo hay un Martín Mora.  
—Aixó es es mal.



### GENIAL!

—Un colega, amigo y muy señor nuestro, mandó el otro

GAFIM

## LOS LLENOS DIARIOS



CONFIRMAN EL  
**GRAN EXITO**  
SIN PRECEDENTES  
ALCANZADO POR LA  
COMPANIA DE REVISTAS  
**COLSADA**  
EN EL  
**TEATRO L'IRICO**  
DIARIAMENTE  
**7 tarde 10'45 noche**  
LA BOMBA COMICA  
**«ME LAS LLEVO DE CALLE»**  
CON LA SENSACIONAL  
**INGRID GARBO**  
**EUGENIA ROCA**  
**PEDRO PEÑA**  
**VENANCIO MORENO**

2 Ballets internacionales  
**A PETICION GENERAL**

### Próximo domingo último día 3 funciones gigantes 4 y 7 tarde - 11 noche

VENTA DE LOCALIDADES CON 3 DIAS DE ANTELACION. ADQUIERA HOY MISMO SU LOCALIDAD

ATENCION: En la función de noche, de mañana sábado, se obsequiará al público con las 12 uvas de la suerte.

### UNA NOCHEVIEJA ORIGINAL E INOLVIDABLE

## Hotel FORMENTOR

### LA ASISTENCIA A LA CENA DA DERECHO AL ALOJAMIENTO

RESERVAS: TEL. 161 - PUERTO POLLENSA

## HOTEL BRISTOL

### GRAN CENA Y BAILE DE FIN DE AÑO

CON LA ORQUESTA  
**«LOS SICARIOS»**  
MENÚ:

- CONSOME ORLEANS
- LANGOSTA DEL MEDITERRANEO BELLAVISTA Tortaletas a la Rusa - Salsa Oliva - Salsa Mayonesa
- PAVO Y LECHONA NAVIDEÑA Patatas nuevas - Coles de Bruselas Cebollitas glaseadas - Champiñones de Paris.
- TRONCO DE NOEL
- TURRONES SURTIDOS
- FRUTA VARIADA
- VINO ALELLA - CHAMPAN DE CAVA
- COTILLON SORPRESA**
- LAS UVAS DE LA SUERTE
- PLAZAS LIMITADAS. - RESERVAS: Tel. 232940.

## NUCHEVIEJA

en el

## HOTEL ALEXANDRA

Reciba el AÑO NUEVO divirtiendose alegremente en un ambiente selecto y único

### MENÚ

- LAS FRIVOLIDADES ALEXANDRA Barquita de crustáceos - Canapés de salmón. caviar y foie-gras - Jamón serrano - Galantina de ave - Bouches de casa
- EL CONSOMÉ DE PAYSAN AL ESTRAGON
- LA LANGOSTA POCHE NATURAL Salsa rusa y cocktail
- EL PAVO BRASEADO A LA GODARD Nido de lequimbres luzor
- BUCHE DE NOEL - MANDARINAS GLASEADAS
- TURRONES - LAS UVAS DE LA SUERTE
- VINOS: Jerez. Yaso blanco seco. Rioja Santiago Fino tinto. Paternina Codorniu - semi Caté - Licores Bolsa cotillón

### BAR: BARRA ABIERTA HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

A PARTIR DE LAS DOS: CHOCOLATE - CHURROS - BUÑuelos 3 SELECCIONADAS ORQUESTAS PLAZAS MUY LIMITADAS

Reserve su mesa. Tel. 26 16 42

## FELIZ NOCHEVIEJA EN HOTEL PORTIXOL

### Cena y Baile (Los PIVOTS) MINUTA

- CANAPES DE CAVIAR - VOTKA O TIO PEPE CALDERETAS DE MARISCOS PORTIXOL
- SURTIDO DE FIAMBRES
- LANGOSTA FRESCA A LA PARRILLA (300 grs.) Salsa Mayonesa
- LECHONA ASADA - PATATAS FONDANT PINA AMERICANA AL KIRCH
- RESERVA BLANCO RESERVA TINTO
- COTILLON**
- ½ BOTELLA CHAMPAÑA DELAPIERRE
- PRECIO TODO INCLUIDO 500 PTAS.



CONCESIONARIO EXCLUSIVO  
PARA BALEARES DE

Comercial *Pegaso* S.A.



LEYLAND MOTORS LTD.



Leyland

Albion

Scammell

STANDARD



# CAMION *Pegaso* MODELO 1.065 PARA:

Largas distancias  
Cargas pesadas  
Trabajos duros



COMET 1090

## Auto Exposición Juliá

OFICINAS, TALLERES Y SERVICIO DE RECAMBIOS:  
Eusebio Estada, 179 al 183

TELEFONO TALLERES: 53612

OFICINAS: 50769

### y sus Agentes Oficiales:

BERNARDO PONS PONS - MAHON  
TALLERES MATAS - IBIZA

ANTONIO CLADERA - C. Crestaix, 45 - LA PUEBLA

MIGUEL CARBONELL - C. Antonio Cánovas, 25 - MURO

FEDERICO ALVAREZ - Carrta. Puerto, sin - MANACOR

DESEAN A SUS CLIENTES Y FAVORECEDORES  
**FELIZ AÑO NUEVO**



### EN EL SALON «EL PIRATA»: «LOS TRES DE CASTILLA» Y MITCHEL

Los grandes programas en nuestras mejores salas de fiestas, no son exclusivos de los meses estivales. Para darse cuenta de que no es así basta sencillamente con ojear hoy las carteleras y se verá como en todos los locales de noche se presentan espectáculos de auténtica categoría internacional.

Todo esto viene a cuento porque ahora han debutado en el salón «El Pirata», del Hotel Bahía Palace, unos artistas de excepción: «Los Tres de Castilla» y Mitchel. Ellos animarán estas fiestas que por otra parte, y siempre dentro del campo del espectáculo, se han presentado extraordinarias.

El debut ha sido por todo lo alto y ha constituido un éxito más para la Dirección del «Pirata».

**MITCHEL**

Hace unos cuantos años, antes del «boom» veyé, comenzó a sonar el nombre de un muchacho que, después, con una rapidez fulgurante, habría de alcanzar el estrellato, la consagración definitiva.

El era Mitchel. Presentaba un estilo nuevo dentro de una gran voz. Pronto habría de acaparar la atención de todos y le llegó el momento que supo aprovechar. Intervino por aquel entonces en los principales Festivales que se celebran en toda España con toda clase de éxitos. Es el número uno en su género.

Después, al parecer a causa de una discrepancia entre su Casa grabadora de discos, Mitchel dejó de sonar con la fuerza de años

tes. Es un bache pasajero, por fortuna y del que pronto logra salir. Firma contrato con otra grabadora y vuelve a ser el Mitchel de siempre. Le llueven nuevamente los contratos en salas de fiestas, en la Televisión...

Este es el Mitchel que ahora se presenta en «El Pirata».

**LOS TRES DE CASTILLA**

Particularmente uno hace ya mucho tiempo que sigue la trayectoria siempre ascendente de «Los Tres de Castilla», un conjunto que dentro de su clasicismo, es decir sin caer en lo esdrújolo, siempre está al día, en vanguardia.

Forman el conjunto tres voces: Mayra, Manolo y Julián. Tres veteranos en estas lides, tres auténticos profesionales y tres excelentes amigos.

Recordamos que hace unos años, «Los Tres de Castilla» fueron los ganadores de una de las primeras ediciones del Festival de la «Costa Verde». La canción ganadora, en corto espacio de tiempo se hizo la más popular de España y con ella, naturalmente el trío que la había defendido.

Desde entonces acá, han transcurrido varios años y la popularidad del trío se ha visto aumentada en gran manera. Han hecho giras de mucho interés, han grabado ininidad de discos y sus rostros son sobradamente conocidos de todos por sus constantes apariciones en la pequeña pantalla.

Estos son, en brevísimos esbozo, los artistas que presenta ahora el salón «El Pirata».

J. J.

### La Gala de «Tagomago»

Crece la demanda de reservas

En principio, la gala de Nochevieja en «Tagomago», donde se servirá la cena a cargo del prestigioso Restaurante «El Patio», ha superado el éxito previsto, en cuanto al promedio de reserva de mesas en estos días anteriores a la misma cena. Todo permite advertir que «Tagomago» presentará un aspecto rebosante, por lo cual es aconsejable que aquellas personas que piensen asistir adelanten en lo posible el momento de efectuar sus reservas.

Ella anuncia por sí solo el extraordinario ambiente que tendrá la Nochevieja de «Tagomago». Un ambiente que dará la multitud al buen ambiente que ya de por sí siempre reina en aquel jardín abierto, consecuencia natural de la excelencia del espectáculo, de las orquestas y de los singulares

atractivos que allí se ofrecen.

La cena servida por «El Patio» en «Tagomago» no necesita de comentarios, por cuanto queda reflejada su calidad en el menú que se publica en los anuncios y en el prestigio que goza aquel cosmopolita restaurante.

En el «show», montado única y exclusivamente para mañana, con las sorpresas que siempre se reservan, actuarán como «vedettes» invitada la cantante francesa Jackie France, el ballet auténticamente parisino «Montmartre», la bellísima Geraldine, el cuadro flamenco de Leonor Amaya y la pareja siempre formada por Margaluz y Xesc Forteza.

Todo ello como decimos en un espectáculo de acuerdo con lo que se estará celebrando: la entrada del Año Nuevo.

\*\*\*\*\*

REVELLON DE FIN DE AÑO  
en el  
**MEDITERRANEO GRAN HOTEL**  
organizado por la  
**ASOCIACION DE LA PRENSA DE BALEARES**  
**GRAN CENA DE GALA**  
ORQUESTAS - COTILLON - ATRACCIONES  
APOTEOSICA ENTRADA DEL AÑO NUEVO

Reserva de mesas: En la Asociación de la Prensa, Recepción del Hotel y Café Miami

RESTAURANTE **EL PATIO**  
CENA FIN DE AÑO

CAVIAR D'IRAN DE LA MER CASPIENNE  
\*\*\*\*\*  
CONSOMME GRAND CHASSEUR  
\*\*\*\*\*  
PATE EN CROUTE A LA MODE D'AMIENS  
Cranberry Sauce  
\*\*\*\*\*  
CHAPON FARCI A LA ROUENNAISE  
Purée de Pommes de Terre Mouseline  
Creme de Marrons de L'Ardeche  
\*\*\*\*\*  
COUPE CREOLE  
\*\*\*\*\*  
RAISIN PORTE BONHEUR  
\*\*\*\*\*

PRIX: 700 Ptas. \* Service Compris \* VIN EN PLUS  
Reserve su mesa: Teléfono 232441, 2

**MISS AYLIME,**  
**«LA MUÑECA DE CAUCHO»**

Será proclamada Reina del Festival Mundial del Circo en el Balear el próximo domingo

Ingrid Garbo será la madrina en la Gran Fiesta de imposición de la Banda de Honor a la joven contorsionista

El teatro circo Balear, se prepara para la gran gala circense en la que será proclamada la Reina del Festival Mundial del Circo 1966-67, que con tan clamoroso éxito viene celebrándose en un magno torneo de atracciones seleccionadas en los treinta mejores

**Los Estrenos**  
**«PAPA NO QUIERE A MI NOVIO»**

**ORIENTAL VICTORIA**  
**DORADO**

Nacimiento: alemana. — Director: Thomas Engel. — Fotografía: blanco y negro. — Intérpretes: Heinz Ruhman y Gertraud Jesserer. — Duración: 80 minutos.



Una historia muy rosa, muy característica del cine germánico y un problema de triángulo pero no con el clásico, ya que en esta ocasión los oponentes son una chica muy guapa, el padre que tiene una locura por su hija y ésta que adora a su padre. Al trío añadamos a la vieja criada que se siente de la familia y el amigo y colega del padre que también es un componente más de ella.

Aun con tanto alimbar, no deja de ser estimulante ver una familia tan unida cuando la mayoría de las películas modernas nos exponen un mundo donde padres e hijos son unos desconocidos que tiran cada cual por su lado haciendo todo lo que les antoja. Aquí todos vemos que el padre

es un egoísta pero el realizador Thomas Engel trata de humanizar al máximo los sentimientos del viudo que ha sido padre y madre de su hija y no se resigna a perderla cuando ésta tiene un novio que quiere llevarse a Sudamérica.

Los tipos están tratados con la máxima simpatía y también la rivalidad entre suegro y futuro yerno, resultando algunas situaciones bastante divertidas, especialmente las de la sala de fiestas donde un viejo matrimonio toma al padre y a la hija por lo que no son, cuando el dentista requiere los servicios de un detective privado para averiguar las andanzas de su hija y enfermera y cuando ésta vigila a su padre que se hace el excéntrico para llamarle la atención y hacer que vuelva a su lado.

La película resulta simpática porque Thomas Engel narra la historia de la forma más sencilla y eficaz para que todas las situaciones se deslicen de la forma más suave y, como es natural, el pequeño drama familiar acaba al gusto de todo como en toda historia rosa que se precie.

La interpretación muy acertada, ya que Heinz Ruhman es un excelente actor que encaja muy bien en su papel y Gertraud Jesserer le va el personaje de la dulce hija enamorada de su novio y dispuesta a casarse con él pero temerosa de dar un disgusto a su padre.

CINEFILO

circos del mundo, sobre la blanca pista del suntuoso coliseo de la Plaza Rosellón. El gigantesco programa entra ya en sus últimos días de actuación y el premio con que se galardona tradicionalmente al mejor artista en este festival que año tras año se celebra en una de las capitales más importantes de España, ha recaído por aclamación pública, controlada por la intensidad y longitud de los aplausos de los espectadores, que diariamente vienen llenando el Balear, en la bellísima, joven y encantadora contorsionista Miss Aylime, procedente del circo Coliseu dos Recreios de Lisboa.

De la inverosímil elegancia, sencillez y naturalidad de la joven contorsionista Miss Aylime en la realización de sus extraños y violentos ejercicios, a lo que ella logra dar un aire femenino de sutil y exquisita delicadeza, habla ya el todo Palma. Es significativo que entre tantas atracciones, sea Miss Aylime la que se haya hecho acreedora del tan preciado trofeo circense.

Así, pues la banda de honor del circo Balear, galardón tan codiciado por todos los artistas del mundo, le será impuesta el próximo domingo en función de noche, a la gentil artista Miss Aylime, en presencia de los grandes directores españoles del espectáculo Sres. Feijóo y Castilla y empresarios del Teatro Circo Balear, Sres. Roses y Tous. Será madrina del acto la encantadora estrella de la revista Ingrid Garbo y con este motivo, el circo lucirá sus mejores galas, adicionando al gran programa un espléndido fin de fiesta, en el que tomarán parte destacados artistas de la actualidad.

**MIKE HENRY**

**TARZAN 66**

NANCY KOVACK  
DAVID CPATASHU  
DON MEGOWAN

productor SY WENTRAUB  
director ROBERT DAY  
PANAVISION EASTMANCOLOR

**TARZAN EN LA METROPOLI!**

FILMADA EN 1966

con los más audaces trucos del cine actual

**LIRICO**  
**PROGRESO**  
**LUNES**  
TOL. MENORES

...Y desde el MARTES conjuntamente con **BALEAR**

**LA TABERNA DE CHOPIN RESTAURANTE**

Despida el año 1966 en nuestros salones

PLAZAS LIMITADAS

RESERVE SU MESA EN EL 75 DE VALDEMOZA



# ibuenos días!

## SALIR A CAZAR ELEFANTES

Y a se sabe: si quiere usted beber buen café, acérquese a un establecimiento donde concurren taxistas. No sabría explicarlo bien del todo, pero al buen café «café-café» se toma en esos cafetines donde, en las proximidades, hay alguna parada con conductores que aguardan.

En uno de esos cafetines, tengo yo, por unos minutos cada día, un rato de conversación con un paisano. Mi amigo me es un snob, pero tampoco un tipo mediocre. Está lejos de toda pedantería, pero, en cambio, está muy cerca de la vida. A veces me pone en graves apuros. Me dice, por ejemplo: —Me temo que en nuestro tiempo, cada mañana muchos hombres salen a la calle con la pretensión de cazar elefantes, digamos elefantes para escoger bestias de gran tamaño. Al regreso, lo único que han cazado es alguna pulga...

—Usted, entonces, es partidario de salir con espíritu de cazador de pulgas, ¿es ésto lo que me quiere dar a entender?

—No, no, nada de ésto. Me limito a observar. He observado, por ejemplo, que hay gente que va a misa de una manera inefable: con el único objeto de mostrar al «coño» que también ellos tienen su auto.

—¿Es malo ésto?

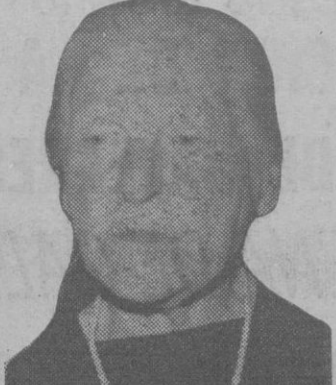
—Ah, yo no digo que sea malo. Lo hago una observación. Pero, por ese camino, yo lo sabrá usted, lo que ocurre es que muchos acaban por creer que la caridad consiste en darle al prójimo necesidad, la vieja chaqueta que ya no utilizamos. Me compré la que usted.

—Le comprendo.

—Los libros baratos, la televisión, la llamada enseñanza media, los papales en colores, mejoran las entendaderas de hombre actual? No me conteste, le diré que el hombre actual está hecho un lío con todo eso, pero lo único que de verdad importa a todo el mundo es que el trabajo esté bien pagado.

### Entrañable homenaje de «BALEARES» -generosamente correspondido- a la Sra. Margarita Geck

Es la alemana de 76 años -ciega total- enamorada de esta «Mallorca», que sólo puede ver a través de los ojos de su marido



El 10 de noviembre último, y desde estas mismas columnas, exponíamos el emotivo caso, sin duda el más entrañable y de mayor interés humano registrado en el orden turístico en Mallorca durante el año de 1966, de una señora llamada Margarita Geck, ciega total desde hace nueve años, y que por primera vez en su vida, a sus 76 años de edad, vio en avión, precisamente para venir a una Mallorca que sus ojos nunca podrán ver.

dice lo azul que es el cielo de Mallorca, lo limpias y transparentes sus aguas, lo verdes y hermosos sus pinares. El me describe una florcilla humilde y silbestrer nacida al borde de un camino, el plumaje de un palmarito que se ha posado en nuestro balcón.

### EL MINISTRO DE ECONOMIA DE LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA, DISFRUTA SUS VACACIONES NAVIDEZAS EN MALLORCA

#### El Señor Kar Schiller nos dice: «He querido recibir al Año Nuevo en esta bella isla»

Mallorca, tradicionalmente visitada por personalidades más diversas órdenes y de los más diversos países, ahora con la presencia nada menos que del Ministro de Economía de la República Federal Alemana, Profesor Karl Schiller, el Sr. Schiller nos dice que hasta ahora sólo ha mantenido un contacto con la Isla hasta el día dos de enero próximo.

### En Palma de Mallorca... Apellidos que más abundan son los de García y Martínez

Otras curiosidades estadísticas e interés nuestra ciudad

Bien cierto es que el Negociado de Estadística de nuestro Ayuntamiento funciona a las mil maravillas como hemos tenido ocasión de comprobar recientemente, una vez más, con motivo de la inolvidable jornada del «Referéndum» y las laboriosas fechas que le precedieron. Y es precisamente en Estadística donde se encuenra un curioso expediente lleno de datos y cifras sumamente interesantes, que permanecen inéditos y que son fruto de una labor de «pura artesanía». Por una feliz coincidencia este papel ha venido a parar por unos momentos a nuestras manos... y naturalmente nos ha faltado tiempo como quien dice... para tomar dicha nota de algunos de los datos curiosos que contiene.

El apellido con más pestanas, es decir, con mayor variedad de nombres, correspondiente a la letra «C», que cuenta con 806.

Para contrarrestar el artículo desfavorable de la revista «Stern» titulado «Aún quedan habitaciones libres en España»

### EL GRAN ROTATIVO «DIE WELT» VA A DEDICAR TODO UN SUPLEMENTO A NUESTRA PUJANTE REALIDAD TURISTICA

Gerd O. Lennhoff, su representante en España, ha llegado a Mallorca con este propósito

Pese a la innegable evidencia de la predilección que el pueblo alemán siente hacia España como meta de sus vacaciones, y pese a la innegable opinión que casi con absoluta mayoría se llevan de nosotros quienes nos visitan, la imagen de esta isla que otros muy peyorativamente, tratando de desacreditarnos especialmente en el aspecto turístico, han mantenido en la oculta que esta postura en muchos casos obedece a un afán de pintoresquismo totalmente trascendental.

Así por ejemplo, tenemos todavía presente el triste impacto de un artículo aparecido en la revista «Stern», bajo el título de «Aún quedan habitaciones libres en España», artículo francamente desfavorable a nuestro país, y que produjo un considerable efecto negativo, dada la fabulosa tirada de la mencionada revista.

Pues bien; indudablemente tenemos muchos y muy buenos amigos en Alemania. Uno de ellos es el gran rotativo de la mañana «Die Welt», uno de los más importantes y de mayor prestigio del país. Su representante en España se encuentra ahora en Mallorca, y con una misión que creemos indudablemente que es muy importante para nosotros.

En nuestra edición del quince de enero próximo, tendrá de 16 a 24 páginas, y hasta puede que más.



UN MOMENTO DE LA BREVE Y CORDIAL CONVERSACION DEL SR. MINISTRO CON NUESTRO REDACTOR, EN EL HOTEL DONDE EL DIGNATARIO ALEMAN DISFRUTA DE SUS VACACIONES FAMILIARES NAVIDEZAS. (Foto «TERRADES»)

Desde estas columnas nos honramos en desear al Sr. Ministro y familia unas felicisimas vacaciones en Mallorca, y para él y para su país, un venturoso Año Nuevo. Precisamente, a este hombre que nos dice en el momento de nuestra despedida: «He querido recibir al Año Nuevo en esta Isla de Mallorca, en medio de tanta paz y tanta belleza».

### «PEQUEÑOS REPORTAJES» los escribe ANTONIO PIZA

## «PEPIN» EL AUGUSTO

«NADA PUEDE SUPERAR LA SATISFACCION QUE PRODUCE EL HACER REIR A LOS NIÑOS»

Lo del tópicos aquel de que el payaso a veces hace reír cuando llora por dentro, es bien cierto. Ayer estuvimos hablando con el simpático Pepin, el agosto del Gran Festival Mundial de Circo, el hombre que en los intermedios realiza tonterías y trucos cómicos que son los que de verdad hacen reír a carcajada limpia a los niños, con agrado y decidimento de los mayores.

—¿Cómo está usted, Pepin?

—Bien, que le voy a decir...

—¿No es feliz?

—Claro que lo soy, mucho. Tengo a mi esposa, que viaja siempre conmigo. Es la locutora. Y tenemos a dos hijos que están estudiando el bachillerato; uno en Madrid, que además trabaja en una oficina, y otro en Sevilla, que es donde tenemos la casa familiar. Allí está mi madre también...

—¿Hay otros artistas en su familia?

—No; yo soy hijo de maestros. Cuando estudiaba formamos un cuadro artístico que tuvo mucho éxito y desde entonces ya no pude abandonar la trashumancia del teatro. Me pusieron a trabajar de delineante en una fábrica, pero pedí tantos permisos para ir a mis jiras artísticas que terminaron por despedirme. A los 21 años conseguí un contrato para el Teatro Maravillas, de Madrid, con un honorario...

y que no se nos regate a la hora de cobrar el jornal. Mientras esa papelita esté por ser resuelta, ¿no es insensato seguir hablando de la Lima y de los aterrizajes de aparatos que cuestan más millones que la enseñanza primaria en todo un país?

### CELLER CORTIJO

CA'N PASTILLA

#### Cena de NOCHEVIEJA

MENU:

- Surtido de Fiambres
- Consomé Royal
- Langosta Mediterráneo estilo Matarró
- Pavo «FIN DE AÑO»
- Lechona asada a la mallorquina
- Gran postre «NOCHEVIEJA»
- 1/2 vino Rosado «René Barbiers
- 1/2 Champán «González Duboss» catí, licor y uvas

Precio: 350 ptas. Reserve su mesa: Tel. 261013

### SE HAN CONCEDIDO LAS «FLORES DE ALMENDRO DE PLATA»

El CEMARP, ha concedido las «Flores de Almendro de Plata» a la persona y Entidad que más se han distinguido en Mallorca en el campo de las Relaciones Públicas. Las distinciones han recaído en D. Matías Mut y en el Fomento del Turismo, atendiendo a los méritos contraídos en tantos años de servicio a Mallorca.

### Restaurante Lar Gallego

Calle Gater, núm. 12

#### Pone a disposición de sus distinguidos clientes el menú de FIN DE AÑO

ALMEJAS MARINERA

LANGOSTA BELLAVISTA

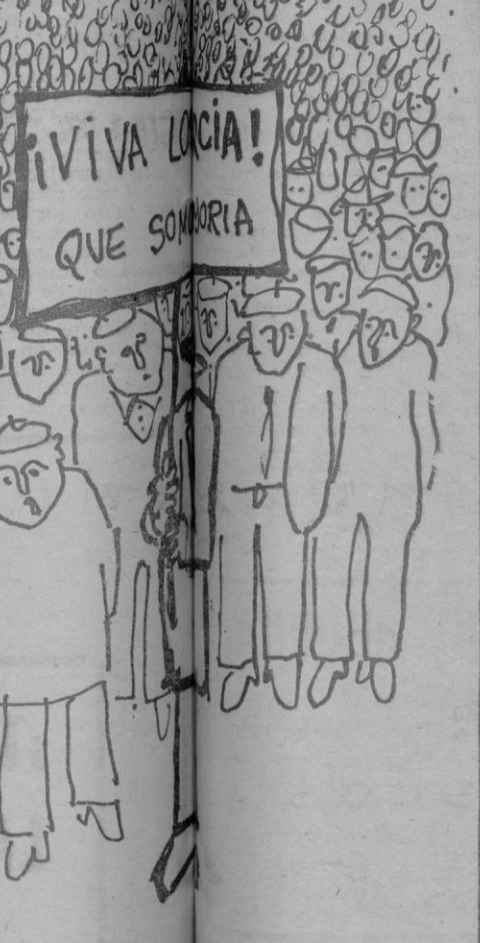
POLLO COCOT con guarniciones selectas

TARTA HELADA «LAR GALLEGO»

VINOS DE VALDEPEÑAS

CHAMPAN - CAFE - LICORES

PRECIO MENÚ 365 PTAS. RESERVEN SU MESA: Telef. 221106



### fije su visión en WELER TELEVISION



ATALAYA Por RAT DEPORTIVA

VUELTA A EMPEZAR

Estamos ya metidos de lleno nuevamente en la competición de Liga. Se vuelven a barajar nombres y fechas y naturalmente se vuelven a hacer cálculos de posibilidades.

Pero mientras se aguarda la llegada de las fechas correspondientes, la afición inquieta, no puede permanecer inactiva y por ello acepta cualquier circunstancia, cualquier motivo para hacer acto de presencia.

Ayer mismo fue el Atco. Baleares quien organizó un merecidísimo homenaje a nuestro árbitro internacional de fútbol Rigo. Fue una demostración sentida, del afecto que toda la afición siente para este hombre que gracias a su sinceridad y a su bien hacer, ha merecido llegar a la cima del arbitraje español para ser uno de los valores más cotizados. El Atco. Baleares al homenajear a Rigo se ha apuntado un tanto muy meritorio.

Pero al margen de este homenaje se ha hablado de fútbol naturalmente y de la misma forma que se ha elogiado la manera con que el Atco. Baleares se está desarrollando, primero en la Copa Uruguay y ahora mismo en la competición interesante que es la de III División, se ha comentado la forma en que espera sus próximas confrontaciones el Constancia de Inca y el entusiasmo con que acude a cumplir sus compromisos de Lérida y de Málaga el Real Mallorca.

Verdaderamente necesita el Constancia una reacción inmediata para superar la clasificación que todavía hoy lleva en la tabla y que no es la más aconsejable para un final feliz. El Mallorca por su parte, conserva su puntuación positiva y puede esperarlo todo en esta segunda vuelta. Los ánimos están bien dispuestos y precisamente anteayer nos hablaba un directivo de como se han preparado los muchachos para estas dos visitas. Piensan en Lérida naturalmente, pero con la mirada fijamente puesta en Málaga, ya que si se consiguiera puntuar en La Rosaleda, una buena parte del camino difícilísimo que le espera estaría realizado.

No vamos a suponer que en Lérida se puntue y mucho menos en Málaga, pero hay que tener en cuenta una cosa principalmente y es la de que en estas dos salidas el Mallorca no expone ninguno de sus puntos positivos y en cambio tiene por delante toda una fortuna por conseguir.

¿Qué sucederá? Cualquiera vaticina. Si se supiera, no se producirían tantos millonarios en las quinielas. No obstante cualquier cosa puede esperarse.

Nosotros queremos conceder un margen muy importante a Joseito. Ha de demostrar que su veterania y experiencia son capaces de realizar algo difícil. Difícil si lo es lo que le espera al Mallorca, pero no nos atreveríamos a afirmar de que es incapaz de hacerlo. Lo mejor es aguardar el desarrollo de los acontecimientos. Y lo dicho. Pasadas las Fiestas Navideñas, vuelta a empezar.

HIPICAS MAS TROTONES FRANCESES

Ayer llegaron Nautilus IV, Passignano, Quinola III, y Ocean III

Continúan llegando trotones extranjeros para engrosar la ya numerosa y seleccionada plantilla de «Son Pardo». Ayer lo hicieron nada menos que cuatro, dos para la cuadra de don Juan Villalonga que

ya cuenta con «Nectria» —que pronto reaparecerá repuesto de su lesión— y los otros dos para aumentar la numerosa cuadra de don Jean Buchet, que, si mal no recordamos, lleva importados con los que llegaron ayer, nada menos que 17 trotones.

Los cuatro son de nacionalidad francesa e hicieron el viaje a bordo de un buque de la Navigation Mixte procedente de Marsella aunque los caballos hayan sido adquiridos en diferentes y alejados lugares del país vecino. El primero en ser desembarcado fue el pequeño «Nautilus IV» y después «Passignano», ambos propiedad de don Juan Villalonga, que fué a recibirlos. Luego pisaron tierra mallorquina «Quinola III» y «Ocean III» haciéndose cargo de éstos René Covanal y Juan Coll, preparador y conductores respectivamente del Sr. Buchet que se encuentra actualmente en Madrid tratando importantes asuntos hípicas. Entre los que esperaban a los nuevos trotones estaba don Juan Lladó, Director del Hipódromo que nunca falta a la primera cita con los caballos que deberán correr en «Son Pardo».

Esta es la última remesa de trotones del año 1966, un año que tantos nombres buenos ha visto incorporar a los programas y según noticias éstas continuarán en los primeros meses de 1967 ya que son varios los caballistas en tratos con los propietarios franceses y daneses que desean continuar las importaciones.



Es curioso: los únicos elementos del Mallorca solicitados en la península son los de la temporada anterior.

Ahora ha sido Turro, que ha estado a punto de ser el entrenador del Logroñés.

Y pensar que los técnicos decidieron «quitarle» como segundo preparador!

Al principio, el presidente del Logroñés pensó en Hector Rial.

Y Rial contestó que, de momento, no le interesaba. Dando magníficas referencias de Jaime Turro.

Un detalle de señorío...

Anoche hubo homenaje del Atlético Baleares a Rigo.

Se le hizo entrega de un artístico banner.

Y el día 19, homenaje de la Peña Graderio. Mañana, los tickets serán puestos a la venta. La demanda es importante.

Ha sorprendido un poco que el Atlético Madrid haya renovado el contrato a Otto Gloria, por dos temporadas más.

El señor Calderón ha hecho lo mismo que el señor Bernabéu, cuando el año pasado corrieron «aguas turbias» entre Muñoz y el Real.

Don Santiago se salió con la suya. Porque un equipo desahuciado para el título, se proclamaba campeón de Liga y de Europa.

Ha de ser más difícil para el amigo Gloria. MOSCARDON

BALONCESTO SUPERIORIDAD LOCAL EN LA JORNADA DEL DOMINGO

EN LA QUE SOLAMENTE SE JUGARA LIGA II DIVISION

Otra jornada muy reducida será la que tenemos para este domingo, ya que solamente se jugarán encuentros correspondientes a la Liga II División, continuando el descanso para juveniles e infantiles.

Al igual que casi todas, tiene igualmente esta jornada un gran interés, al ser mucho lo que se ventilan los equipos que han de enfrentarse, para confirmarse en sus puestos unos, mejorar su situación otros y escapar de los últimos lugares los que actualmente están en situación peligrosa.

PERLAS - HISPANIA. — Aunque a simple vista pueda parecer que este encuentro ha de significar un claro triunfo para los de Manacor, no creemos que el Hispania resulte un enemigo fácil, dada la actuación que siempre tiene frente a rivales de potencia, siendo la última muestra la que tuvo frente al Patronato, al que venció hace quince días.

Es mucho más favorito el conjunto local, pero no cabe duda que puede resultar un encuentro de indudable emotividad y en el que ha de vencer el Perlas, ya que

un tropiezo de esta clase y a estas alturas podría traer fatales consecuencias para sus lógicas aspiraciones.

MOLINAR - PATRONATO. — Otra difícil papeleta para el Patronato será esta su visita al Molinar, ya que frente a la imperiosa necesidad de vencer para continuar en este privilegiado puesto, encontrará a un Molinar reanimado, después de su claro triunfo en la pista del Hoac y que todavía no se ha rendido en esta lucha para el segundo lugar.

No puede perder el Patronato, ya que una nueva derrota en esta ocasión tendría malas consecuencias para su posterior clasificación y es por ello que también en este partido está la emoción asegurada, no siendo difícil adelantar que el marcador no habrá de ofrecer gran diferencia.

PALMA - HOAC. — Continúa el Hoac sin conseguir triunfo alguno y será una mala ocasión ésta la del domingo, ya que su adversario, el Palma, no puede permitir el lujo de ceder unos puntos caprichosamente, si tenemos en cuenta que todavía conservan los palmistas una situación privilegiada para el recuento final.

Cierto es que el partido se presenta claramente favorable a los locales, pero no podemos descartar la posibilidad de que los visitantes quieran apuntarse estos dos puntos, habiendo de resultar unos enemigos de cuidado, con los que el conjunto local no puede confiarse.

LA SALLE - CIUDADELA. — También en Mahón tendrán su encuentro de gran trascendencia, especialmente para el La Salle, que a toda costa ha de resultar vencedor, para seguir en este puesto que tan buena clasificación puede darle y continuar siendo el rival más significado del Perlas en esta lucha para el primer puesto.

JAIME XIBILLÉ EN PALMA

Para los que hace poco son aficionados al baloncesto, quizás no les diga nada el nombre de Jaime Xibillé, pero para los que ya llevamos unos cuantos años metidos en este deporte, largos años, la presencia de Xibillé entre nosotros ha de ser un recuerdo agradable, ya que no podemos olvidar lo que aportó este jugador, militando en las filas del C. N. Palma, al baloncesto mallorquín.

Jaime Xibillé hace diez y nueve años se ausentó de la Isla y ahora, a su regreso, un grupo de antiguos compañeros han decidido organizar un acto para recordar aquella estancia, que estamos seguros habrá de reunir a un buen número de asistentes, dadas las simpatías con que Jaime Xibillé ha contado siempre entre los aficionados mallorquines.

Casa José Buades, s.a. PLAZA ROSARIO, 3. Teléfono: 217707 (Tres líneas). DISTRIBUIDOR PHILIPS RADIO Y TELEVISION. desea a sus clientes y amigos un próspero AÑO 1967

TEATRO CIRCO BALEAR NIÑOS!! «EL GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO» ANUNCIA PARA EL SABADO A LAS 5'30 TARDE LA 3ª Y ULTIMA GALA INFANTIL ¡UN SENSACIONAL CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL 2.000 ptas. en Premios 1.000 para el niño más guapo 1.000 para la niña más guapa ¡¡ GRAN SORTEO DE JUGUETES !! YA ESTAN A LA VENTA LAS LOCALIDADES PARA ESTA FUNCION ESPECIAL. HOY Y TODOS LOS DIAS, FUNCIONES 6'30 y 10'30

SNACK BAR - TORRE REDONA CA'N PASTILLA Haga inolvidable su Nochevieja en la CUEVA de la Torre Redona con su conjunto musical LOS FRESCOS Ticket cotillón, uvas, 1/2 botella Champagne Caballeros 150' Ptas. Señoras 50' Ptas. CENA y 2ª consumiciones precios normales BAR

NOCHEVIEJA en CABALA Night Club Gran Cotillón y las 12 Uvas de la Felicidad Orquesta LOS SAVOY RESERVE SU MESA Hotel Almudaina - Avda. Jaime III, 51 Teléf 227340



El confidente de portivo acudió de nuevo a la cita.

—¿Hay buenas noticias?

—Relativamente.

—¿Por dónde empezamos...?

—Por Jaime Turro. El buenazo de Jaime, durante la Nochebuena, recibió una llamada del Logroñés, interesándose por sus servicios. Cierta persona dio muy buenas referencias de Turro. Las condiciones económicas eran interesantes; pero como Jaime no podía conestar hasta que rescindiera sus compromisos con el Palma —o el Mallorca— se reservó un margen de 48 horas para dar la respuesta definitiva. Luego, en Logroño mantuvieron un contacto con otro entrenador (Martín Francisco), llegando a un rápido acuerdo. Ahora parece que el Logroñés se interesa también por Jaime como secretario técnico. Lo que sea sonará.

—¿Algo más?

—Sí. Acaban de informarme que es deseo del Real Mallorca de pedirle a Iguarán que juegue en las filas del Palma o que rescinda el contrato. El jugador no aceptará ninguna de las dos fórmulas. Teniendo en cuenta lo que ahora se alinean, me parece una aberración deportiva que Iguarán no tenga un puesto, NI SE LE HAYA CONCEDIDO UNA OPORTUNIDAD esta temporada. Cuando los aficionados se enteren, los comentarios serán de órdago. Para terminar te dire que la Peña de la Granja Reus ha adquirido las diez series de un billete de la Lotería del Niño, con el propósito de ayudar económicamente al Mallorca, si se ven agraciados con el «gordo». Así sea. —RIPOLL.



# EL AT. BALEARES RINDIO UN HOMENAJE A RIGO

ANOCHÉ, EN EL ESTADIO BALEAR

Anoche, en el local social del C. D. Atlético Baleares —las magníficas dependencias del Estadio Balear— fue rendido un homenaje al árbitro mallorquín Antonio Rigo, por su reciente ascenso a la categoría internacional. Presidía el acto, que resultó muy entrañable, la Junta Directiva del Club, con don Jaime Planas al frente; Federación Balear de Fútbol y Colegio de Arbitros. Vimos también a la plantilla del Atlético Baleares, con su entrenador Suñer. Le fue ofrecido a Rigo un artístico banderín. Luego, mientras se brindaba con champaña, se fueron comentando una serie de circunstancias deportivas, prolongándose la reunión hasta las diez de la noche.

# INTER Y R. MADRID NO SE PONEN DE ACUERDO

Milán, 29. (Alfil). — El Internazionale de Milán no ha accedido a las fechas propuestas por el Real Madrid para la celebración de sus partidos de cuartos de final de la Copa de Europa para Campeones de Liga de Fútbol. Ha dado a conocer que el Madrid propuso jugar el primer encuentro en Milán, el ocho de febrero próximo y el de vuelta, en Madrid, el 22 del mismo mes. Al equipo milanés le gustaría jugar el 15 de febrero, el de Milán y el uno de marzo, en Madrid. Si no se llega a un acuerdo entre ambos clubs, las fechas serán fijadas por la Federación Internacional de Fútbol Asociación.

## LIGA I DIVISION

# ELCHE, 3 - SEVILLA, 0

Elche, 29. (Alfil). — Ha dirigido eficientemente el encuentro el colado valenciano, señor Birigay. Almeaciones: Elche: Pazos; Ponce, Iborra, Capoz; Lico, Llopart, Villapum, Lescano, Vavá, Romero, Illán. Sevilla: Rodri; Eloy, Costa, Cabral, Rebellón, Achúcarro, Felo, Díez, Lizarralde, Pipi y Román. Incidencias: Ha registrado Altabix una buena entrada, en tarde de excelente temperatura. A los 26 minutos del segundo tiempo, el árbitro anuló un tanto al Elche, por supuesto fuera de juego de Vavá. Goles: A los 24 minutos de la segunda parte se uroduce el primer gol de la noche. Romero centra sobre Illán, y éste, rápido y por bajo, de fuerte tiro bate a Rodri. A los 29 minutos, Vavá avanza, chuta fuerte, rechaza en corto Rodri, y el mismo jugador Vavá, acosado por Cabral, remata hasta las mallas. A los 39 minutos, se hace falta a Ro-

mero cerca del área. La saca Vavá y, por entre la barrera de jugadores sevillanos, sorprende a Rodri y marca el tercero y definitivo tanto. El partido ha sido de dominio territorial del Elche, mientras que el Sevilla, que se emplea a la defensiva, contraataca con rapidez en algunas ocasiones. El Elche llega con facilidad al área visitante, pero los jugadores sevillistas desahacen una y otra vez los intentos locales. Destacados: Por el Sevilla Rodri, pese a los tres goles, Costa, Achúcarro y en la delantera Lizarralde, Díez y Pipi. Por el Elche, Vavá ha vuelto a destacar por sus posibilidades goleadoras, consiguiendo dos preciosos tantos; le siguió en méritos Illán, junto con Romero en la delantera. Lico estuvo bien en la media y el cuarteto defensivo se mostró eficaz y oportuno en su apoyo a los delanteros.

# I TROFEO PEDRO ALOMAR DE TENIS Y FRONTON

Los resultados de ayer fueron los siguientes:

**FRONTON A PALA**  
Hermanos Ferrer vencen a Ricard-G. Roses por 35 a 14.  
Ricard-G. Roses vencen a R. Salas-R. Piña por 35 a 31.

**TENIS**  
Srta. C. Estrades vence a Srta. M. Bordehore por 6-3, 6-4.  
B. Togores II vence a A. Juncosa por W. O.  
M. Juan vence a M. Arranz por W. O.

F. Vidal vence a B. Pizá III por 6-3, 6-4.  
J. Terrasa vence a L. Dicenta por 6-2, 6-2.  
A. Marroig vence a M. Anguera por 6-3, 6-2.  
Mr. Pellet vence a M. Mora por 6-4, 6-3.  
F. Piña vence a Mr. Lomax por 7-5, 6-4.  
B. Colom vence a E. Sallares por 7-5, 6-1.  
E. Blanes-A. Nadal vencen a G. Dezcallar-L. Pizá II por 6-3, 6-4.  
J. Alberti-J. M. Alberti vencen a R. Caman-M. Salvá por 6-3, 6-4.  
G. Bosch-A. Sosire vencen a F. Fuster-A. Forcades por W. O.  
P. Riche R-P. Llopart vencen a E. Blanes-A. Nadal por 7-5, 6-4.  
J. Lafuente vence a J. Bestard por W. O.  
Srta. D. Estrades-F. Gómez vencen a Srta. J. Anguera-G. Bosch por 6-3, 6-3.  
Orden de juego para hoy:

**FRONTON A PALA**

A las 16: R. Salas-R. Piña contra Roses II-M. Vich  
A las 16:30: Roses II-M. Vich contra R. Planas-J. Bestard.

**TENIS**  
A las 15:15: Pista n.º 1: L. Pizá II contra E. Blanes.  
Pista n.º 2: J. Verger contra Byor.  
Pista n.º 3: Srta. C. Estrades contra Srta. de Pizá Capó.  
Pista n.º 6: J. Morey-J. Cuart contra S. Estrades-G. Roses.  
A las 16:15: Pista n.º 1: F. Piña contra L. Piña.  
Pista n.º 2: Srta. de Vanrell contra Srta. D. Vázquez.  
Pista n.º 3: M. Vives-F. Salas contra F. Balaguer-O. Flexas.  
Pista n.º 6: J. Torres-Oliver contra Mr. Allan-Mr. Lomax.  
A las 17:15: Pista n.º 1: Srta. de Alemany-Srta. J. Anguera contra Srta. D. Estrades-Srta. de Pizá Capó.

Pista n.º 3: Sra. Sostre-J. Ricard contra Sra. Sanguino-R. Ferragut  
A las 18:15: Pista n.º 2: V. Alemany contra A. Mufraggi.  
Pista n.º 1: P. Llopart contra J. Torres II.  
Pista n.º 3: N. Magraner contra J. Terrasa.  
A las 19:15: Pista n.º 1: Mr. Pellet contra F. Gómez.  
Pista n.º 2: J. N. Roca-J. F. Verger contra J. Alberti-J.M. Alberti.  
Pista n.º 3: Vencedores Verger-Ubanell - Seguí Moros contra Tito Clar-J. Caldentey.

## Heriberto Herrera, Premio «Naranja»

Turin, 29. (Alfil). — El entrenador de la Juventus, Heriberto Herrera, ha obtenido el premio «Naranja 1966», galardón que se concede por el diario deportivo turinés «Tuttosport» sobre la base de los votos emitidos por periodistas deportivos de toda Italia, al personaje del deporte que, por su simpatía y amabilidad para la prensa, ha hecho más fácil la labor periodística. El premio «Límón», para el personaje más arisco y «agrijo» con los periodistas lo ha obtenido el Presidente de la Federación de Fútbol, Giuseppe Pasquale.

# CAMPEONATO REGIONAL ESPAÑA, 0 - MANACORENSE, 1

LLUCHMAYOR, 29. (De nuestro corresponsal informativo GARA). Fue una sorprendente sorpresa el triunfo del «Manacorens», en el Campo Municipal de Deportes de Lluchmayor, frente al «C. D. España», claro favorito en este partido. Para los que presenciaron la marcha del partido, el resultado es injusto, pues por méritos, dominio abrumador y situaciones claras de gol, la victoria debía ser claramente favorable al «España».

Reconozcamos que, pese a la derrota, puso el equipo local todo su entusiasmo y pundonor en la defensa de los colores del club. Se perdió, porque así estaba determinado por la diosa fortuna que gusta de gastar de vez en cuando estas «sabrosas» bromas.

A las órdenes del colegiado señor Sastre, que estuvo aceptable, los equipos se alinearon como sigue:  
«Manacorens»: Pascual; Pareta, Querol, Font; López, Zaer; Martí, Pocovi Palmer, Casals y Susa.  
«España»: Salas; Nadal, Rigo, Bonet II; González, Muñoz, Clar, Tomás A. Jaime Sacarés y Tomás B.

El equipo visitante montó una defensiva a ultranza que resultó para el «España» infranqueable. La delantera del once local, aunque poco incisiva, dominó y creó situaciones que en otra ocasión serían goles, con un poco más de fortuna. En la segunda parte el «España» apretó de firme y unas veces los postes, otras la muralla de defensores y otras la poca fortuna hicieron que no funcionase el marcador. Es más aún, a los 41 minutos, en pleno acoso local, un contraataque visitante pilla desprevenida a la defensa

## APUESTAS MUTUAS

**AVISO IMPORTANTE**  
Coincidiendo la recogida de los boletos correspondientes a la Jornada 15ª con el día de fin de año y no disponiendo además de servicio aéreo el día uno de enero, se adelanta la recogida de las quinielas al viernes. Por lo que se ruega a los señores apostantes de la Capital que tengan en cuenta que los Establecimientos Receptores de la misma cerrarán a las 21 horas, los Despachos Auxiliares a las 22 horas y el del local de la Delegación a las 24 horas de hoy viernes día 30. Los partidos ESPAÑOL - CHANADA y ELCHE - SEVILLA, no entran en quiniela, cuentan los dos «Reservas».  
El Delegado Provincial

**La «CASA GALLEGA» les desea FELICES FIESTAS y les anuncian su MENU DE FIN DE AÑO**

Ensalada mariscos gallegos	Caldo Gallego	Besugo al Horno
o	o	Besugo Plancha
o	o	Merluza Gallega
o	o	Merluza Romana
o	o	o
o	o	o
<b>«FRAS» ASADO DE TERNERA</b>		
Tarta Almendra	Champán	450 ptas.
Tarta Helada	Vinos Tinto y Blanco de Marca	Reservar
Turrone Navideños	Café y Licores	Personalmente.
Fruta del Tiempo		

## restaurante GAVIOTAS

(Entre Pto. Alcudia y Can Picafort)

GRAN CENA FIN DE AÑO

Orquestas - Atracciones - Cotillón - Tómbola Sorpresa

RESERVE SU MESA AHORA!!

Si no quiere regresar a Palma pase la última noche del año en uno de nuestros magníficos apartamentos!!

## «BACOMO»

EL DANCING DE MODA DEL ARENAL

NOCHEVIEJA

GRAN SHOW INTERNACIONAL

Y los ritmos de «LOS DEL SOL»  
UN CONJUNTO QUE SEGUIRA BRILLANDO EN 1967.

«LOS FOX-TER» dinámico conjunto ye-ye

PRECIO POR PERSONA INCLUIDO COTILLON Y CHAMPAN CASTELLBLANCH, 300 Ptas. MESAS LIMITADAS. — RESERVA: Teléfono 222059

RECUERDE QUE «BACOMO» ES EL DANCING QUE DA PRESTIGIO AL ARENAL.

# Moli d'es Comte

## Gran Cena Reveillon Fin de Año

Menú

Consomé Royal  
Langosta Mediterráneo  
Pavo Navideño  
Turrone Variados - Helado - Frutas  
Vinos de Marca - 1/2 Codorniu  
Café, Licores y Uvas

### Bolsa de Regalos

"Los Vagabundos" animarán su cena  
"Els Mallorquins" amenizarán su baile

Precio por persona: 750 Ptas.

Asegure su mesa

Teléf. 234558



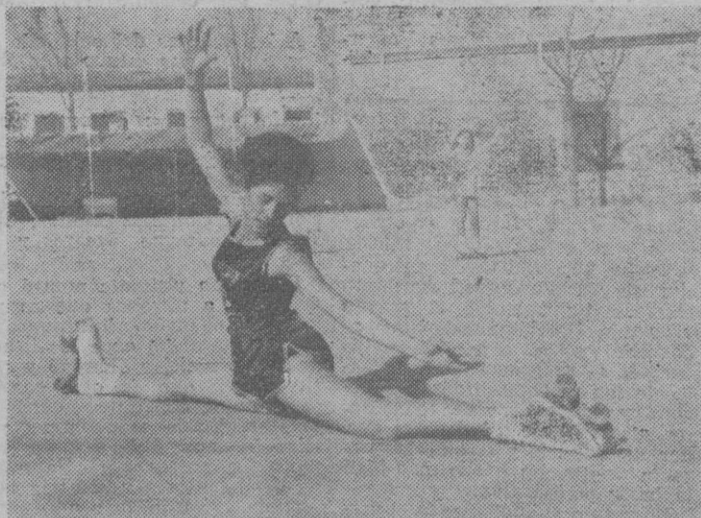
PATINAJE

UNA PROFESORA:

ANTONIA MOREY BAGUR

«El patinaje me cuesta unas tres o cuatro mil pesetas anuales»

Antoñita Morey, muy conocida dentro del mundillo del Patinaje, es una de las pocas patinadoras, podríamos llamarlas fundadoras, que siguen practicando este bello deporte.



Antoñita, en su casa, nos recibe muy amablemente. Iniciamos el diálogo; a nuestras preguntas, nos responde con una amabilidad y sencillez encantadoras.

—¿Antoñita, a qué edad comenzaste a patinar?

—Tenía ocho años recién cumplidos.

—¿En qué Club?

—En el Club Patin Soledad, en el que patiné por espacio de unos siete años, hasta que fiché con el Olmos, a la disgregación del Soledad, como profesora y patinadora.

—¿Cuál es el estado actual del C. Olmos?

—Está muy bien, con mucha juventud que empieza a practicar el patinaje, base para el buen funcionamiento del Club; y gente ya formada sobre las ruedas como los campeones Manuel Coronado y Marisa Antón, junto con Barita Cifre, José M. Gaita y otros.

—De los entrenadores que has conocido ¿cuál te ha gustado más?

—Sin dudar, para mí el mejor entrenador es Piero Baressi.

—¿Qué le falta al patinaje?

—Apoyo e interés, por los organismos que podrían fomentarlo.

—¿Qué soluciones darías a estas faltas?

—Mayor subvención económica y un organismo federativo mejorado.

—¿Qué encuentras más difícil entrenar o patinar?

—Para mí era mucho más fácil patinar. Entrenar tiene mucha mayor responsabilidad, tanto en los Campeonatos, como en demostraciones y festivales. Ahora bien se necesita mucha voluntad para hacer ambas cosas.

—El Club Olmos, ¿te apoya como entrenadora?

—Sí, la Junta Directiva respalda mucho mi labor, y los pa-

tinadores se conjuntan muy bien conmigo.

—¿Qué números musicales te gusta más interpretar?

—La Balada de la Trompeta y Candilejas.

—¿Por qué?

—La Balada porque considero que se adapta muy bien a mi manera de patinar y Candilejas por la gran interpretación dramática que le puedo sacar.

—¿Te cuesta dinero la práctica de este deporte?

—Ni sí, ni no; alrededor de las tres o cuatro mil pesetas anuales.

—¿Qué opina tú novio del patinaje?

—Que es un deporte maravilloso.

—¿Qué espera Antoñita Morey del año 1967?

—Que aumente el número de patinadores, que se nos arregle el asunto pista y que mis patinadores puedan conseguir en los próximos Campeonatos, la mejor clasificación posible.

—¿Qué les dice a nuestros lectores como despedida?

—Que espero de ellos un apoyo para el patinaje, que lleven a sus niños a las pistas, y que con la ayuda de todos levante-

mos de nuevo este deporte hasta la altura que le corresponde estar.

Y con esto damos fin a la entrevista que sostuvimos con la entrenadora del C. Olmos.

Que se cumplan sus deseos.

GAMOR

DE AQUI Y DE ALLA

A partir de hoy y por gentileza del diario «BALEARES», tendré sumo placer de informar a nuestros queridos lectores de todo cuanto a patinaje artístico, se refiera.

Las primeras pistas de patinaje, se construyeron en Barcelona, y fueron las siguientes: Iris-Park, Turo-Park, Mar-icel, Trebol Kursaal y Mallorca.

Los primeros pasos del patinaje artístico español, fueron dados en la pista de la C/ Mallorca, allá por los años 1941-42.

Verdaderos pioneros del patinaje, fueron los Sres. Ceballos y Amezaga, que construyeron la gran pista de la plaza Calvo Sotelo apta para todos los deportes del Patin, y que se inauguró en el año 1945.

El primer Campeonato de España, se celebró en la mencionada pista de Calvo Sotelo los días 14 y 17 de agosto del año 1946.

Gracias a los esfuerzos del Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona, en especial al Sr. Barón de Esponella, se celebran en Barcelona, entre los días 8 y 12 de junio de 1949 el II Campeonato del Mundo de Patinaje Artístico, primero de esta clase que se disputa en Europa.

A partir de esta fecha el patinaje catalán, perdería algo de su hegemonía, la cual se «desplazaría» a las Baleares.

GAMOR

MESON «SON CALIU»

PALMA NOVA — Tel. 45

Menú NOCHEVIEJA

Aperitivo

MANHATAN — DRY MARTINI GORDON'S — MEDITERRANEO

OSTRAS DEL GROVE (Jerez fino)

CREMA BOELDIEU

DARNE DE SALMON CORDON ROUGE

QUENEFAS AL EXTRACTO DEL FINE CHAMPAGNE

GOUJONS DE LENGUADO CROUTE («MONOPOL»)

PAVIPOLLO AL PERFUME DE LOS SIBARITAS

SOLERA DE PEQUEÑAS CHIPOLATAS

CASTAÑAS GLACEADAS — LARDONS — PATATAS FLAMANDE («YAGO PASTOSO»)

Cotillón ORQUESTA «LOS CHUNCOS»

BISCUIT ARCHIDUQUE

TURRONES ESPECIALES

FRUTA DEL TIEMPO

LAS UVAS DE LA SUERTE

CHAMPAGNE CONDE DE CARALT

Ante la visita del Sta. Catalina

EL SOLEDAD SE PREPARA INTENSAMENTE

El momento actual del once soledista, es bastante halagüeño, en estos comienzos del Campeonato de Liga de Tercera División. Pese al empate del Palma en Son Malfreit, en donde el Soledad tuvo que desenvolverse casi toda la segunda parte con Geli, como figura decorativa y aún así bien cerca estuvo el once azulgrana de conseguir la victoria.

Para el domingo, a las 11,30 está programado el encuentro contra el Sta. Catalina. Las virtudes del once blanco que dirige Jaime Brondo, son archiconocidas. Pese a su escasa fortuna en estas dos jornadas iniciales no se

puede confiar el Soledad, tal vez que en cualquier momento pueda el Santa Catalina resurgir y volver a ser el once que conocimos en la Copa Uruguay y capaz de oar disgustos a cualquiera de los favoritos de la Tercera División.

Preparación intensa en las filas soledistas, para ir quitando la «resaca» de las Fiestas Navideñas y preocupación para sustituir a Oliver y Geli. Los nuevos elementos restantes serán los mismos que actuaron contra el Palma y para suplir a estos dos elementos ausentes forzosos, quedan los nombres de Marcelina Parri y Miralles.

Hotel DIANA

CA'N PASTILLA

LES DESEA UN FELIZ FIN DE AÑO Y LES OFRECE SU CENA DE

NOCHEVIEJA

MENÚ:

CONSOMÉ A LA REINA

LANGOSTA AL NATURAL Salsa Tártara

PAVO Y LECHONA A LA MALLORQUINA

FRUTA VARIADA

SURTIDO DE TURRONES

VINO RENE BARBIER CHAMPAN CASTELLBLANCH EXTRA

CAFÉ - LICORES - COTILLON BAILE CON LA GRAN ORQUESTA

LOS MAR BLAU

PRECIO: 450 PESETAS RESERVE SU MESA: Teléfono 260225

REVEILLON DE FIN DE AÑO

EN EL

HOTEL DELFIN PLAYA

GRAN CENA DE GALA

PERLAS DE MELON SAN MARTIN

CLEAR DE TORTUGA

SALMON AHUMADO RIVER TAY Ensalada DELFIN - PLAYA

PAVO RELLENO FIN DE AÑO

Puntas de espárragos

Champñones

Cóles de Bruselas

Patatas Paristen

CAZZATA NAPOLITANA

TARTA SAN SILVESTRE

CAFÉ - LICORES

VINOS:

JEREZ

GRAN CAVA BLANCO

GRAN CAVA TINTO

CHAMPAN PERMONT

Orquesta Los 4 Delfin - Cotillón

PLAZAS LIMITADAS

RESERVE SU MESA - TEL. 61 - PALMA NOVA

RESTAURANTE FRONTON

CENA NOCHEVIEJA  
MENU Crema de Ave  
Denton al Ajo  
Pavo o Lechona Cazadora  
Postre Frontón. Vino y Champagne  
PRECIO: 150 PTAS.

FRONTON BALEAR

Sábado, 31 diciembre - A las 10:30 noche

TRADICIONAL BAILE

de

NOCHEVIEJA

PRECIOS POPULARES

RESTAURANTE

TRES CORONAS

Calle Apuntadores, 14 Teléfono 221074

Ofrece en NOCHEVIEJA

la mejor cena de la isla

SOPA REAL DE TORTUGA CON MEDALLONES DE LANGOSTA

SALMON AHUMADO DE ESCANDINAVIA

PERDIZ A LA SUVAROFF

PERAS GRAND MARNIERE

VINOS

CHAMPANAS SELECTOS

A Vd. YA LE HAN HABLADO DE LA NOCHEVIEJA EN EL HOTEL DE MAR

TELF. 231846

Hotel Sunna

PAGUERA

Teléfono 61

LES DESEA MUCHA FELICIDAD

LES OFRECE

NOCHEVIEJA 1966

GRAN CENA DE GALA

APERITIVOS

Jerez seco y dulce  
Martini seco y dulce  
Scotch whisky  
Champán... con almendras y canapés surtidos.

CENA DE GALA

CREME REINA

Cocktail de Langosta «Bellavista»  
Lechona asada apple sauce  
Patatas avellanas

Pavo al Curry

Souffle Alaska  
Turrones

Champán  
Café  
Licores

RESERVE SU MESA

PRECIO: 450 Pesetas



**TEATRO**

**PRINCIPAL.** — A las 7'00 y 10'30 noche: **CAVALLET, QUAN ERES JOVE**, de Joan Mas, por la Compañía de Teatro mallorquin ARTIS. (Aut. mayores).

**REVISTA**

**TEATRO LIRICO.** — Hoy a las 7'00 y 10'30 noche: Funciones de la Compañía COLSADA, con ME LAS LLEVO DE CALLE (Aut. Mayores)

**CIRCO**

**TEATRO BALEAR.** — Hoy, 6'30 tarde y 10'30 noche. Presenta el «GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1966-67». (Tolerado para menores).

**RELOJES**  
**OMEGA**  
LOS MEJORES PRECIOS EN JOYERIA  
**Gregory**

**CINES**

**ACTUALIDADES:** Hoy de las 3 sesión continua. **EL ZORRO CABALGA OTRA VEZ.** (Tony Rusel, María José Alfonso, Roberto Paoletti). Eastmancolor. Panorámica. — 5.º FESTIVAL TOM Y JERRY. Dibujos animados. Technicolor. (Autorizado todos los públicos).  
**ASTORIA.** — Desde las 3'00: «VIVIR AL SOL» (Dominique Boschero y Giancarlo del Duca); Eastmancolor. — «EL ESCANDALO DE ROSE - MARI». (May. 18 años).  
**AVENIDA.** — Desde las 3'15: «ESTUDIO DE TERROR» (John Neville, Donald Houston y John Fraser); Eastmancolor. — «LAS MUJERES LOS PREFIE»

**CINEMA**  
**CARTONERA**

**REN TONTOS.** (Mayores 18 años).

**Sala AUGUSTA**

Desde las 3:  
«AQUELLOS CHALADOS EN SUS LOCOS CACHARRROS», en TODD-AO; color por De Luxe. (Tolerado menores).  
**BORN:** A las 3'10, 6'30 y 10 noche:  
Proyección de «HAWAI» (Julie Andrews, Max von Sydow y Richard Harris); Panavisión, Technicolor De Luxe. — Complementos cortos. (Aut. mayores).

**CAPITOL.** Desde las 3.  
«REBELDES EN CANADA» (Eastmancolor) y «TRAIDOR EN EL INFIERNO». (Tol. menores).

**DORADO.** — Desde las 3'30: «PAPA NO QUIERE A MI NOVIO» y «LAS MALDITAS PISTOLAS DE DALLAS». (Programa tolerado menores).

**FANTASIO.** Desde las 3'00: «HACIA LOS GRANDES HORIZONTES» y «LA PUERTA DE LAS SIETE CERRADURAS». (Prog. tol. menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'30: «POR MIL DOLARES AL DIA»; Technicolor. — «EL HOMBRE DEL VALLE MALDITO» (Tol. menores)

**MODERNO.** — Desde las 6'00: «LOS HEROES DE TELEMARCK» y «DE TAL PALO TAL ASTILLA». (Prog. tol. menores).

**METROPOLITAN PALACE.** Desde las 3'15: «MY FAIR LADY» (MI BELLA DAMA) (Audrey Hepburn y Rex Harrison)

**TODD - A O,** Panavisión. (May. 14 años).

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: «PAPA NO QUIERE A MI NOVIO» y «LAS MALDITAS PISTOLAS DE DALLAS». (Programa tolerado menores).

**PROGRESO.** — Desde las 6'00: «REBELDES EN CANADA» (Eastmancolor) y «TRAIDOR EN EL INFIERNO». (Tol. menores).

**RIALTO** Desde las 3.30: «EL VUELO DEL FENIX» (James Stewart). (Tolerado menores).

**RIVOLI (climatizado)** «¿ARDE PARIS?» (Jean-Paul Belmondo, Leslie Caron, Alain Delon, Kirk Douglas, Glenn Ford, Yves Montand, Anthony Perkins, Simone Signoret, Robert Stack, Marie Versini, Orson Welles, etc.); Panavisión. (May. 14 años).

**SALA VIRGINIA (Arenal).** Sábado: «TOTO DE ARABIA» y «OJOS SIN ROS-TRO».

Domingo: «LA ULTIMA BATALLA DE LOS APACHES» y «AVENTURAS DE NICK CARTER». (Tolerado menores).

**VICTORIA.** — Desde las 6'00: «PAPA NO QUIERE A MI NOVIO» y «CALLEJON SANGRIENTO». (Programa tol. menores).

**SALAS DE FIESTAS**

- \* BACOMO baile todas las noches (Arenal).
- \* BAR FELIPE — Todos los días canciones y danzas españolas.
- \* BARBECUE SON AMAR — Baile con orquesta
- \* BOLERO. — (Palma) Baile y atracciones.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.
- \* CASA VALLES. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Baile todos los días desde las 22 a las 3 h.
- \* CLUB «TRIANON». — Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada.
- \* CLUB LOS GRECOS. — Todos los días baile.
- \* FOLLIES BERGERE, tarde y noche, baile.
- \* GOLF CALAMAYOR. — Todas las noches baile
- \* GITO'S. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches: Baile y atracciones
- \* TROCADERO — tarde y noche gran espectáculo internacional
- \* JARTAN'S CLUB. — Noche: Baile y atracciones
- \* PELOTA VASCA FRONTON BALEAR. — Todos los días desde las 4.45 sesión continua: Partidos quinielas y trío

**NOCHEVIEJA**

lo pasará formidablemente bien en

**TROCADERO**

- BAILE con 2 orquestas
- COTILLON SORPRESA
- UVAS DE LA SUERTE
- GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL

Reserve personalmente su mesa

**HOTEL ONDINA**

**ARENAL**

**CENA COTILLON NOCHEVIEJA**

**MENU**

- CREMA A LA REINA
- HUEVOS ESCALFADOS GRAN DUQUE
- GRAN PANACHE DE LEGUMBRES Galantina y Huevo Hilado
- LECHONA ASADA SURTIDO DE LEGUMBRES
- VINOS RESERVA
- BARBARROS A LA NARANJA NIMIEDADES DE FIN DE AÑO
- CHAMPAN FREIXENET

CAFE y LICORES - BOLSA COTILLON  
PRECIO CENA 375 PTAS — SOLO COTILLON CON 1/2 BOTELLA CHAMPAGNE 175 PTAS

Amenizado por el conjunto músico - vocal «ELS SIURELLS»  
Para reservas: Tels. 260943 y 260554 - BERNARDO RIBAS

PASE SU NOCHEVIEJA DISTINTA A TODAS EN

**TOLTEC**

NIGHT CLUB

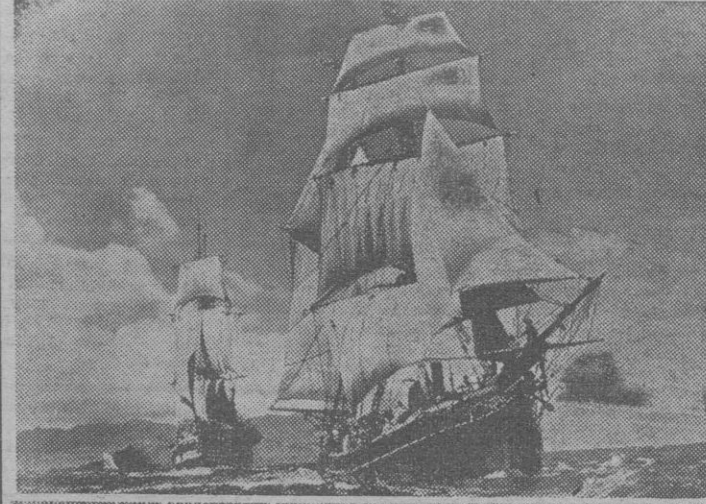
**LOS NIVRAM**

LOS FUGITIVOS

GRAN COTILLON SORPRESA - Precio 250 pesetas  
RESERVA DE MESAS 3 A 7 TARDE - TELEF. 235068  
Teniente Mulet 34 (Junto Plaza Gomila)

**SALA BORN**  
CLIMATIZADA Y CON FLUIDO PROPIO

**HOY!!**



El film más costoso, profundo y bello que ha surgido de Hollywood en muchos años



La película que consagra a **JULIE ANDREWS** como la estrella favorita del mundo

THE MIRISCH CORPORATION  
presenta la producción de  
GEORGE ROY HILL-WALTER MIRISCH

**JERUSHA...**  
UNA MUJER TODA AMOR, QUE CONSIGUIÓ SUS MEJORES AÑOS A UN HOMBRE, ABNER HALE Y A UNA MISIÓN: HAWAI

**ABNER...**  
UN HOMBRE INFLIJELE QUE PREDECA CON EL DIOS DE LA VENGANZA A UN PUEBLO QUE VIVE SOLO PARA EL AMOR

**RAPER...**  
UN HOMBRE QUE ODA HAWAI POR QUE LE HA ARRIBAADO A LO UNICO QUE AMABA: JERUSHA

Basado en la novela de JAMES H. MORRISON

**JULIE ANDREWS • MAX VON SYDOW**  
**RICHARD HARRIS** en «HAWAI»

Distribuida por WALTER MIRISCH. Dirigida por GEORGE ROY HILL. Guion de GALTON THIBAU y DANIEL PARADIS. Música de JAMES NEWTON HOWARD. PANAVISION TECHNICOLOR

...Unas islas en las que el amor se disfrutaba con salvaje ingenuidad... La auténtica verdad de como se vivía en Hawai

Horario de proyección de HAWAI:  
3'10 - 6'30 - 10  
Debido a su interés y larga duración se ruega puntualidad

Aut. mayores 18 años

Complementos cortos



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la  
Propiedad Inmobiliaria

★ VENDO. Chalet en primera línea de Póllensa, 6 habitaciones, living-comedor con chimenea, cocina, 2 baños, garage. Amueblado y equipado. Pesetas: 1.108.000.

★ VENDO. Piso lujo en Paseo Mallorca, 4 dormitorios, 3 baños completos, aseo, dormitorio serviete, sala-comedor con chimenea, terraza, vista al mar, 2 ascensores, trastero en sótano y garage. Desde 1.400.000 ptas. Facilidades.

★ VENDO. Finca 3 cuarteradas, con casa rústica, 2 pozos y junto pueblos urbanizados, electricidad, buen acceso. 1.750.000 pts.

**Oliver maleu**

Agente Inmobiliario  
Jaime III, 135, 3.  
Teléfono 222046

VENDO casa rústica 4 habitaciones, luz agua, 400 m2 terreno, 6 kms. Palma. 300.000 ptas. Teléfono 253366. (17)

COMPRO: Granja avícola, hasta 6 kms. Palma. ALEXI Plaza Rastrillo, 9. (12)

CONTADO, COMPRO FISO: zona Hacienda, hasta 500 mil. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9. (11)

ALQUILO, local zona Sta. Catalina o Avenida, hasta 200 m2. DARSER Inmobiliaria, S. A. Calvo Sotelo, 98. (17)

**RIBAS DE REYNA**  
AGENTE INMOBILIARIO

Pl. Gomila, 1 - Tel. 34395

OFREZCA sus pisos a RIBAS DE REYNA. 294895. Agencia Inmobiliaria. (10)

OFREZCA chalets en alquiler o venta a RIBAS DE REYNA. 294395. (10)

COMPRE fincas rústicas a través de RIBAS DE REYNA. 294395. (10)

FS-99. LA PUEBLA. Vendo finca rústica 6 cuarteradas junto carretera, dos pozos, uno con motor. Electricidad muy cerca. Festas 1.350.000.

CS-24 GENOVA. Chalet de dos plantas, cinco dormitorios, comedor, gran sala calefacción, jardín, garage. 1.500.000 700.000 al contado resto con facilidades

**dar sel**

INMOBILIARIA S.A.

Agencia Propiedad Inmobiliaria. Director: MARIO DARDER ANDREU. Compra venta, Pisos, Apartamentos, Rústicas, Chalets, Solares, Promociones Ventas, Edificios, Pisos, Traspasos. Visitenos y consulte: Calvo Sotelo, 98. - Teléfonos: 231848 234944 234945.

ALQUILO LOCALES: Pedro II, 240 m2., 11.000; Mollnar 60 m2., 3.500; Vivero, 30 m2., 1.500; Eusebio Estada, 400 m2., 18.000. ALEXI Plaza Rastrillo, 9. Teléfono 223971 (25)

## OCASION

Pisos alquiler, desde 2.500 ptas., sin muebles, 2 y 3 dormitorios, mucho sol y tranquilidad.  
Inmobiliaria INAGIN. Calle Padre Bartolomé Fou, 103.

COMPRO atico hasta pesetas 1.500.000 Facilidades. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. (11)

VENDO pisos zona 31 de Diciembre, travesías Blanquerna, junto Bar Güell, facilidades de pago. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º.

FINCAS JAUME. Vendo solar 1.000 m2., en Cala Blava, 1ª línea. precio interesante. (13)

## Fincas

**Fincas SANS**  
San Felipe Neri, 38

BUSCO rústica hasta 15 cuarteradas, agua, regadío, buena casa 226736, horas comida. (12)

COMPRO, finca secano, mínimo 50 cuarteradas, bien situada. También interesa regadío. 226736, horas comida. (14)

VENDO edificio libre inquilinos, 700 m2. edificadas, bajos y 2 plantas con posibilidades edificación hasta 6 plantas más, en calle Dr. Andrés Feliu. Magnífica oportunidad. Hasta 6 años plazo. Informes: Teléfono 253896.

VENDO piso 128 m2. en Pºo. Manuel de los Herreros, 4º piso, 600.000 ptas., al contado, con facilidades Teléfono 14310 (20)

TRASPASO local Apuntadores o Gomila. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. (10)

VENDO solares Establecimientos, 150 ptas. m2. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. (11)

COMPRO de 1 a 3 cuarteradas hasta 15 kms. de Palma, aptas para huerto. DARSER Inmobiliaria, S. A. Calvo Sotelo, 98. (21)

BUSCO solar Plaza Pedro Gauró o Columas, para edificar. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. (14)

INTERESA pequeña rústica hasta 15 kms. Palma, casa antigua, con carácter, apta negocio. DARSER Inmobiliaria Calvo Sotelo, 98. (19)

VENDO, Obispo Maura o cambio por chalet, junto al mar, facilidades. Reina María Cristina, 101. (15)

PISOS EXENTOS contribución Edificio Colliure, número 46-54. Llaves mano. Entrada 60 mil, resto diez años. Horas visita: mañanas 12 a 1 y 5 a 6 tardes. Oficinas: Isla de Construcciones, S. A. Reina Esclaramunda, 8. (37)

PISOS EXENTOS CONTRIBUCION entre calle Veri y calle Poeta, Tous y Maroto, totalmente terminados, 2, 3 y 5 dormitorios. Información: en el mismo edificio. Calle Poeta Tous y Maroto, 28.

VENDO locales negocio desde 500.000 ptas. BOVER. Plaza Mayor, 45. (10)

ALQUILAMOS apartamentos amueblados entre Génova y Bonanova. Vistas sobre Illetas y Palma, soleados, calefacción, precios desde 2.500. Fincas JULIA. Jaime II, 44. (22)

VENDO APARTAMENTO en Cala Mayor, 488.000 Ptas. 4 personas, cocina, baño, sala comedor, terraza, ascensor piscina, supermercado restaurante etc., Llaves en mano. Facilidades hasta 3 años. Razón: Paseo Mallorca, 23, 1º, 1ª. (32)

VENDO edificio 1.200 m2. edificados libre de inquilinos, bajos y primera planta. Posibilidades edificación hasta 7 plantas más, en carretera de Valldemosa, esquina Dr. Andrés Feliu. Buen precio. Amplios plazos. Informes: Teléfono 253896.

VENDO PISOS LUJO en Paseo Mallorca, 5 dormitorios y servicio, 3 baños, vestíbulo, salón, comedor cocina, ascensor hasta garage etc., llaves en mano. Daría grandes facilidades Vendo en Paseo Mallorca, 23, 1º, 1ª. (33)

PISOS zona "Es Fortis", tres y cuatro dormitorios, precios desde 285.000, entrada 100.000, resto 10 años. Vendo Fincas JULIA. Jaime II, 44. (22)

## CENTRO COMERCIAL SAN AGUSTIN

AVDA. CALVO SOTEL, 611  
Tel. 230896 - 231899, mañanas. Cala Mayor.  
"GRAN OCASION!!"  
ESPACIOSO LOCAL COMERCIAL PARA VENDER O ALQUILAR. PRECIO RAZONABLE

## VENDO

Pisos terminados, 4 dormitorios cerca Plaza Progreso.  
Atico terminado en Pedro Martel, 2 dor. 325.000 ptas.  
Despachos en construcción y pisos lujo junto Plaza España.  
PERELLO ♦ Platería 33.

PISOS EXENTOS contribución Edificio lujo, con jardín, Berenguer de St. Joan (esquina Bonaire). Entrada 100.000 pesetas. Resto cómodos plazos Horas visita: 11 a 12 mañanas y 4 a 5 tardes. Oficinas: Isla de Construcciones, S. A. Reina Esclaramunda, 8. (39)

SE VENDE piso calle Gral. Ricardo Ortega, 111, 1º, 4ª Telf. 221908. (12)

VENDO casa (o alquiler con facilidades). Cocina y cuarto de baño moderno, jardín. 525.000 ptas. Teléfono 230854. Ca'n Tumi. La Cabaneta. (22)

VENDO apartamento en Cala Mayor. 372.000 ptas., 4 personas, cocina, baño, sala comedor, terraza, ascensor piscina, supermercado, restaurante, etc., llaves en mano, facilidades hasta años Razón: Paseo Mallorca, 23, 1º, 1ª. (32)

PISOS 100.000 entrada, rest mensualidades. Eusebio Estada, Reyes Católicos, General Riera, Matadero Fincas VALENTI Muntaner, 4. (14)

## VENDO

para grandes almacenes la manzana comercial más céntrica de Palma, 130 m2, fachada. 850 m2. en bajos y resto hasta 4.600 m2. en plantas superiores. SANSO Pl. Olivar, 2º entresuelo.

## COMPRO CHALET

Cerca de Palma y cerca del mar. Mínimo dos baños, cocina, comedor, 6 habitaciones, jardín, garage, teléfono. Mandar amplios datos a:  
SEÑORA BOHER.  
Joaquín Costa, 12 - MADRID.

## EDIFICIO CYRASA

CALLE SUREDA (SOLEDA)  
VENDEMOS PISOS 3 DORMITORIOS  
PRECIOS INTERESANTES  
INFORMES:  
VIAGES CYRASA  
Calle Gral Godeu, 27.  
Avda. Jaime III 104  
Calle Sindicato, 133. Entlo. D.  
Tel. 12141 17536 v 23547

## Alquileres

ALQUILO piso amueblado, soleado, calle Capitán Castellet, 80, 1º. (10)

SON ARMADANS, alquiler planta-chalet amueblado, calefacción central, teléfono, terrazas, jardín. 6.000 ptas. mes. Informes: Teléfono 230527. (17)

COMPRARIA o alquilaría bajos o primer piso, amueblado o sin muebles. Teléfono 213419. (13)

ALQUILO piso sin muebles, estrenar. Teléfono 215420. De 11'30 - 12'30. (10)

ALQUILO piso grande sin muebles. Tel. 216461 (18)

ALQUILO ático amueblado, tres dormitorios, terraza, General Riera, 73. Horas Beatriz de Pinós, 14. (10)

ALQUILO dos pisos, Arago, 236, muy bien amueblado. Todo a estrenar. Informes: Calle Ticiano, 73, 2º. (17)

ALQUILO apartamento calefacción y garage. Máximo confort. Arbona. Teléfono 221737. (18)

SE ALQUILA piso 4 dormitorios, 2.700 ptas. Agencia ROMULO. Tel. 250389 de 11 a 13. (19)

# CENA DE NOCHEVIEJA HOTEL el Pueblo



- PEQUENA MARMITA
- SUPREMAS DE MERO VINO PORTO
- PANACHE DE FIAMBRES
- HUEVOS HILADOS
- PEPITORIA DE CAPON A LA MALLORQUINA
- FRIVOLIDADES DE FIN DE AÑO
- CESTA DE FRUTAS
- SELECTO ROSADO
- SELECTO TINTO
- CHAMPAÑA DELAPIERRE
- GRAN COTILLON SORPRESA
- LAS UVAS DE LA SUERTE
- BAILE CON ORQUESTA

PRECIO CENA Y COTILLON: PTAS. 450.- POR PERSONA  
PRECIO COTILLON: PTAS. 150.- POR PERSONA  
PLAYAS DEL ARENAL - Teléfono 261700 - 5  
RESERVA DE MESAS

## HOTEL GARONDA PALACI

GRAN FIESTA FIN DE AÑO

COTILLON SORPRESA  
PRECIO: PTAS. 250.- POR PERSONA  
CHAMPAÑA CODORNIU  
UVAS DE LA SUERTE  
PLAYAS DE PALMA - Teléfono 260840 (10)  
RESERVA DE MESAS

# HOTEL BAHIA PALACE

GRAN GALA FIN DE AÑO

ACTUACION DE  
**CARY y MANOLO DIAZ**  
**GARRIDO DEL RIO**  
**BERNARDO BERNARDINI**

Y SU

QUINTET

**CONJUNTO CLUB XXII**

RESERVAS DE MESA - TELEFONO 233740



**BOLSA INMOBILIARIA**

**Alquileres**

SE ALQUILA, a señora o señorita con referencias, habitación amplia y soleada en Avenidas. Tel. 214582. (16)

PAGUERA, locales a estrenar, carretera Andraitx, magnífica situación. Informes: tardes, Arquitecto Benassar, 149. Tel. 252580. (15)

NECESITO piso en alquiler sin muebles, alrededores Blanquerna o Cardenal Reig. Escribir n.º 333 esta Administración. (16)

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (13)

SEDA por 35.000 ptas. vivienda planta baja. Alquiler módico. Informes: Son Nedalet, 48, B. (14)

ALQUILO locales varias situaciones, alquiler razonable. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (11)

ALQUILO por 2.500 ptas mensuales, temporada de invierno, apartamento para dos personas, con calefacción, teléfono y todas las comodidades. Informes: Gestoría COSTA. Teléfono: 21207. (24)

CA'N PASTILLA, nuevos locales comerciales bien situados. Informes: Teléfono 221686. (10)

PROPIETARIOS, Agencia FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (14)

ALQUILAMOS: Pisos, apartamentos con o sin muebles. VALENTI. Muntaner, 4. (10)

ALQUILO chalet pequeño todo confort, amueblado. Teléfono 230467, de 4 a 6. (12)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500 ptas. Plaza Santa Catalina Thomas, 51.

NECESITAMOS viviendas amuebladas. Agencia FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (10)

EN PLAZA PIO XII particular ofrece apartamento de lujo, dos personas, completamente equipado, calefacción central. Tel. 224903. (17)

ALQUILO planta baja amueblada. Travesía 31 Diciembre. Informes: Ramón Muntaner, 23, 3º, 2º. (13)

ALQUILO apartamento El Terreno, 2 habitaciones, calefacción, baño, salón comedor, terraza, vista mar y bosque. Calle Dos de Mayo, 21. (20)

ALQUILO apartamento nuevo amueblado. Tel. 227430, de 11 a 1. (10)

**Importante Compañía Inglesa**

SOLICITA HABITACIONES EN HOTELES CALA MILLOR, CA'N PASTILLA Y EL ARENAL. DISPUESTA A PAGAR DEPOSITOS INMEDIATAMENTE. ESCRIBIR AL N.º 55.524, ESTA ADMINISTRACION.

**Traspasos**

TRASPASO tienda comestibles con pequeña vivienda, mucha clientela. Alquiler bajo. CARDELL. Plaza San Antonio, 65. (15)

SE TRASPASA local con vivienda, 132 metros cuadrados Alquiler reducido. Informes: Dr. Andrés Felgué 48 Tel. 53270, de 8 a 13'30 y de 15 a 18 horas. (26)

CALA MAYOR traspaso comestibles con pequeña vivienda, mucha clientela. Calle Miguel Rosselló Alemany 15. Tel. 36105. (12)

TRASPASO bar. Teléfono: 225529. (10)

TRASPASO pensión junto Paseo Generalísimo Franco. Informes: 214610. (10)

POR NO PODER atender traspaso bar bien acilitado. Para informes: Calle Adrián Ferrán, 48. (14)

TRASPASO lechería con comestibles. Tel. 221449. (10)

TRASPASO local y sótano, 100 m2., esquina 2 calles, apto cualquier negocio, frente Club Es Fort. Teléfono 234054.

SE TRASPASA colmado en El Arenal, con vivienda. Informes: Carretera Militar, 531. Arenal. (13)

TRASPASO piso pequeño céntrico. Informes: de 3 a 7, Telf. 225917. (11)

DESPACHOS COMERCIALES en Paseo Generalísimo. Informes: Isla de Construcciones, S. A. Reina Esclaramunda, 8. (14)

VENTA de pisos Pons y Guallarza, 18. Vestibulo, tres dormitorios seis comedores, baño, cocina, galerías, ascensor Entrega inmediata. Contado y Plazo.

**BOLSA DEL MOTOR**

**Motocicletas**

VENDO Isomoto por 3.000 ptas. Tel. 231025. (10)

VENDO sidecar Secovega para Vespa. Oparto, 34. Son Español. (10)

VENDO moto Vespa 125, PM. 53.590. L. Pol. Rey Sancho, 32. (11)

**Automóviles**

PARTICULAR vende 1.400 C, 59.000 kms., una sola mano, radio y extras, 75.000 ptas. Tel. 235152. (15)

GARAGE COLISEO junto Plaza Toros, 10 coches en venta. Facilidades. (10)

VENDO 800 4 puertas, por ausentarme. Informes: Garage Canals. Palma Nova. (11)

VENDO 4-4 perfecto estado, toda prueba. Informes: Teléfono 214365, sólo mañanas. (11)

VENDO Seat 600, contado: pesetas 45.000. Tel. 234548. (10)

PARTICULAR vende Peugeot 203, toda prueba. Teléfono 213691. (10)

VENDO Seat 1.500 PM. 31.000. Solamente 38.000 kms. Precio: 125.000. Informes: Avenida Jaime III, 135, 3º, A. (16)

PARTICULAR vende 600, PM. impecable, facilidades. Verlo: Massanet, 4. Garage. (11)

VENDO 600 en perfecto estado. Miguel Santandreu, número 35, carpintería. (10)

VENDO Vauxhall, tipo rubia, procedente importación. PM. 93.679 Verlo en COANSA. Tel. 253933. (14)

PARTICULAR vende 600 PM., exento, calle Virgen de Lluç, 6, 1º, tardes. (13)

AUOCAR 9 plazas, motor Land Rover, baratísimo y otros. Pco. Martí Mora, 21. (13)

SEAT 850, recién matriculado, vende. Informes 212901 a partir 8 noche. (11)

VENDO Seat 1.500 nuevo, color a elegir. Facilidades. Barato. Tel. 250138. (11)

GARAJA AUTOMOVILES, vende a estrenar, Seat 1.500 y 600 D; Seat 1.400 B impecable; Seat 1.500 como nuevo; varios Seat 600; Lloid 600 buen estado; Facilidades. Eusebio Estada, 126. (30)

JUAN FIOLE compra venta y cambio de automóviles con facilidades. Gral. Riera, 90. (13)

OCASION: Vendo Seat 600 D Informes: Garage Canals. Palma Nova. (10)

SEAT 850 a estrenar Facilidades pago. Automóviles PCNS. Aragón, 52. (10)

SEAT 600 a estrenar. Facilidades pago. Automóviles PCNS. Aragón, 52. (10)

SEAT 600 usado en venta, precio razonable, véanlo en DARDER FIAT SEAT, Rosselló y Cazador, 44. (16)

VENDO 600 muy buen estado. Informes: Costa y Llobera, 46. (10)

COCHES alquiler a partir 1 pta km IBEROCARS. Teléfono 236077. (10)

SEITA se vende. Buen estado Razón: Fausto Morell, 63. bajos. (10)

COMPRO coches nuevos o usados, pago al contado. Calle Patronato Obrero, 59. (12)

GARAJA AUTOMOVILES, Vendo a estrenar Seat 850 y 800 cuatro puertas, color a elegir Facilidades. Eusebio Estada, 126. (13)

VENDEMOS Seats 600-D; Seat 1.500 y playeros Informes: MELIA. Telefonos 215966, 215311 y 253136. (12)

DE PARTICULAR a particular vendo 600 D, matrícula alta. Informes: Previsión, 8, 1º. (12)

SE VENDE 1.400 C PM. precio interesante. Buen estado, de particular a particular. Tel. 224200, de 9 a 1. (20)

GARAGE SAN ANTONIO, Avda. Gral. Primo Rivera, 18: Compra coches al contado y vende con facilidades 1.500 a estrenar: 600 a estrenar: 600 D muy nuevo; 600 varios; Ondine PM.; Dauphine PM.; Volkswagen impecable. (32)

VENDO Seat 600 buen estado. Calle Diezmo, 9, 1º, derecha. (10)

SE HACEN portes camiones grandes y pequeños. Teléfono 35860. (10)

VENDO coches y camiones ocasión. Francisco Martí Mora, 21. (10)

DE PARTICULAR a particular vendo o cambio Seat 1.400 C, matrícula PM., impecable estado, con radio, Dr. Andrés Felgué, 79. (21)

PARTICULAR vende Seat 600 PM. 60.280, perfecto estado. Informes: Fausto Morell, 31, 3º, 1ª. (14)

VENDO Seat 600 en buen estado. Informes: Teléfono 36 CAMPOS. (10)

PARTICULAR vende 600, barato. Bar VISA. Calle Fausto Morell. (10)

OCASION: Vendo Seat 850 de particular a particular, garage Blanch. Plaza García Orell, 33. Tel. 226780. (16)

AUTOMOVILES en venta al contado y plazos a convenir: Fiat 1.100; Simca 1.000; Seat 1.500 nuevo; 1.400 C, PM.; Mercedes 220 magnífico; Opel Capitán impecable; varios 600-D sin impuestos; sport americano; Peugeot; Topolino; Ford reparto; Purgoneta Seat 1.400; motos últimos modelos ocasión; grandes facilidades. Reina María Cristina, 101.



**AL SALUDAR Y DESEARLES FELIZ AÑO 1967**

A TODOS SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL LES OFRECE LA GRAN EXCLUSIVA SELECCIONADA PARA ESTAS SEÑALADAS FECHAS

PRIMERO: «EL ULTIMO VERANO»  
DESPUES: «BAHIA DE PALMA»

Y AHORA...

**H O Y**

DISTRIBUIDA POR:



**VIVIR AL SOL**

DOMINIQUE BOSCHERO - GIANCARLO DELDUCA



EASTMANCOLOR

GEMMA CUERVO - ALBERTO DALBES - PASTOR SERRADOR EN "BIBI" DIRIGIDA POR: GERMAN LORENTE

Por primera vez en la pantalla, el embrujo natural de la Costa del Sol en radiantes colores  
*¡Pasiones descarnadas en la más brillante película del momento!*  
*¡ATREVIDA! ¡DIFERENTE!*  
Una película para disfrutar, y luego comentar

En el mismo programa:  
**EL ESCANDALO DE ROSE-MARI**

(MAY. 18 AÑOS)

**Solares y Terrenos**

VENDO solar 6.000 m2. en Camino Génova a Porto-Pi, enfrente Apartamentos IMPALA. Amplias facilidades de pago. Informes: Teléfono 251243.

OCASION vendo solar en Inca, esquina dos calles, bajo Monjas tancadas, 13 y 25 metros fachada a 650 ptas. Informes: Bar Pericás, Inca Tel. 297 y terreno para urbanizar a 100 metros plaza. (23)

VENDO solar de 250 m2 a 100 metros del mar, entre Molinar y Ciudad Jardín a 1.000 ptas el metro. Informes: Avda General Primo Rivera 93. (26)

SANMARTIN. Compra-ventas solares, terrenos y fincas rústicas. Todos lugares y precios. Visítenos y comprobará nuestra eficacia y rapidez. Plaza Mayor, 48. (22)

VENDO solar 300 m2. en Carretera Valdemosna, lindando Francisco Fiol y Juan. Precio ventajoso, facilidades de pago. Informes: Teléfono 251243.

**VENDERIA SOLAR**

al borde del mar en Calamayor de 1.000 m2 aproximadamente. Precio interesante. Estudiamos facilidades de pago. Teléfono 225146 de 6 a 8.

**VENDERIA SOLAR**

junto a la Playa del Arenal 1ª fila 2.600 m2. aproximadamente. Precio interesante. Estudiaría facilidades de pago. Razón: Teléfono 224608 de 6 a 8.

**VENDERIA SOLAR**

en 1ª fila entre Cala Millor y Cala Bona de 8.000 m2. Precio interesante. Estudiaría facilidades de pago. Teléfono 224608, de 6 a 8.

**Hipotecas**

INVERTIRIA en varias partidas 4.500.000 ptas.; máxima reserva y rapidez. PALMER, Margarita Calmari, 35, 1º, 4º, de 12 a 2. (20)

FINCAS JAUME. Avda. Alejandro Rosselló, 80. Urgen 4.000.000 ptas. para primera hipoteca. (12)

**Casas y Pisos**

VENDO piso y ático terminados y pintados en Santa Catalina, entrada 125.000 mensuales de 2.000 a 3.000. Tel: 235155. (19)

EN SON ESPANOLET vendo directamente, piso terminado de cien metros. Entrada mínima 100 mil, resto en 8 años. Tel. 225530. (20)

VENDO piso pral., en el centro de las Avenidas. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (14)

VENDO pisos en Santa Catalina y otras zonas, de 2, 3 y 4 habitaciones, terminados y en construcción; entrada desde 70.000 y 2.500 mensuales. Informes: Ometo 33, 2º (junto Plaza Progreso) (30)

VENDO pisos desde 350.000, llaves mano. BOVER. Plaza Mayor, 45. (10)

CERCA Reyes Católicos vendo piso 375 mil. Entrada 80 mil, resto 3 mil cada mes. Jaime II, 84, 4º. (19)

VENDO piso primero grande, nuevo. Bueno para despacho y vivienda. Avenida Argentina. Entrada doscientas mil pesetas. Resto cuatrocientas cincuenta mil en cómodos plazos hasta diez años. Informes: Tte. Lizasoain, 69, 1º, 2º. (33)

**BICICLETAS**  
BABY - NIÑA - NIÑO - CADETE  
COLORES ULTIMA NOVEDAD  
**EL MEJOR REGALO DE REYES**  
VISITE NUESTRA EXPOSICION  
**BIBILONI, S. A.**  
Aragón, 26 - Teléfono 217305 (3 líneas) - Palma



**BOLSA DEL MOTOR**

**Automóviles**

COMPRO al contado automóviles nuevos y usados, máximos precios. Reina María Cristina, 101. (13)

SEAT 600 D, último modelo, recién matriculado, vendido, precio ganga. Informes a partir 8 noche. Teléfono 212901 (17)

GARAGE METROPOL, S. A. Calle Gabriel Llabrés, 20. Vende Ford Mustang nuevo; Fiat 1.500 nuevo; Wauhall 101 super Victor, nuevo; Ford Cortina nuevo; Fiat 1.300 P.M.; Opel Capitán; Volvo 121 super; Seat 1.500; Seat 1.400 C; Peugeot, 404. Facilidades pago. (12)

COMPRO Seat 600, pago contado. Balmes, 96. (10)

**OTRAS SECCIONES**

**Varios**

CONSTRUCCIONES, reparaciones de albañilería, pintores, blanqueadores. Sindicato, 150. Tel. 225092-212055. (11)

NO SUFRA de los pies. Fango su remedio. JUSABE. Tomás Forteza, 34. (12)

CONSTRUCCIONES Y reparaciones, servicio inmediato, presupuestos. Tel. 31494 y 21420. (10)

ACERAS y pavimentos, construcción inmediata. Teléfono 31484 - 21420 (10)

BLANQUEO pintura. IUR. CASA PEPE, San Magín. Teléfono 3004 (10)

COMPRO Y VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. (10)

ENCARGADO BAR, buena presencia, preferible casado. Buen sueldo, vivienda. Enviar fotografía, nombre y dirección. Contestar a ALAS, n.º 1.086; Balmes, 195. BARCELONA (6). (23)

OCASION: Cedo peluquería caballeros centro superturístico todo el año, en Calvo Sotelo 309, precio instalación, alquiler bajo. Señor Ferrí. 234409, por las noches. (23)

**Música**

**MUSICA**

CADENA MUSICAL ALBERDI - Misión, 20. PALMA.

AMPLIFICADOR bajo TECNOSON doble Baffle 100 W. de fabricación nacional. Misión, 20. (12)

COLUMNAS VOX, para adaptar a cualquier equipo. Informes: Misión, 20. (10)

DINACORD. Amplificador y columnas de 100 w. económico. Misión, 20. (10)

ALQUILO habitación para 2 señoritas. Informes: Calle Serra, 3 bajos. (10)

HABITACIONES. Monserrat, 40. (10)

CASA particular céntrica, ofrece pensión completa, trato familiar. Tel. 223869. (10)

DISPONGO para alquilar piso dos habitaciones en calle Balmes. Tel. 222520. (11)

ALQUILO habitación calle Gater, 9. Travesía San Miguel. Tel. 221979. (10)

GUITARRAS. Excelente calidad, todos precios. Los Guitarreros de Mallorca. Calle Nicolás de Pax, 6 (esquina Plaza de las Columnas). Palma de Mallorca. (21)

LUQUET: Platos Lilljan y otros. Accesorios todas clases. Luis Salvador, 271. (11)

**Pérdidas**

EXTRAVIADA moto Lambretta, P.M. 68.666. Gratificaré quien pueda dar informes. Calle José Martínez, 21-5. Telf. 226486. (17)

**Enseñanzas**

INGLES, SUECO, profesora nativa. Tel. 233481. (10)

ACADEMIA nueva de idiomas, inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Tel. 31556, mañanas. (15)

**Hospedajes**

ALQUILO dos habitaciones con baño, sin derecho cocina. Económicas. Santa Clara, 13, 30. (14)

ALQUILO habitaciones individuales independientes, para caballeros. Informes: Soldado Soberats, 86. (10)

**Fotografía**

EN 15 MINUTOS entregan las fotos para renovar carnet de conducir, en calle Olmos, 146 (Frente Churrería). (18)

FOTOCOPIAS a 7'50 en el acto. FOTO EXPRES. Calle Velázquez, 19. (10)

COPIAS DE PLANOS en el acto. Olmos, 146. (Frente Churrería). (10)

**Nautica**

MOTORES fuera orda JOHNSON Ventas y servicio técnico: DARDER carretera de Sóller. (12)

LA BARCA que vd desea para la pesca en DARDER Carretera de Sóller. (12)

QUANSA. Motores marinos «Volvo Penta». Cruceros «Coroneta Lanchas» y otras de vela. desde «Casacorón» a cruceros Automóviles, compra y venta. Capitan Salom. 13 Tel. 53333

**Radio y TV**

TELE-MONSERRAT. Radio TV. Servicio técnico a domicilio. Pco. Martí Mora, 80. (Es Fortí) Tel. 234183. (14)

**REPARACIONES T.V. servicio permanente a domicilio, por técnicos especializados. Tel. 213167. (11)**

**INSTALACIONES de antenas T.V. F.M. Garantizadas. Teléfono 213167. (10)**

**Confecciones**

LE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado. Marqués (Sastre), Paseo Generalísimo 76, 1º, 1ª. Borne (19)

**Compras**

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarería 9. Tels 15747 y 25194 12

COMPRO tejas viejas sin limitación cantidad. Informes: Señorita Sastre. Teléfono 223637, tardes.

**BOLSA DE TRABAJO**

**Ofrecen Empleo**

(5066) SE NECESITA mozo para almacén de cereales. calle Hostales, 28. (10)

(5074) AYUDANTE mostrador, 14-17 años precisa: BAR ISLENO. Navegación, 44. (10)

(5072) PELUQUERIA de señoras necesita 1ª oficial experimentada. Informes: Teléfono 236534, de 1'30 a 3 y de 8 a 10 noche (20)

(5067) PARA OFICINAS de ventas se necesita señorita, hablando y escribiendo inglés, francés, y español, correctamente. Conocimientos mecanográficos. Buen sueldo. Informes: Tous y Maroto, núm. 21, 1º, F. Tardes, de 6 a 8 (32)

(5065) PARA IMPORTANTE empresa se precisa señorita recepcionista sabiendo mecanografía. Preferible con idiomas. Informes: Paseo Mallorca, 23, 1º, 1ª (18)

(5049) SE PRECISA chica para supermercado. Informes: Calle Cañonero Dato, 17. (10)

SE PRECISA señorita para trabajos oficina todo el día. Escribir al Apartado 86 (13)

(5036) MODAS FERNANDEZ, necesita dependienta, imprescindible idiomas. Quint, 19. Telf. 211823

(5053) CONTABLE activo con experiencia y aspiraciones. Se precisa. Informes: Teléfono 216114. (11)

SE PRECISA señorita para oficina, de 14 a 16 años. ARIES Publicidad. San Felto, 14 (15)

(5034) ELECTRICISTA, oficial 1ª, se precisa en Electrica RAMBLAS Calle Navarra, 25, inútil presentar sin referencias. (15)

(5037) HACE FALTA dependienta o ayudante de dependienta, para joyería y platería. Informes: Teléfono 213707. (14)

(5002) SE PRECISA aprendiz en Peluquería «SABRIÑA». San Jaime 32. (10)

URGE señora de compañía para anciano. Referencias: calle 31 Diciembre, 93. Hotel COLON. Sr. García. (15)

**Ventas**

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENDO cama metálica muy buen estado. Precio 1.000 ptas. 35 Cam. Son Toells, San Agustín. (15)

VENDO dos literas, una encima de otra, con colchones, muy buen estado, pesetas 2.000. 35 Cam. Son Toells, San Agustín. (20)

VENDO barato artículos vestir y de casa, luna, juguetes. Tardes, 2-3'30. Patronato Obrero, 18, 3º, 1ª. (17)

VENDO tienda ultramarinos, con vivienda, muy económica. Calle Contestí, 22. (17)

(4948) SE PRECISA señorita de 21 a 30 años para puesto de secretaria con conocimientos de contabilidad y mecanografía y escribiendo correctamente francés. Informes: Calle Dr. Andrés Feliu, 48. (27)

(4889) INTERESA aprendiz taller oro y plata, San Miguel, 73, entresuelo. (10)

(4814) SE NECESITAN muchachas. Razón: Fábrica cadenas, Zavellá, 23. Palma. (15)

(768) NOVEDADES 50 RRELL, precisa aprendiz. (10)

(2293) NECESITAMOS jeres para troqueles. Informes: Sánchez Bilbac 202. (10)

(5025) ALTA Costura Francesa, precisa aprendiz. Calle Tous y Maroto, 21. (10)

(5078) PORTERO: Se precisa, en Av. Jaime III, matrimonio sin hijos o familia reducida; preferible retirado Fuerzas Armadas. Informes: Telf. 214419. (20)

(4889) INTERESA aprendiz taller oro y plata, San Miguel, 73, entresuelo. (10)

(4814) SE NECESITAN muchachas. Razón: Fábrica cadenas, Zavellá, 23. Palma. (15)

**(5071) PRECISAMOS**

Empleado Administrativo con práctica oficina. — Preferible Titular Mercantil. ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ. Jaime III, 106.

**(5073) PERITO INDUSTRIAL TECNICO**

Con experiencia en aire acondicionado, calefacción y sanitario precisa empresa. Escribir dando referencias personales y profesionales al núm. 25.000 de esta Administración. Reserva absoluta para colocados. Será devuelta la correspondencia que no interese.

**(3783) TEIKA, S. A.**

Calle Marqués Fuensanta, 46. Telf. 223650 — Palma

MAQUINARIA INDUSTRIAL — REFRIGERACION — AIRE ACONDICIONADO. Precisamos Agentes de ventas capacitados, para trabajar el Ramo de Hostelería, Bares y Alimentación.

Se garantiza un mínimo de 120.000 pesetas anuales.

Presentarse personalmente acompañando «curriculum vitae» en el domicilio indicado, piso 1.º — Tardes de 5 a 7.

**Desean Trabajo**

OFRECESE joven 24 años, carnet 1ª, para chófer particular. Preguntar por Diego, Tel. 230066. (14)

ATENCION CAMPESINOS! Se ofrece muchacho 18 años para trabajar en vuestro oficio, 9 horas diarias. Sábado y domingo libre. Escribid: Calle Muriel, 160. (23)

PARA HOTEL, Pensión o Residencia se ofrece cocinero, joven, mallorquín. Para informes: Plaza San Antonio, núm. 5-2-1. Palma. (20)

LIMPIEZA, abrilantado de pisos, mosaicos. Tel. 221754. (10)

SEÑORA SUIZA, con certificado capacitación hotelera suiza, español correcto. Busca colocación gerente hotel categoría. Dirigirse: Irene Frutiger Portassa, Calvo Sotelo, 319. Terreno. O igual nombre, Pourtales, 5. NEUCHATEL - SUIZA. (32)

SE OFRECE blanqueador pintor, puertas, persianas. Calle San Isidoro, número 34, 2º, 1ª, Soledad Palma. (15)

SE OFRECE lampista, electricista para toda clase de reparaciones domésticas. Telf. 212433. (11)

BARNIZADOS de todas clases se realizan y domicilio. Telf. 260894. (10)

JOVEN, servicio militar cumplido, desea trabajo carnicero. Montenegro, 5 (10)

**EXCELENTE PRESENTACION**

24 años, L. S. M., Bachiller, hablando y escribiendo francés perfectamente. nociones otros idiomas, habiendo llevado recepción grandes hoteles, en tres países, asimismo, experiencia en agencias de viajes; busco situación estable. Escribir: José MANUEL DE SILVA, calle Tte. Lizasoain, núm. 112, 7º, E.

**GRAN HOTEL ALBATROS**  
Su NOCHEVIEJA 1966-67

Gran Cena de Gala

**COTILLON sorpresa**

BAILE CON ORQUESTA

Barra abierta

RESERVE SU MESA

Teléfono 23-35-44 Plazas limitadas

**Hotel Hawaii**  
*Palma Nova*

EN SU INCOMPARABLE MARCO

CENA DE NOCHEVIEJA

**COTILLON**

Plazas limitadas - Reserva de mesas Tel. 212615

**SUPER KOMI**

CONTRA LA TOS-ANGINAS

**DESPIDA EL AÑO EN SU AMBIENTE PREFERIDO**

**TITO'S**

presenta en su Show de NOCHEVIEJA

A.... **HENRY WILSON**

CANCIONES DE AMERICA... DICK BENNETT  
LA JOVEN REVELACION... CONCHITA DEL MAFF Y SU BALLET  
Y... LA GRAN SORPRESA... ¿LI-CHEN!!?

COTILLON - SORPRESA

**LOS TALAYOTS y ORQUESTA PEDRO SANCHEZ**

RESERVAS DESDE LAS 9 HORAS

Teléfonos 230025 - 235884

El volum VI de la Col·lecció **ELS TREBALLS I ELS DIES** és el tom primer del **CANCONER POPULAR DE MALLORCA** del P. RAFAEL GINARD BAUCA, amb un estudi preliminar de Francesc de B. Moll. CINC MIL CANCONS AMOROSOS mallorquines tradicionals, amb milenars de variants.

Els volums de **ELS TREBALLS I ELS DIES** no poden faltar a cap casa culta de les nostres Illes

Publicats fins ara:

Marcel Durliat. L'ART EN EL REGNE DE MALLORCA  
Josep M. Llompart. LA LITERATURA MODERNA A LES BALEARS.  
Francesc de B. Moll. VOCABULARI MALLORQUI-CASTELLA  
Rafel Ginard Bauca. CANCONER POPULAR DE MALLORCA; I

SUSCRIVIU-VOS A «ELS TREBALLS I EL DIES». Informació i centre de venda: **LLIBRES MALLORCA**. Fortuny, 13. Palma.



Finalizado su trabajo, el pintor se llevó cuanto había en la casa

Fue sorprendido y detenido por la Guardia Civil de El Arenal

Por confundir sospechas a las fuerzas de la Benemérita de servicio en El Arenal fue detenido el que acreditó llamarse Mariano Morde Mugica, de 42 años de edad, nacido en Francia, casado, con domicilio en Barcelona y circunstancialmente en Palma dedicado a los trabajos de profesión de pintor.

Con el atestado correspondiente, el detenido pasó a disposición judicial ingresando en prisión.

SUICIDIO

En la finca denominada «Son Alegre», a unos 60 metros de la carretera de Palma a Alcudia y a la altura del kilómetro 7,600 puso fin a su vida colgándose de un algarrobo Gabriel Palominos Llabrés de 33 años de edad, natural y vecino de Algaida, que trabajaba con un familiar en calidad de campesino.

Para llevar a cabo el suicidio usó un cable eléctrico. Al tener conocimiento las fuerzas de la Benemérita del Puesto de Marratxi acudieron al lugar del suceso procediendo a instruir las diligencias propias del caso.

Se ignoran los motivos que indujeron al difunto a tan fatal determinación.

EL BORREGO» HURTO MIL PESETAS A UN ALEMAN QUE QUERIA VISITAR LOS «BAÑOS TURCOS»

Y fue detenido por la BIC escondido y en paños menores

«El Borrego», o también «El Agre» son los apodos por los que más se conoce a Esteban Nadal Calafell, de 19 años de edad, natural y vecino de Palma y delincuente habitual. Hasta hace poco tiempo calificado como «descuidado» pero recientemente y por ampliar sus actividades delictivas también considerado como «bujarra».

En el caso que «El Borrego» ha sido ahora detenido por hurto de mil pesetas y poco más a un súbdito alemán que se mostró interesado en visitar los baños turcos de Palma. La historia tiene su miga. Hace unos días el referido alemán, plano en mano, preguntaba a un ciudadano en la calle donde se hallaban los baños turcos de Palma. «El Borrego» en seguida que de aquel tur-

rista podía sacar tajada y se acercó ofreciéndose como amable cicerone. Juntos emprendieron el camino. Por el barrio antiguo de Palma llegaron ante una casa. El extranjero fue invitado a pasar a una vivienda y a que se desnudara. Obediente y confiado se desprendió de las ropas y las dejó en el recibidor. Luego le fue señalada otra habitación y en ésta quedó aguardando. Cansado de su soledad y no viendo baño turco por alrededor ni nada que se asemejara decidió volver junto a sus ropas, se vistió y entonces se llevó la sorpresa de notar la falta de su dinero: mil pesetas y unas monedas más.

Comprendiendo que había sido víctima de un hurto y que el autor no podía ser otro que aquel amable y servicial cicerone, al ver colgada de una de las paredes de la casa una fotografía del joven acompañante se apoderó de ella y con marco y todo marchó a la Comisaría de Policía a denunciar lo sucedido.

Los Inspectores de la B.I.C. conocieron en seguida a «El Borrego» y fueron en su busca. Huelga decir que por aquel domicilio no había vuelto. Y esperaron a la noche. De nuevo en la casa y en la habitación del «pájaro», hallaron la cama vacía y la ventana abierta. Por allí se acababa de escapar. Salieron en su busca y fue descubierto escondido detrás de la puerta de calle de una casa vecina sin más vestidos que un jersey y unos calcetines.

«El Borrego» ha declarado que se encontraba en libertad condicional. Y que durante este período «llegó» con un extranjero al que llevó a visitar el antiguo Conservatorio de Música y quien le obsequió con doscientas pesetas. También trabajó amistad en un cine con otro hombre quien le regaló el jersey que vestía y cien pesetillas más.

APROPRIACIONES INDEBIDAS

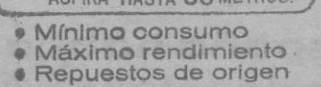
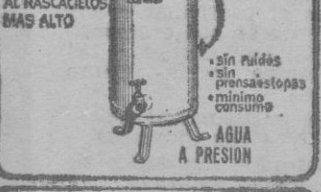
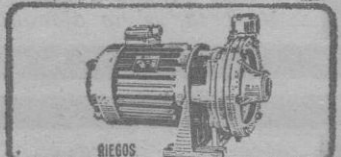
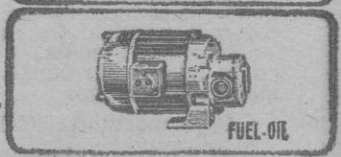
Por Inspectores de la Brigada de Investigación han sido detenidos Juan Durán Perelló, de 29 años de edad, natural y vecino de Palma por apropiación indebida de 7.000 pesetas. En nombre de una Compañía de Capitalización realizaba operaciones de cobro de recibos de pólizas que luego no liquidaba. Juan Durán Perelló estaba reclamado por un Juzgado de Alcalá de Henares.

Asimismo lo fue Jaime Sampol Mesquida, de 28 años de edad, soltero, natural y vecino de Palma quien cobradas 12.000 pesetas en nombre de una señora extranjera por el alquiler de un chalet sólo había entregado cinco mil reservándose el resto, según manifestó a título de comisión y gastos de gestión del trabajo que se le había encomendado.

Los detenidos fueron puestos a disposición judicial ingresando luego en prisión.

vema electrobombas

LE OFRECE LAS SERIES MAS PERFECTAS DEL MERCADO EUROPEO



• Sin ruido • Sin vibraciones • Sin prensaestopas

PALMA: A. Marqués Marqués, nº 43. Teléf. 253846 (junto al CINE RIVOLI) MANACOR: Calle Bosch, nº 7 (esq. Alejandro Rosselló).

PRECIOS A TODO ALCANCE

COCINA EXCELENTE - MENÚ ESPECIAL FIN DE AÑO y AÑO NUEVO CENA DE NOCHEVIEJA AMENIZADA CON ORQUESTA Seguidamente Baile Familiar.

PRECIO ESPECIAL DE LA CENA DEL DIA 31 A LA CENA DEL 1.º DE ENERO (INCLUIDA LA HABITACION PARA DOS NOCHES): 750 PTAS. por persona. RESERVE SU MESA: Llamando al teléfono 222604 de Palma, «Agencia Europlan» o a la Central de Teléfonos de Porto-Colom (parte de la Aduana).

H. Arosa en Porto-Colom

Restaurante S'A AJAGUDA

Carret. Andratx Km. 19 - COSTA DE LA CALMA

CENA FIN DE AÑO

APERITIVOS DE LA CASA MENÚ: CANAPÉS: Foie-gras, caviar, salmón y sobrasada CREMA DE AVE A LA REINA COCKTAIL DE LANGOSTA PAVO FIN DE AÑO (al jugo) Puré de castañas, coles de Bruselas, patatas puente nuevo. FLAN CON NARANJA A LA «A» TURRONES CESTA DE FRUTAS CAFE - COÑAC - LICORES UVAS DE LA SUERTE - BOLSAS COTILLON CHOCOLATE con ENSAIMADAS (a las 2 madrugadas)

VINOS: Jerez - Blancos Selectos Tintos Especiales - Champanas.

NOTA: A partir de las doce «Barra abierta a todos los comensales». PRECIO: 425.- PESETAS RESERVAS: Teléf. 236324 y PAGUERA: Teléf. 97.

HOTEL CALAMAYOR

CENA DE FIN DE AÑO 1966

MENÚ: BOCADOS DELICIOSOS «APERITIVO NOEL» (Canapés variados, Calamar romana, Pastelitos hojaldré, Croquetas, Chips, Caviar del Báltico) CALDO DE AVE CON ROYAL ½ LANGOSTA DE ROCA AL NATURAL (Salsa rosa) PAVITA AL HORNO Y NOISETTES (Pan de Marrons) LECHONA TOSTON (Corazón de Lechuga) TARTA DE NATA Y ALMENDRAS SURTIDO DE TURRONES - MANDARINA FRAPPE CESTA DE FRUTAS - LAS UVAS DE LA DICHA VINOS: Blanco Fino Cariñena - Tinto «El Cumbre» Montecillo - Champán «Cosmopol», seco, semi y rosado. Café especial - Licores - BOLSA COTILLON

Baile con LOS MALLORQUINES hasta la madrugada. A las 2'00 de la madrugada, chocolate con ensaimadas. RESERVAS EN RECEPCION: Teléfonos 231340-1-2

Lea «BALEARES»

TEATRO PRINCIPAL

«Cavallet quan eres jove», de Juan Mas

FUE ESTRENADA AYER

En una de esas gacéllas, que fabrica el autor y no firma nadie —por eso del rubor—, mi buen amigo Juan Mas ha dicho de su propia comedia «Cavallet quan eres jove» que era una «excepcional comedia humorística», tildándola de «profundamente humana», añadiendo que sus tres actos eran «fluidos», «encantadores» y que estaban «muy bien dialogados». Por si todo eso no bastara, el autor ha añadido que de sus diez personajes ninguno era superfluo y que los actos eran «crecientemente en interés».

Me ha hecho la puñeta mi querido Juan Mas. Imaginen ustedes que a mí me hubiera gustado la comedia, que me hubiera parecido de interés creciente, en sus actos y en sus personajes, y que opinara, después de verla y oírla, que sus diálogos eran fluidos y encantadores... ¿Cómo me la arreglaría, en este momento, para hacer una noticia crítica, sin repetir, punto por punto, las palabras del propio autor, enmascaradas en una gacéllita modélica?

Afortunadamente, la comedia no me gustó y me produjo un aburrimento excepcional. Es cierto, nada más subjetivo que el aburrirse. Voy, por lo tanto, a intentar explicar algo de mi aburrimento a lo largo de los tres actos, con diez personajes a bordo, de «Cavallet quan eres jove».

AUTOR UNICO

Ahora mismo el llamado teatro «regional» cuenta con un sólo autor con Juan Mas. Es, digamos, el único que ha resistido, en el favor del público, la agudísima crisis del teatro. Hallarse solo y con el favor de un público, más o menos reducido, hace más responsable a un autor. Pero, en simpáticos momentos de sinceridad. Mas ha dicho que él hace el teatro que sabe hacer, el que siente, un teatro para la mayoría, y que lo hace con todo entusiasmo y buena fe.

En teatro, las buenas intenciones cuentan poco, y la mayoría, ya se sabe, está en el cine y con el cine. Y hacen bien. El teatro que hace Juan Mas todavía no ha superado el año veinte o sus alrededores. Estamos, por lo tanto, un poquito atrasados de noticias. Juan Mas, así, es un continuador del teatro que se hacía en el Salón Mallorquina, pero de entonces acá, han ocurrido demasiadas cosas para que Mas, un hombre culto, se nos salte a la torera todo lo que se salta.

ESTA NUEVA COMEDIA

Una señora de «casa bona» tuvo un desliz, allá en su mocedad. Y a los cuarenta años, el protagonista masculino, que se marchó a Inglaterra, regresa. Ya hay nietos por medio y los nietos se burlan que aquellas dos instituciones ocultan algo. Hay unas cartas amorosas —unas cartas amorosas como en las más finas comedias del teatro universal—, descubiertas por los tí-

venos, y a base de esas cartas, el autor llena casi todo un acto con un suspense del todo extraordinario. En el acto definitivo, la abuelita del desliz, se dedica al coñac «Napoleón» y, mientras cae el telón, ella la emprende con un reloj de pared, supongo que como en un símbolo de la herida del tiempo.

Juan Mas defiende su historia con cierta ironía, haciendo que, de vez en vez, algún personaje diga que todo aquello es teatro malo. Ahí, por completo, está uno totalmente de acuerdo con Mas.

LOS DIALOGOS Y LOS INTERPRETES

No, los diálogos no son fluidos, desgraciadamente. Son pedantescos y, lo que es más desdichado, casi todos los personajes hablan con la misma retórica, la propia del autor, utilizada, supongo, para dar un rango literario a su comedia, destinada a un concurso. Uno no es profesor de retórica y, claro, mal puede agradecer el detalle y el cuidado puesto por Mas, rigurosamente ingenioso e inteligente haciendo hablar a sus personajes. Pero, tras los diálogos, no hay obra y este sí que es un detalle para tenerse en cuenta...

Ya se sabe que la primera representación de una obra, suele ser un ensayo general. La Compañía «Artis» ensayó la obra de Juan Mas, con verdadera fruición. No se pueden regatear elogios a los trabajos de Cristina Valls, que es siempre una actriz de seguros recursos. Igual que Xesc Forteza, en otra creación —digamos— de su estupenda carrera de actor cómico. Y, junto a ellos, muy bien María Felaní, Margalida Palmer, —que no sabe reír—, Joan Forteza, Bernat Morey, Andreu Alvarez y caras nuevas como la de Isabel Miralles... La veterania de la Compañía Artis, trabajando todos, unos y otros, con una gran dignidad artística. «Cavallet quan eres jove» tiene el premio conjunto, del diario «Última Hora» y «Teatro Principal». Pero, en teatro, los premios siempre están en manos del público. Uno desea, de todo corazón, que el público premie, con renovados aplausos, la obra de su amigo Juan Mas.

BONET

¡NO SE PRECIPITE!

Antes de instalar su calefacción infórmese de «STRACHONETT» El radiador mural a gas ciudad y butano Distribuidor: MIGUEL MUT AMENGUAL Avda. Juan March, 25 y C/. San Miguel, 232

- PARRILLADA CRIOLLA -

«EL HORNERO»

(CARRETERA MANACOR Km. 3'900)

CENA COTILLON NOCHEVIEJA

AMENIZADA CON EL «Trío Los Románticos»

MENÚ: CREMA DE AVE - CONSOMÉ TRES FILETES CREMA GRANISA (Vino Oloroso).

LANGOSTA BELLAVISTA PUPITAS DE MERO CARDINAL HUEVOS COCOT A LA REINA (Vino Blanco y Tinto).

LECHONA A LA BRASA, con ensalada Mimosa POLLITO DE GRANO PERIGARDINA GRAN CHATOBRIAN «EL HORNERO», salsa Biarnesa (Champán)

PASTELERIA CRIOLLA - MELON AL OPORTO MACEDONIA DE FRUTAS - MELADAS CAFE Y LICOR

REGALO SORPRESA PRECIO 550 Ptas. PARA RESERVA DE MESA: Teléfono 221281.

PELOTAS Y BALONES DE GOMA CASA CODINA

Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

¡CUIDADO!

No instale su calefacción sin antes informarse de «STRACHONETT» El radiador mural a gas ciudad y butano Distribuidor: MIGUEL MUT AMENGUAL Avda. Juan March, 25 y C/. San Miguel, 232

GRATIS

ESTANCIA EN LA CAPITAL EUROPEA QUE VD. PREFIERA. CONSULTENOS

VIAJES INTERNACIONAL EXPRESO

PLAZA AL MERITO TURISTICO General Godea, 37 - Tel. 23030

LA MAS AMPLIA RED MUNDIAL DE VIAJES 244 oficinas en 72 países



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Doña Juana M.ª Reynés Abraham

(VIUDA DE GABRIEL LLABRES)

Que falleció ayer, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos Miguel (del comercio), Salvador (industrial, mecánico automóviles) y Gabriel; hijas políticas María Bestard, Catalina Crespi y Margarita Roca; hermana Francisca; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy viernes, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de San Francisco de Paula (Camp Redó) por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.  
Casa mortuoria: Calle Santa Catalina Labouré, n.º 6. B. 1.º (C'as Capiscó).  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## NUEVA YORK

# EN LOS 90 AÑOS DE PABLO CASALS

«Ya es hora de que vuelva a casa, maestro»

¿Cree el gran músico que en España habría democracia si hubiese triunfado Negrín?

Nueva York, 29 (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex). — Pablo Casals ha cumplido hoy noventa años y el mundo le ha rendido tributos pocas veces ofrecidos a otro artista en la historia contemporánea. En nombre del Presidente Johnson, el Vicepresidente Humphrey se trasladó personalmente a Puerto Rico para colocar a los pies del músico nonagenario el homenaje de los Estados Unidos.

Si la cornucopia de los honores, de la admiración, del respeto e incluso del afecto se ha vertido de tal suerte sobre este ilustre hijo de España, ello se ha debido al hecho de que, en Pablo Casals, el mundo no ha reconocido sólo al gran violonchelista que supo descubrir técnicas hoy incorporadas a los estudios de todos sus alumnos directos o indirectos sin que a veces sepan tan siquiera a quién deben su perfección, sino también al compositor, al director de orquesta y, por fin, y tal vez sobre todo, a un ser humano con profunda humanidad. La ocasión de su noventa aniversario no ha servido pues únicamente para festejar a un gran músico, sino también a un gran hombre.

### CASTIGO INJUSTIFICADO

Es sin duda con cierta melancolía como el pueblo en que nació debe comprobar que Pablo Casals escogió hace casi treinta años la vía del exilio, volviéndole la espalda a sus compatriotas en aras de perseguir una lejana luz en la que creyó ver brillar el ideal de la democracia. Melancolía no solo porque Pablo Casals ha estado ausente de España durante tres décadas, sino también porque este castigo que nos ha infligido con su ausencia es sin duda injustificado. Cabe preguntarse al gran artista con todo afecto y respeto si realmente puede sostener la tesis de que, de haber ganado en España aquel bando a que creyó oportuno ofrecer su lealtad, la democracia se hubiera instaurado como por arte de magia al día siguiente de esa victoria. Y cabe preguntarle también cuál hubiera sido el destino de España, en tal caso, en la tremenda tormenta que poco después iba a descargar sobre el continente europeo y si otro régimen y otro Jefe de Estado que el actual, hubieran sabido o logrado

defender la neutralidad española y salvar a nuestro país de la conflagración mundial. Por fin, cabe preguntarle si no ha visto que en las tres últimas décadas de la historia española, la paz volvió a nuestros hogares y, con la paz, una creciente prosperidad y sin duda también dignidad y libertad.

### PERO HAY MAS

Pero hay más, si aceptó el exilio en el altar de su lealtad para con la democracia, ¿cómo explica el gran artista español su exilio en Puerto Rico? Puerto Rico es, prácticamente, una colonia norteamericana en la que la miseria, la miseria local, tan infinita y tan tremenda, ha inducido a millones de sus hijos a buscarse un pan más abundante, pero sin duda no menos amargo en los ghettos de las grandes ciudades de los Estados Unidos. En Nueva York, nada más, existe más de un millón de portorriqueños, sobre proletariado condenado, con su hermano negro a las faenas más duras y menos dignas. En Puerto Rico hay más hambre, más miseria, más injusticia y menos libertad y menos dignidad de lo que jamás hubo en España. ¿Es allí donde Pablo Casals ha encontrado por fin la cuna de la democracia? Es más, ¿La ha encontrado realmente a la sombra del gigante norteamericano que alarga su mano sobre esa isla desde hace más de medio siglo? Si no pudo vivir en España, que no echó bombas atómicas sobre ningún país del globo, que no guereara en los cuatro puntos cardinales, que no tiene clavada en su propia carne, la dolorosa e injusta espina de la discriminación racial, que no convierte a los hombres en víctimas o verdugos, según el color de la piel con la que llegaron al mundo, ¿cómo ha podido establecerse sin protestas, sin rebelión, en un país donde existen todas esas cosas? ¿Ignora nuestro gran músico y gran artista, y gran hombre que los hijos de esa colonia portorriqueña, en la que hoy reside, deben verter incluso su sangre en Vietnam en defensa de la potencia colonial?

Con todo respeto, con toda admiración, y también con todo afecto quisiera decirle hoy a Pablo Casals en ocasión de su nonagenario aniversario: «Ya es hora de que vuelva a casa, maestro».

## PARIS

# EL REGIMEN QUIERE SOBREVIVIR A CUANTOS LO COMPONENTEN

## TODOS LOS MINISTROS PRESENTAN SU CANDIDATURA PARA LAS PROXIMAS ELECCIONES

París, 29. (De corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín, por telex). — Todos los ministros del actual Gobierno presentan su candidatura para las próximas elecciones legislativas francesas y en cada circunscripción hay un candidato con el título «V.O. republicana».

Estos detalles son sintomáticos, porque confirman que el régimen quiere sobrevivir a cuantos lo componen, incluso si llegara el momento de una implacable rejevo y para garantizar su permanencia, somete sus hombres a la prueba de la electividad.

Hasta ahora la oposición reprochó entre otras muchas cosas, que el Jefe del Estado nombraba ministros por simple preferencia, sin que estas selecciones estuvieran referendadas por sufragio popular. Para la persona del Presidente de la República no valía el argumento, puesto que su mandato ha quedado establecido con elección directa, pero la ausencia de métodos democráticos, servía para acusarle de nepotismo respecto a sus más directos colaboradores y poner en duda, la autoridad representativa de los mismos.

De ahora en adelante, la tesis tendrá que ser revisada, puesto que a excepción del señor Malraux, Ministro de Estado respon-

sable de asuntos culturales y su compañero encargado de Asuntos Sociales, todas las personalidades que componen el Gabinete Pompidou, pasarán por las urnas como complemento previo al Hotel Matignon.

### TODOS ELEGIDOS

Según previsiones de expertos todos saldrán elegidos en el primer turno. «Es conocido (explica

## Nasser, posiblemente, vendrá a España el próximo mes

Madrid, 29. (Cifra). — El Presidente Nasser de la RAU vendrá posiblemente a España en enero próximo, se dice hoy en círculos diplomáticos bien informados. El Presidente permanecerá en El Cairo hasta después de la Pascua musulmana, hacia mediados de enero, pero —se señala en los citados medios— a partir de esas fechas tiene un programa de viajes al exterior, en el que es posible esté incluida España.

un editorialista) el efecto que produce el título de Ministro en los carteles electorales, causando tan fuerte impresión, que aumenta en mucho las posibilidades, sobre las de cualquier otro adversario.

«En este caso, lo único que pretende el Gobierno, es confirmar el acierto del General De Gaulle, cuando nombró ministros que más tarde el sufragio popular confirmara con voto mayoritario» dicen algunos, a lo que replican con una explicación bastante sutil:

«La Quinta República no puede mantener su actual mayoría conformándose con una victoria de circunstancias psicológica, y políticamente debe progresar porque de lo contrario moriría, cuanto le faltara su más importante soporte. Por lo tanto necesita todos los éxitos sin renunciar a un solo triunfo. Enfrascando en la batalla electoral todos sus principales elementos demuestra la inquietud que sienten frente a las coaliciones formadas contra ellas.»

Bueno, sea síntoma de confianza o de inquietud, de confirmación o de sondeo, la realidad demuestra que en este juego, contrario al refranero, «están todos los que son...» y sabe Dios si serán todos los que están.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Doña BASILISA CUENCA BENITO

Que falleció ayer, a la edad de 63 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos María y Juan; hijos políticos Avelino Sierra y Juana Pons; hermanos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de San Jaime, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle Ermitaño, n.º 9, bajos.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Doña Margarita Mut Busquets

(VIUDA DE ANTONIO RIERA)

Que falleció ayer, en Sineu, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos Antonia, Gabriel, Francisca, Magdalena y María; hijos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Sineu, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle Maura, n.º 62, bajos. - SINEU.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## LA GUERRA DEL VIETNAM

# El plan de paz británico, en peligro

## LA CULPA LA TIENEN, AL PARECER, LOS BOMBARDEOS USA SOBRE OBJETIVOS CIVILES DEL VIETNAM DEL NORTE

## JOHNSON NIEGA LAS ACUSACIONES

Londres, 29. (Por Jesús Rafael Alonso, corresponsal de Efe). — La iniciativa de un plan de paz que el Gobierno británico ha discutido con la Unión Soviética, al parecer con éxito, corre peligro de derivar en un completo fracaso por culpa de los bombardeos norteamericanos sobre objetivos civiles en Vietnam del Norte.

Después de las contradictorias declaraciones del Departamento de Estado norteamericano negando las acusaciones de Hanoi la versión del periodista estadounidense Harrison E. Salisbury, ha desconcertado a las autoridades británicas.

El Secretario de Asuntos Exteriores, George Brown, que el 19 de diciembre aseguró en la Cámara de los Comunes que los Estados Unidos solo atacaban objetivos militares tendrá que retractarse ante las informaciones exactas de los daños causados por los norteamericanos entre la población civil vietnamita si quiere recuperar su prestigio de mediador imparcial.

NUEVO ESTUDIO  
Un portavoz del Foreign Office ha declarado hoy con cierta cautela que el Gobierno británico estudiará de nuevo las informaciones sobre los bombardeos norteamericanos.

Mientras tanto, los diputados laboristas más radicales preparan ya un ataque en gran escala contra la política «colaboracionista» del Primer Ministro Harold Wilson con el Presidente Johnson antes de que se reanuden las sesiones del Parlamento a mediados de Enero.

De igual forma han reaccionado la mayoría de los miembros del partido liberal que, en una carta dirigida a Wilson, han pedido esta tarde que el Gobierno se discipie por completo de los «raids de la aviación norteamericana sobre los centros de la población del Vietnam.»

LA DECLARACIONES  
DE SPELLMAN

Las declaraciones del Cardenal Spellman en Manila reafirmando su opinión de que los Estados Unidos deben conseguir la victoria militar, han provocado, por otra parte, cierto malestar en los medios diplomáticos londinenses. En general, el estado de la opinión británica refleja en estos momentos una creciente crítica contra la belicosidad norteamericana, que no ha seguido el llamamiento del Papa, al reanudar inmediatamente los bombardeos una vez concluida la tregua navideña.

### IRONIAS Y SARCASMOS

En la prensa londinense de hoy no faltan tampoco las alusiones humorísticas al trágico papel de los norteamericanos en Vietnam. «Daily Express» reproduce un avión con la estrella de cinco puntas dejando caer una bomba de grandes proporciones, mientras que los pilotos al mando del aparato dicen «Con la cortésia —y con una especial bendición— del Cardenal Spellman».

Ciertos observadores se preguntan sin embargo si este ambiente «anti yanqui» de la calle será suficiente para demostrar al primer Ministro soviético Mr. Kosyguin cuando visite Londres el próximo Febrero, que Gran Bretaña es realmente un intermediario no demasiado comprometido con los puntos de vista de Washington.

JOHNSON: SOLO OBJETIVOS MILITARES

Austin (Tejas), 29. (Efe). — La Casa Blanca de Tejas ha manifestado que el Presidente Johnson solamente ha autorizado el bombardeo de objetivos militares en Vietnam del Norte, manifestó que «no piensa que sus instrucciones hayan sido violadas en ningún momento».

### ATAQUES COMUNISTAS

DESDE LA ZONA DESMILITARIZADA

Nueva York, 29. (Efe). — Fuzas comunistas que se han atrincherado en la zona desmilitarizada del Vietnam, han atacado a los infantes de marina estadounidenses con fuego de mortero y fusiles automáticos.

Los comunistas, que fortificaron sus posiciones en la zona aprovechando la pasada tregua navideña, lanzaron los ataques contra las posiciones de los marines y survietnamitas situados al sur de la zona.

### DISTRIBUCION DE FUERZAS AMERICANAS

Washington, 29. (Efe). — Los Estados Unidos tienen sobre las armas 3,3 millones de hombres. La distribución de estas fuerzas es la siguiente:

En Asia: incluidos los 375 mil hombres del Vietnam, 645.000.  
En Europa: 345.000.  
En América central: 23.000.  
Embarcados o en Estados Unidos y territorios ultramarinos: 2.287.000.

## SENSACIONAL

# Bombarderos rusos capaces de volar durante 21 días

## Se cree que realizarán misiones de espionaje sobre EE. UU.

Belen, (Pensylvania, EE. UU), 29. (Efe-Upi). — Los rusos tienen bombarderos nucleares capaces de permanecer en vuelo 21 días y han realizado varias misiones de espionaje sobre los EE. UU. en 1964, según un libro escrito por John Carroll de la Universidad de Lehigh.

Carroll ha manifestado que el avión estaba «super sofisticado» y sus aparatos electrónicos hacen imposible para los equipos de radar norteamericanos detectar su presencia. El libro de Carroll, titulado «espionaje electrónico secreto», lo obtuvo de datos facilitados por un surcoreano expatriado que había servido como agente para occidente. Dijo que el agente reci-

bió la información de los norteamericanos que fueron informados en Pekín hace dos años por los funcionarios soviéticos de Defensa. Carroll, ingeniero en electrónica, ha manifestado que el avión puede estar equipado con un dispositivo que evite el Radar, permitiéndole volar a alturas reducidas, evitando los radar de detección norteamericanos, pero al mismo tiempo el citado aparato puede volar bajo sin chocar contra las irregularidades del terreno. El citado aparato puede ir provisto de otro género de aparatos capaces de provocar en el radar señales que puedan confundirse con masas de nieve u otros fenómenos meteorológicos.



# INGLES PARA TODOS

## LESSON XX

Amigos míos, de aquí a Enero, haremos un poquito de repaso, de lo ya visto.

TO HAVE	HAD	HAD	HAVING	(haber o tener)
TO BE	(WAS, WERE)	BEEN	BEING	(ser o estar)
TO DO	DID	DONE	DOING	(hacer)
TO WORK	WORKED	WORKED	WORKING	(trabajar)
TO TRAVEL	TRAVELLED	TRAVELLED	TRAVELLING	(viajar)
TO EAT	ATE	EATEN	EATING	(comer)
TO DRINK	DRANK	DRUNK	DRINKING	(beber)
TO WRITE	WROTE	WRITTEN	WRITING	(escribir)
TO KNOW	KNEW	KNOWN	KNOWING	(saber o conocer)

Escriba en inglés:

Ellos no han estado trabajando, sino (but) comiendo y bebiendo todo el día. Yo no supe su (de él) nombre, hasta que fue demasiado tarde. Yo no he tenido nunca amigos, porque fui un hombre solitario. (lonely) Mañana estaré viajando hacia (toward) el Norte.

Procuren hacer estas oraciones anteriores correctamente, y en la próxima lección podrán comparar sus resultados

**¡ATENCIÓN!**

A partir del 5 de enero próximo y en beneficio de todos los que quieran usar del idioma inglés, en su trabajo, voy a organizar un CURSO ACCELERADO DE TREINTA HORAS DE DURACION, garantizándoles que si ponen la atención debida, podrán después de ese tiempo, mantener una conversación sencilla con cualquier persona de habla inglesa.

QUIERO ADVERTIR, para evitar enojos posteriores, que sólo admitiré en este curso, personas que tengan verdadero interés en aprender, los grupos serán como máximo de cuatro personas durante el curso, se seguirá naturalmente mi método de NO LIBROS, ajustándome a su cultura y sus necesidades posteriores. En este curso desde luego se combina la escritura, la lectura y conversación.

Desde el día 2 de enero en los confortables salones de la Residencia Nacar, en la Avda. Jaime Tel. 222641, podrá informarme personalmente y podrá usted decidir su inscripción

Muchas gracias por su atención

A. HERNANDO

## NOCHEVIEJA

EN EL

### HOTEL NACIONAL

GRAN CENA AMERICANA

MENU

CONSOMÉ PROFITEROL

LANGOSTA DEL MEDITERRANEO «SA COVA»

PANACHÉ DE FIAMBRES  
Galantina de Pollo, trufado - Lengua escarlata  
Cabeza de Jabalí - Jamón de York - Roast beef  
con orelatina - Huevos hilados

PAVA ASADA  
Patatilla dorada

SURTIDO DE TURRONES

HELADO ESPUMA DE MANDARINA

LAS UVAS DE LA SUERTE

ORQUESTA - COTILLON

VINOS: BLANCO SELECTO VINS D'OR  
TINTO RESERVA VINS D'OR  
CHAMPAÑA CASTELLBLANCH

RESERVE SU MESA CON ANTELACION

TELEFONOS: 232946 - 7 - 8 - 9

## CRISTINA PALMA HOTEL

### FIN DE AÑO

CENA - BAILE

EN SU GRANDIOSO COMEDOR

AMBIENTE SEÑORIAL

(SE SUPLICA ETIQUETA O TRAJE OSCURO)

MENU

BORTSCH A LA POLONESA

LANGOSTA AL WHISKY J. & B.  
Pastel de Arroz  
(Rosado Rioja Azpilicueta)

SUPREMAS DE JAPON IMPERIAL  
Guisantes a la Menta  
(Champaña Castellblanch Extra)

CESTITAS DE MANDARINA

TARTA BAMBY

CAFÉ - LICORES

COÑAC MAGNO

UVAS DE LA SUERTE

COTILLON - REGALOS

2 ORQUESTAS

MALLORCA BOYS

(CANTA JUAN RUBI) Y

LOS KOLAX

A LAS 2 DE LA MAÑANA:

SOPAS DE AJO CON HUEVO

RESERVE SU MESA AL TELEFONO 26.19.44

PRECIO 750 Pesetas

## T.V. con U.H.F.

1.000 pesetas mes

Frigoríficos 500 Ptas. mes

Del primer pago al último

Últimos modelos.—Sin aumentos

Precios de fábrica.

¡Visítenos! Hoy verá T.V.

Electrónica VIDAL

Sindicato 137-1º

## Restaurante

ES GRAU



### Reveillon NOCHEVIEJA

Cena, baile, las uvas de la suerte y fin de año en un lugar que no olvidará jamás; **ES GRAU**

MENU

NIDITOS DE CAVIAR DEL BALTICO  
TOAST DE FOIEGRAS TRUFADO  
JAMON YORK A LA GELATINA  
VODKA - FINO LA INA

EXTRACTO DE AVE PAJITAS DE ORO  
LANGOSTA DEL MEDITERRANEO A LA PARISIEN  
MARFIL SECO

POULARDA DEL LLOBREGAT A LA PERIGORD  
SELECCIONES DE LEGUMBRES  
FEDERICO PATERNINA BANDA AZUL

PASTAS FINAS  
LA TARTA SAN SILVESTRE  
LAS DOCE UVAS DE LA SUERTE  
CHAMPAÑA CASTELLBLANCH  
CAFÉ DEL BRASIL  
LICORES SELECTOS

ORQUESTA - LOS BENNY'S

Reservas:  
ES GRAU. - Mirador «Ricardo Roca». - ESTALLENCHS.  
EN PALMA: Tel. 217540. - Todo incluido: 600 pesetas.

## HOTEL COMODORO

PALMA NOVA

MENÚ ESPECIAL DE

### NOCHEVIEJA

COTILLON FIN DE AÑO

PLAZAS LIMITADAS

TELEFONOS 93 - 94 - 95

RESERVAS HASTA LAS 12 h. DEL DIA 31

## VII CONCURSO nacional de redacción

Patrocinado por la Dirección General de Enseñanza Media del Ministerio de Educación y Ciencia

Chile, Rabat y Roma, por **IBERIA**  
(ESTANCIA EN LOS HOTELES DE LA CADENA HILTON)

ORGANIZADO POR EL CONCESIONARIO DE **Coca-Cola**

CON LA COLABORACION DE **Baleares**

todo va mejor con **Coca-Cola**

## PUEBLOS Y CIUDADES

POR SEBASTIAN VENY ORPI, DE 13 AÑOS DEL COLEGIO RAMON LLULL (MANACOR)

Y creó Dios un hombre y una mujer para que propagasen lo especie humana.

Aquí está el origen de los pueblos y de las ciudades.

El hombre, sociable por naturaleza, ya en los tiempos primitivos, se agrupa con sus semejantes para que le ayuden a resolver los problemas que su existencia le presenta.

En la antigua Grecia, encontramos la Polis (ciudad Estado). En la Edad Media, el pueblo, sometido casi siempre al señor feudal. Al avanzar la edad, surgen las ciudades en las cuales se apoya el rey para defenderse de las exigencias del señor. Las ciudades se van desarrollando y adquiriendo fama a lo largo de la Edad Moderna y Contemporánea. Unas son notables, por sus obras artísticas, otras por sus centros de cultura, otras por su industria y su comercio.

Pero, ¿qué diferencias encontramos entre pueblos y ciudades?

El pueblo: Un conjunto de casitas enclavadas, por cuyos muros el tiempo patina lentamente. En su viejo campanario un reloj da perezosamente las horas que se asemejan a una eternidad durante las calurosas tardes de verano, o las inacabables noches de invierno.

Sus hombres se surgen cada mañana, al campo, sin prisas. No cuenta el tiempo ni el calendario para ellos. Los sucesos se escalonan en fechas imprecisas: Antes de la siega... En tiempo de la vendimia... Después de las Fiestas Patronales.

Sus mujeres lavan en el río. Allí se transmiten su sabiduría casera, porque... se extiende el sa-

rampión..., la hija de Fulana tiene la tos ferina...

¿Dónde estará el hijo del boticario? ¿Por qué habrá ido al Alcalde a la ciudad?

Los niños van a la escuela solamente en invierno. El maestro se desespera cuando llega mayo. No trabajan en el campo estos niños; no. Correan por los caminos, se suben a los árboles en busca de nidos; gozan de la Naturaleza cuando está más maravillosa.

La ciudad: Una sirena anuncia la entrada de los obreros. Las calles están llenas de gente que se dirige a su trabajo. Los hombres salen presurosos de sus casas. Las mujeres despiertan a sus hijos y casi a empujones les obligan a desayunar: ¡Faltan tres minutos para las nueve! ¡Vas a llegar tarde al colegio! Ellas mismas corren para ir a la tienda, preparar la comida. Muchas trabajan fuera de casa. A veces disponen sólo de media hora para comer. No pueden experimentar la satisfacción de un rato de charla. Cuenta para ellos el tiempo exacto; el minuto, el segundo.

Y los niños, pobres niños. Metidos siempre entre paredes; atosigados por una multitud de deberes por hacer. ¡Hay que colocarse para vivir! Sin más distracción que el cine, la Tele, el fútbol. Son muy jóvenes y se aburren. No saben contemplar las bellezas del campo. El ambiente ciudadano les atrufa. No tienen ideales elevados, porque las casas de diez o más plantas les impiden ver el cielo.

## Pase su NOCHEVIEJA

en el

### HOTEL CORMORAN

PAGUERA

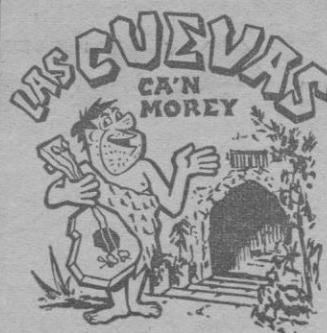
AMBIENTE DISTINGUIDO-MENU GASTRONOMICO

Cena y Cotillón 500 ptas.

BAILE CON ORQUESTA

Cotillón 200 ptas.

RESERVAS: TEL. 109-213 - PAGUERA



LA MARAVILLA DE MALLORCA

ES PILARI

ARENAL

EN UN MARCO UNICO E INCOMPARABLE

### NOCHEVIEJA

UVAS DE LA SUERTE

CENA - BAILE - COTILLON y la gran sorpresa de LAS CUEVAS

Amenizado por los conjuntos

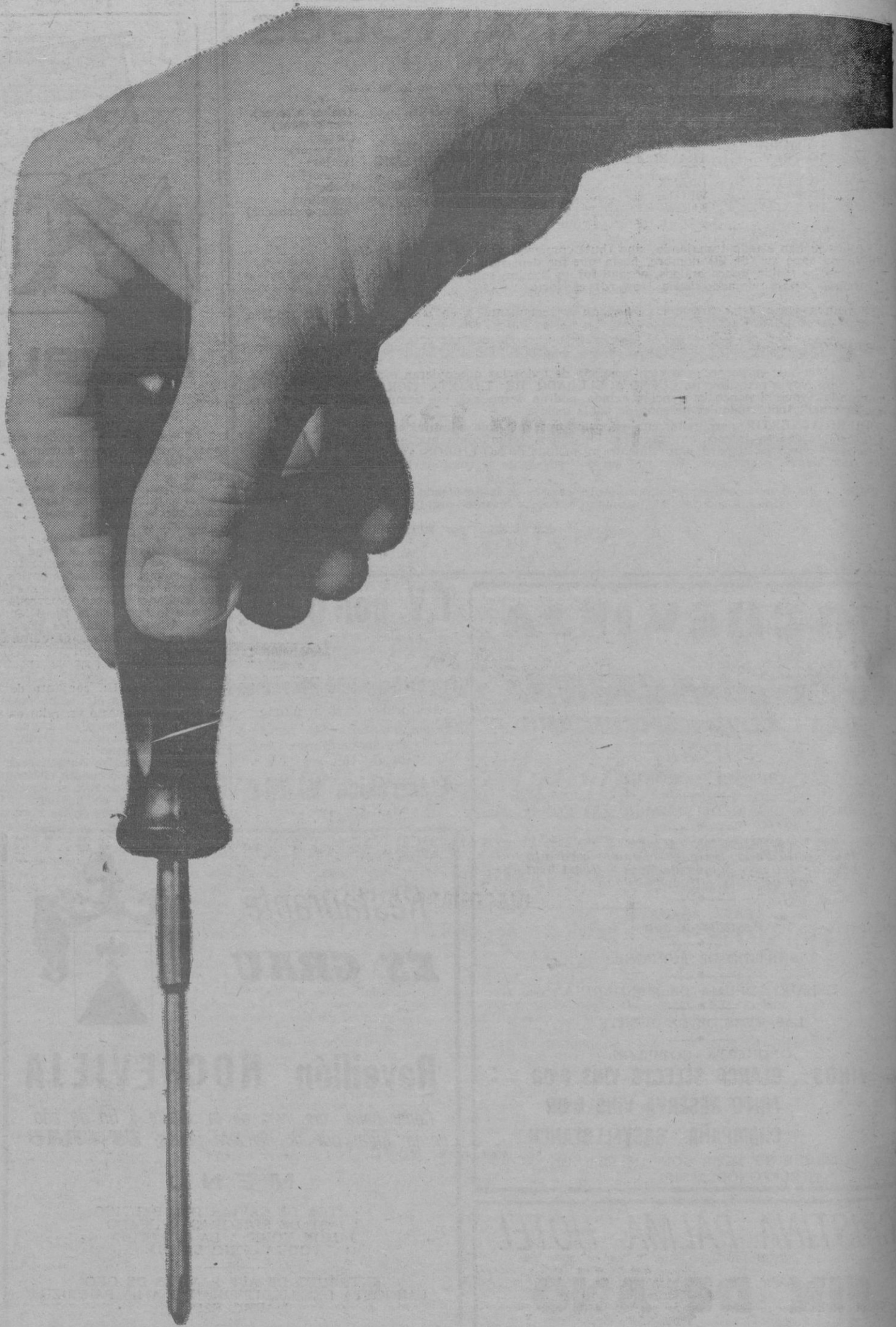
BILLY Y SUS LATINOS - THE FITTERS

Número limitado de mesas

Informes y reservas de 4 tarde a 8 noche

Tel. 252829





**LAVIS**



**EN  
BALEARES**

**IMPLANTA DIRECCION REGIONAL CON  
SERVICIO TECNICO PROPIO**

En: Palma de Mallorca —General Riera, 110— hay un Equipo Técnico/Comercial LAVIS al servicio de Distribuidores y usuarios de RADIO y TELEVISION en el mercado balear.

Esta "aproximación" de LAVIS... implica más Seguridad de una Asistencia activa a quienes le otorgan su confianza.

